



BOSCH

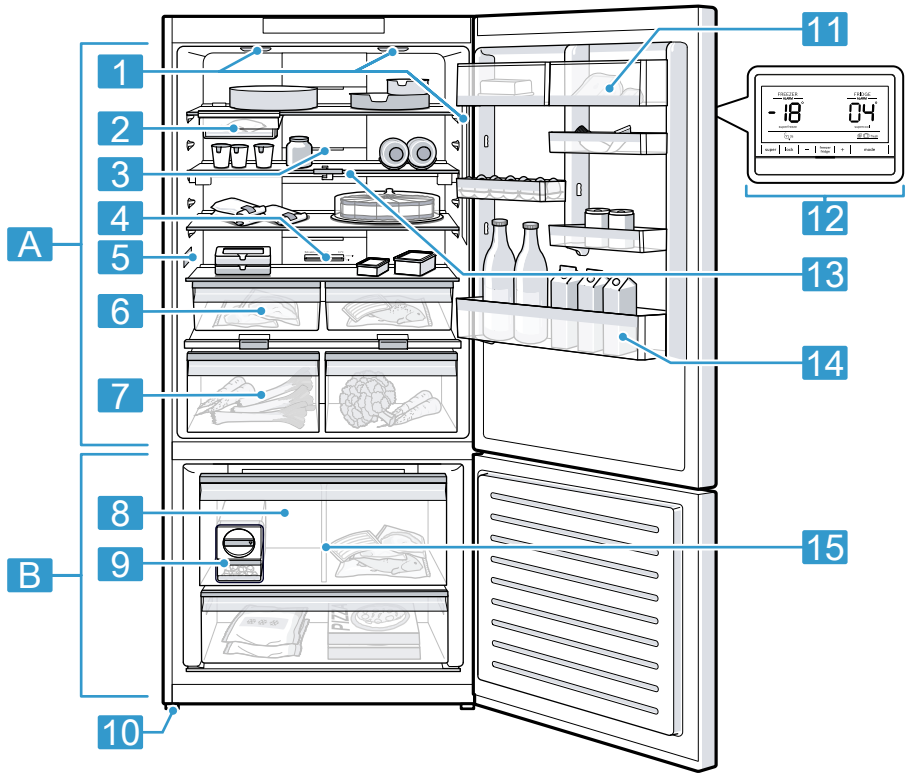


Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)

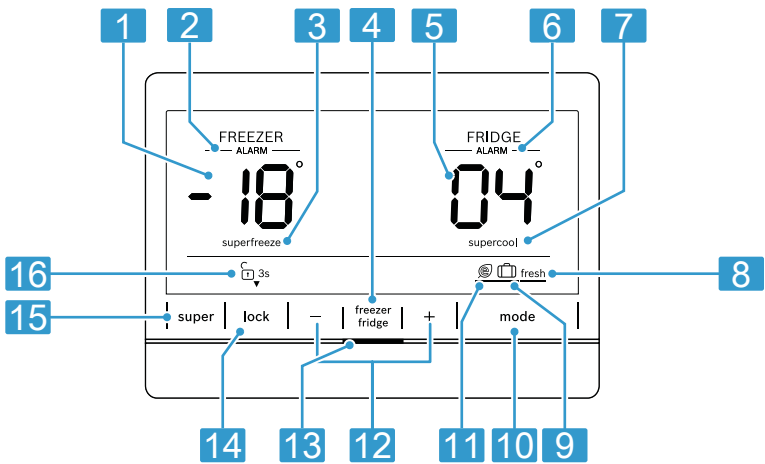
Fridge-freezer

KG N86..

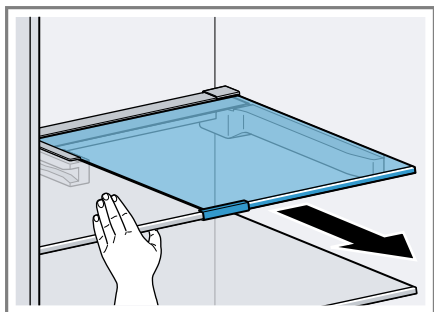
[pt]	Manual do utilizador	Combinado de refrigeração/congelação	7
[ro]	Manual de utilizare	Combinație aparat de răcire/congelare	36
[az]	İstifadəçi rəhbər kitabı	Soyuducu v ə dondurucu	65
[ka]	მომხმარებლის სახელმძღვანელო	მაცივრისა და საყინულეს კომბინაცია	93



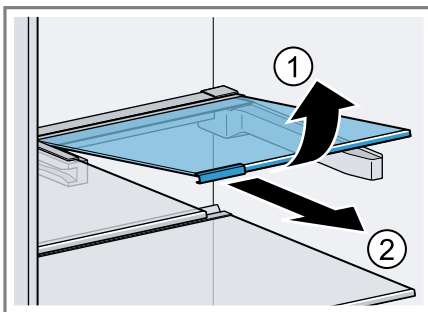
1



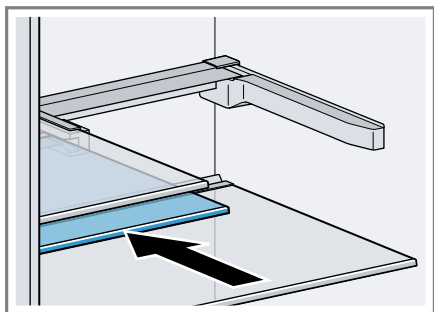
2



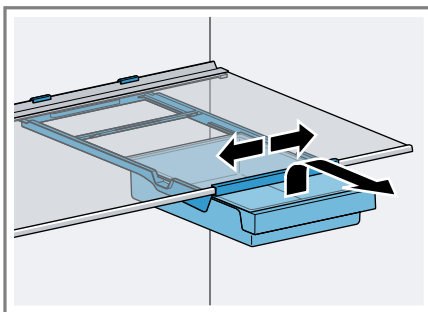
3



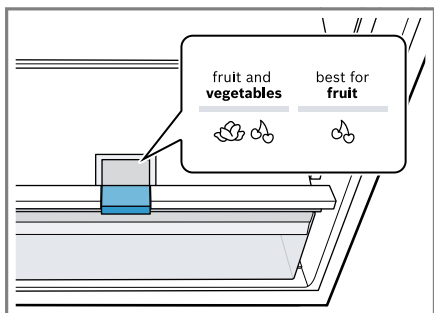
4



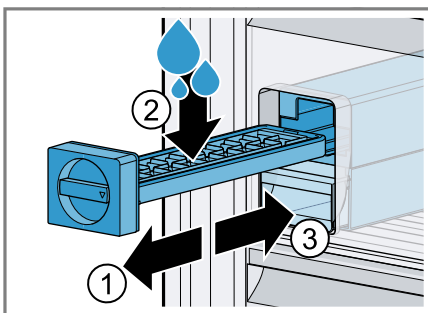
5



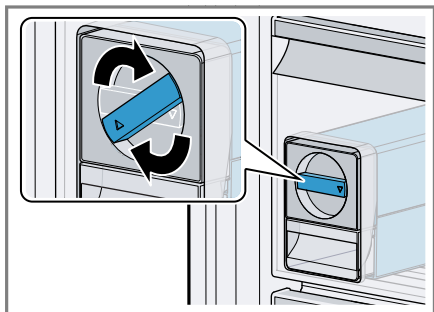
6



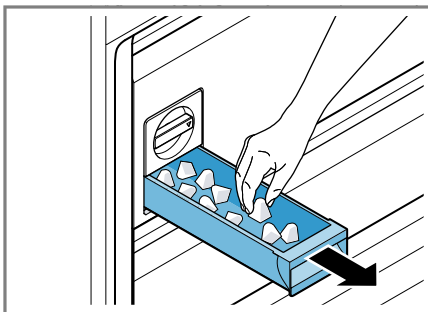
7



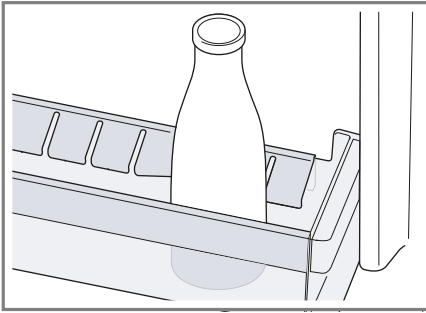
8



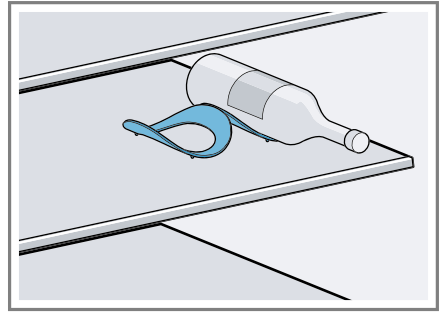
9



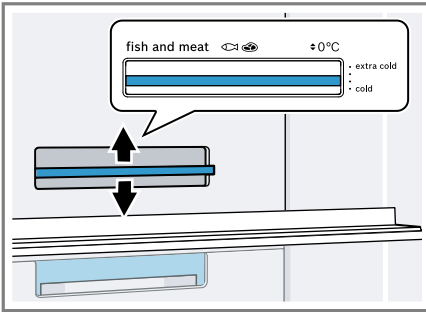
10



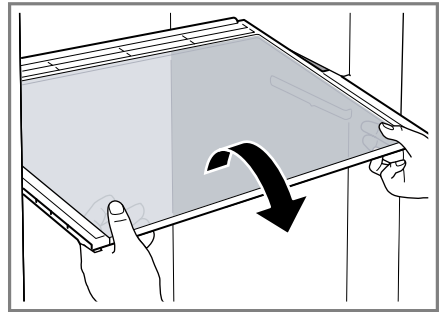
11



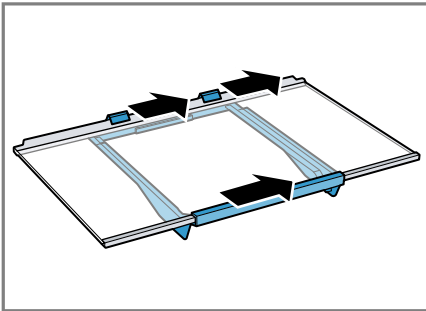
12



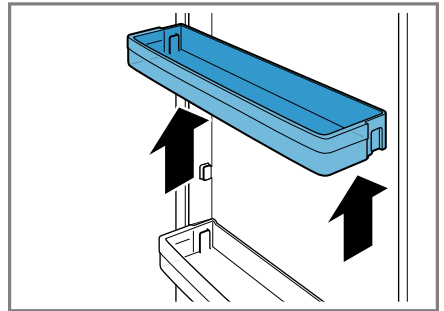
13



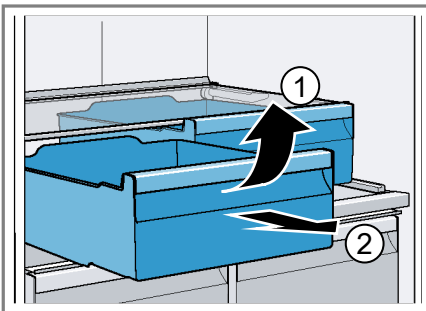
14



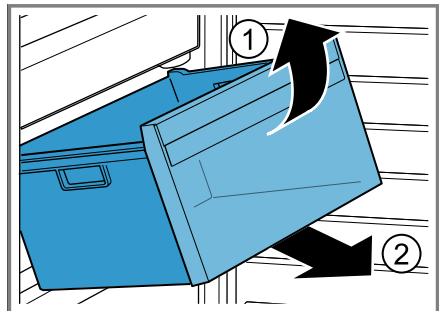
15



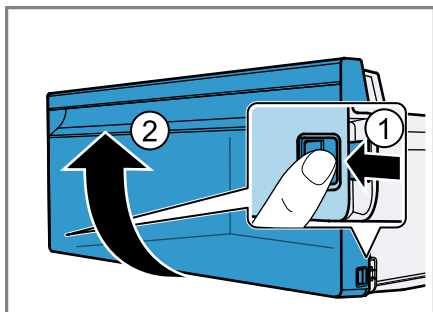
16



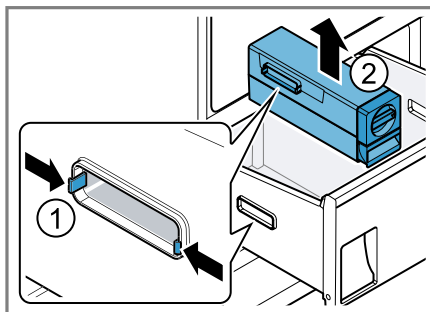
17



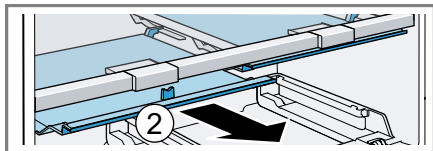
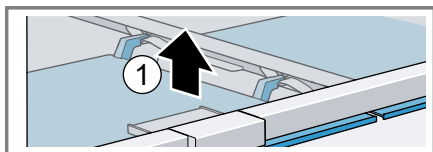
18



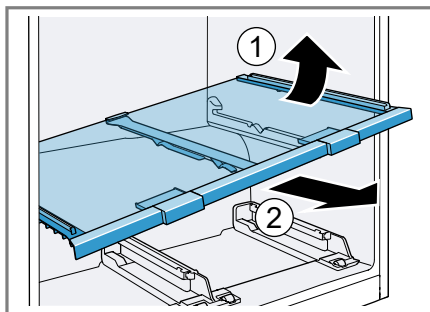
19



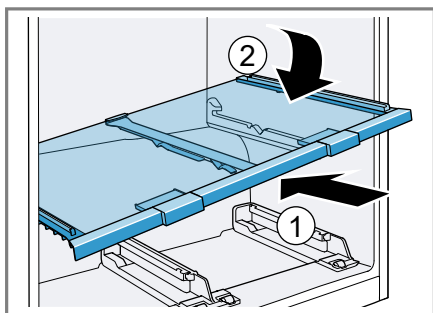
20



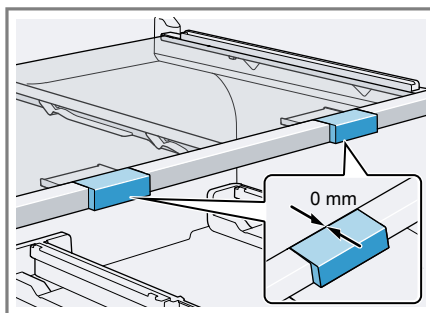
21



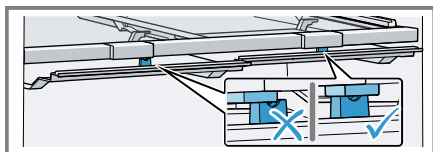
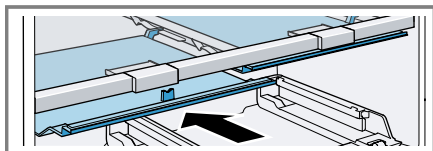
22



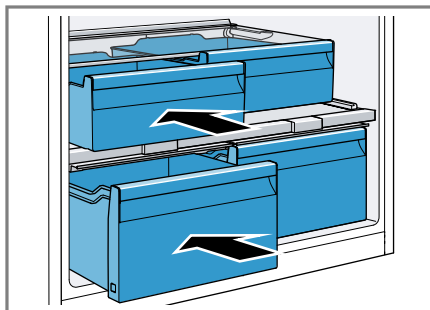
23



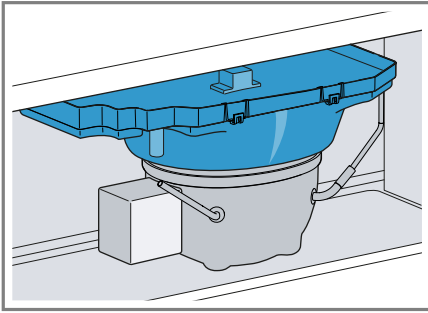
24



25



26



27

Índice

1 Segurança	9	7 Operação base	20
1.1 Indicações gerais	9	7.1 Ligar o aparelho	20
1.2 Utilização correta.....	9	7.2 Indicações sobre o funciona- mento	21
1.3 Limitação do grupo de utili- zadores.....	9	7.3 Desligar o aparelho.....	21
1.4 Transporte seguro.....	9	7.4 Regular a temperatura	21
1.5 Instalação segura.....	10	7.5 Bloqueio das teclas (prote- ção de crianças)	22
1.6 Utilização segura.....	11	8 Funções adicionais.....	22
1.7 Aparelho danificado	13	8.1 Superrefrigeração	22
2 Evitar danos materiais	15	8.2 Supercongelação	22
3 Proteção do meio ambiente e poupança.....	15	8.3 Modo de férias	22
3.1 Eliminação da embalagem	15	8.4 Modo de poupança de ener- gia.....	23
3.2 Poupar energia.....	15	8.5 Modo Fresco	23
4 Instalação e ligação	16	9 Alarme.....	23
4.1 Âmbito de fornecimento.....	16	9.1 Alarme da porta	23
4.2 Critérios para o local de ins- talação.....	16	9.2 Alarme de temperatura	23
4.3 Montar o aparelho.....	17	10 Compartimento de refrigera- ção	24
4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização	17	10.1 Dicas sobre o armazena- mento de alimentos no compartimento de refrigera- ção.....	24
4.5 Ligação elétrica do aparelho ...	17	10.2 Zonas de frio no comparti- mento de refrigeração.....	25
5 Familiarização	17	11 Congelador.....	25
5.1 Aparelho.....	17	11.1 Capacidade de congelação... 25	
5.2 Painel de comandos	18	11.2 Utilizar totalmente o volume do congelador	25
6 Equipamento	18	11.3 Dicas sobre o armazena- mento de alimentos no congelador	25
6.1 Prateleira	18	11.4 Dicas sobre a congelação de alimentos frescos.....	26
6.2 Prateleira variável	18	11.5 Validade dos alimentos congelados a -18 °C	26
6.3 Gaveta de refeições ligeiras	19	11.6 Métodos de descongela- ção de alimentos congela- dos	26
6.4 Gaveta	19		
6.5 Gaveta de fruta e legumes com regulador de humidade ...	19		
6.6 Divisor de gaveta	19		
6.7 Compartimento para queijo e manteiga.....	20		
6.8 Prateleira para garrafas.....	20		
6.9 Máquina de fazer cubos de gelo.....	20		
6.10 Acessórios.....	20		

12 Descongelação.....	27
12.1 Descongelação no compartimento de refrigeração.....	27
12.2 Descongelação automática do congelador.....	27
13 Limpeza e manutenção.....	27
13.1 Preparar o aparelho para a limpeza.....	27
13.2 Limpar o aparelho.....	27
13.3 Retirar peças de equipamento.....	28
13.4 Desmontar componentes do aparelho.....	29
14 Eliminar falhas	30
14.1 Falha de corrente.....	33
14.2 Efetuar o autoteste do aparelho.....	33
15 Armazenar e eliminar.....	33
15.1 Colocar o aparelho fora de serviço.....	33
15.2 Eliminar o aparelho usado.....	34
16 Assistência Técnica.....	34
16.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD).....	34
17 Dados técnicos	35



1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

1.1 Indicações gerais

- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

1.2 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas:

- para refrigerar e congelar alimentos e para fazer cubos de gelo.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- até uma altitude até 2000 m acima do nível do mar.

1.3 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

1.4 Transporte seguro

AVISO – Risco de ferimentos!

O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.

- ▶ Não levante o aparelho sozinho.

1.5 Instalação segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Instalações indevidas são perigosas.

- ▶ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
- ▶ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
- ▶ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado.
- ▶ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
- ▶ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é tem de estar montado na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento em conformidade com as regras de instalação.
- ▶ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.

É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.

- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com fontes de calor.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Se as aberturas de ventilação do aparelho estiverem tapadas, em caso de uma fuga do circuito de refrigeração pode ocorrer uma mistura de gás-ar combustível.

- ▶ As aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na caixa de montagem não devem ser tapadas.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

A utilização de extensões do cabo elétrico e de adaptadores não homologados é perigosa.

- ▶ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▶ Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.

- ▶ Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.

Tomadas múltiplas ou fichas de ligação da corrente portáteis podem sobreaquecer e provocar um incêndio.

- ▶ Não coloque tomadas múltiplas nem fichas de ligação da corrente portáteis na parte traseira dos aparelhos.

1.6 Utilização segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.

- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▶ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▶ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Se o circuito de refrigeração for danificado, pode escorrer agente refrigerante inflamável e explodir.

- ▶ Para acelerar o processo de descongelação, não use outros equipamentos mecânicos ou outros meios diferentes dos que são recomendados pelo fabricante.
- ▶ Soltar os alimentos que tenham ficado agarrados por congelamento utilizando um objeto rombo, p. ex. cabo de colher de madeira.

Produtos com gases propulsores combustíveis e substâncias explosivas podem explodir, p. ex. latas de spray.

- ▶ Não guarde no aparelho produtos que contenham gases propulsores combustíveis nem substâncias explosivas.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

Aparelhos elétricos dentro do aparelho, p. ex., aquecedores ou máquinas de fazer gelo elétricas, podem provocar um incêndio.

- ▶ Não opere aparelhos elétricos dentro do aparelho.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

Recipientes com bebidas gaseificadas podem rebentar.

- ▶ Não guardar bebidas gaseificadas no congelador.

Lesões nos olhos devido à fuga de agente refrigerante inflamável e gases nocivos.

- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

O aparelho pode tombar.

- ▶ Não pise nem se apoie no rodapé, em saliências ou portas.

⚠ AVISO – Risco de queimaduras!

Algumas peças da parte traseira do aparelho ficam quentes durante o seu funcionamento.

- ▶ Nunca toque nas peças quentes.

⚠ AVISO – Risco de queimaduras pelo frio!

O contacto com alimentos congelados e superfícies frias pode causar queimaduras pelo frio.

- ▶ Não levar imediatamente à boca alimentos acabados de retirar do compartimento de congelação.
- ▶ Evitar o contacto prolongado da pele com produtos congelados, gelo ou superfícies no compartimento de congelação.

⚠ CUIDADO – Risco de danos para a saúde!

Para evitar contaminar os alimentos, respeite as seguintes instruções.

- ▶ Se a porta for aberta durante um longo período, pode provocar um aumento considerável da temperatura nas gavetas do aparelho.
- ▶ Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com alimentos e sistemas de escoamento acessíveis.
- ▶ Guarde a carne e o peixe crus no frigorífico em recipientes adequados, de forma a não tocarem nem pingarem em outros alimentos.
- ▶ Se o frigorífico/congelador ficar vazio durante muito tempo, desligue o aparelho, descongele, limpe e deixe a porta aberta, para evitar a formação de bolor.

As peças no aparelho metálicas ou com visual metálico podem conter alumínio. Se alimentos ácidos entrarem em contacto com o alumínio, podem haver uma transferência de iões de alumínio para os alimentos.

- ▶ Nunca consuma alimentos contaminados.

1.7 Aparelho danificado

⚠ AVISO – Risco de choque eléctrico!

Um aparelho ou um cabo eléctrico danificados são objetos perigosos.

- ▶ Nunca operar um aparelho danificado.
- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo eléctrico. Remover o cabo eléctrico sempre pela ficha.
- ▶ Se o aparelho ou o cabo eléctrico estiver avariado, puxe o cabo ou a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro eléctrico.
- ▶ Contactar a Assistência Técnica. → *Página 34*

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.

- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!



Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e gases nocivos que se podem inflamar.

- ▶ Mantenha o aparelho afastado de fogo ou fontes de ignição.
- ▶ Areje o local.
- ▶ Desligue o aparelho. → *Página 21*
- ▶ Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor no quadro elétrico.
- ▶ Contacte a Assistência técnica. → *Página 34*

2 Evitar danos materiais

ATENÇÃO!

Ao deslocar o aparelho, devido à inclinação das rodas do mesmo, o chão pode ficar danificado.

- ▶ Transportar o aparelho com um carrinho de mão.
- ▶ Utilizar uma proteção para o chão quando deslocar o aparelho e não movê-lo em ziguezague.

A utilização de rodapé, saliências ou portas do aparelho como assento ou subida pode danificar o aparelho.

- ▶ Não pise nem se apoie no rodapé, em saliências ou portas.

Sujidade com óleo ou massa lubrificante pode tornar as peças de plástico e os vedantes da porta porosos.

- ▶ Mantenha as peças de plástico e os vedantes da porta livres de óleos e gorduras.

As peças no aparelho metálicas ou com visual metálico podem conter alumínio. O alumínio reage em caso de contacto com alimentos ácidos.

- ▶ Não conservar alimentos não embalados no compartimento de refrigeração.

3 Proteção do meio ambiente e poupança

3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▶ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

3.2 Poupar energia

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia.

Seleção do local de instalação

- Proteja o aparelho contra a radiação direta do sol.
- Instale o aparelho à maior distância possível de elementos de aquecimento, fogão e outras fontes de calor:
 - Respeite uma distância de 30 mm em relação a fogões elétricos ou a gás.
 - Manter uma distância de 300 mm em relação a fogões a óleo ou carvão.
- Mantenha uma pequena distância lateral à parede.
- Nunca cobrir nem tapar as aberturas de ventilação externas.

Poupar energia durante a utilização

Nota: A disposição dos elementos de equipamento não tem influência sobre o consumo de energia do aparelho.

- Abrir o aparelho apenas brevemente e fechá-lo com cuidado.
- Nunca cobrir ou tapar os orifícios de ventilação internos ou as aberturas de ventilação externas.
- Alimentos comprados devem ser transportados num saco térmico e arrumados rapidamente no aparelho.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas antes de os guardar.
- Coloque alimentos a descongelar no compartimento de refrigeração para aproveitar o frio dos alimentos.
- Deixe sempre algum espaço entre os alimentos e a parede traseira do aparelho.

Modo de standby

Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, o visor muda automaticamente para o modo de standby. No modo de standby, a luminosidade do painel de comando é reduzida e a indicação de funcionamento acende a branco.

4 Instalação e ligação

4.1 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

Em caso de reclamações, contacte o seu Agente Comercial ou a nossa Assistência Técnica → *Página 34*.

O fornecimento é constituído por:

- Aparelho de instalação livre
- Equipamento e acessórios¹
- Instruções de montagem
- Manual de instruções
- Lista de Assistência técnica
- Anexo sobre garantia²
- Etiqueta energética
- Informações sobre consumo de energia e ruídos

4.2 Critérios para o local de instalação

AVISO

Risco de explosão!

Se o aparelho estiver num local demasiado pequeno, em caso de uma fuga do circuito de refrigeração pode ocorrer uma mistura de gás-ar combustível.

- ▶ Instale o aparelho apenas num local que tenha, no mínimo, um volume de 1 m³ por 8 g de agente refrigerante. A quantidade de agente refrigerante vem indicada na placa de características. → *Fig. 1/ 5*

O peso do aparelho pode pesar de fábrica até 115 kg, conforme o modelo.

O piso tem de ser suficientemente estável para suportar o peso do aparelho.

Temperatura ambiente admissível

A temperatura ambiente admissível depende da classe de climatização do aparelho.

A classe de climatização está indicada na placa de características.

→ *Fig. 1/ 5*

Classe de climatização	Temperatura ambiente admissível
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

O aparelho é totalmente operacional dentro da temperatura ambiente admissível.

¹ Conforme o equipamento do aparelho

² Não está disponível em todos os países

Se um aparelho da classe de climatização SN funcionar a uma temperatura ambiente mais fria, pode-se presumir que o aparelho não sofrerá quaisquer danos até uma temperatura ambiente de 5 °C.

Instalação Over-and-Under e Side-by-Side

Caso pretenda instalar 2 aparelhos de refrigeração sobrepostos ou lado a lado, é necessário respeitar uma distância mínima de 150 mm entre os aparelhos. Para determinados aparelhos, é possível uma instalação sem distância mínima. Consulte o seu agente especializado ou designer de cozinhas.

4.3 Montar o aparelho

- ▶ Monte o aparelho de acordo com as instruções de montagem fornecidas.

4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização

1. Consulte o material informativo.
2. Remova as películas protetoras e os dispositivos de segurança para transporte, p. ex., fitas adesivas e placas de cartão.
3. Limpe o aparelho pela primeira vez. → *Página 27*

4.5 Ligação elétrica do aparelho

1. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.
Os dados de ligação do aparelho encontram-se na placa de características. → *Fig. 1/5*

2. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.
- ✓ Agora o aparelho está pronto a funcionar.

5 Familiarização

5.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.

→ *Fig. 1*

A	Compartimento de refrigeração → <i>Página 24</i>
B	Congelador → <i>Página 25</i>
1	Iluminação
2	Gaveta de refeições ligeiras → <i>Página 19</i>
3	Abertura de ventilação interna
4	Regulador de temperatura (gaveta) → <i>Página 21</i>
5	Placa de características → <i>Página 35</i>
6	Gaveta → <i>Página 19</i>
7	Gaveta de fruta e legumes com regulador de humidade → <i>Página 19</i>
8	Gaveta de congelados → <i>Página 28</i>
9	Máquina de fazer cubos de gelo → <i>Página 20</i>
10	Pé em forma de rosca
11	Compartimento para queijo e manteiga → <i>Página 20</i>
12	Painel de comandos
13	Prateleira variável → <i>Página 18</i>

14 Prateleira para garrafas grandes → *Página 20*

15 Divisor de gaveta → *Página 19*

Nota: É possível que existam divergências entre o seu aparelho e as figuras, dependendo do equipamento e do tamanho no aparelho.

5.2 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.

→ *Fig. 2*

1 Indica a temperatura regulada do compartimento de refrigeração em °C.

2 **ALARM** acende, se o alarme da temperatura estiver ligado.

3 **superfreeze** aparece quando Supercongelação está ligado.

4 freezer
fridge destina-se à seleção de uma gaveta, para alterar a temperatura ou ativar determinadas funções adicionais.

5 Indica a temperatura regulada do compartimento de refrigeração em °C.


6 **ALARM** aparece quando o alarme da porta está ligado.

7 **supercool** aparece quando Superrefrigeração está ligado.

8 **fresh** está realçado quando o modo Fresco está ligado.

9  está realçado quando o modo de férias está ligado.

10 **mode** destina-se à seleção de um modo.



11  está realçado quando o modo de poupança de energia está ligado.

12 +/– regula a temperatura da gaveta selecionada.

13 A indicação de funcionamento indica o estado de funcionamento do aparelho.

14 **lock** liga ou desliga o bloqueio de teclas do painel de comandos.

15 **super** liga e desliga **supercool** e **superfreeze** no compartimento selecionado.

16  ^{3s}/ ^{3s} acende, quando o bloqueio de teclas estiver ligado ou desligado.

6 Equipamento

O equipamento do seu aparelho depende do modelo.

6.1 Prateleira

Para mudar a prateleira conforme necessário, pode remover a prateleira e voltar a inseri-la noutro local.

→ *"Retirar a prateleira", Página 28*

6.2 Prateleira variável

Utilize a prateleira variável para guardar alimentos refrigerados altos na prateleira imediatamente abaixo, p. ex., latas ou garrafas.

Utilizar prateleira variável

1. Segure a parte esquerda da prateleira variável e puxe a parte direita da prateleira variável para fora, até que o clipe se solte.
→ *Fig. 3*
2. Levante a parte direita da prateleira variável à frente ① e retire-a ②.
→ *Fig. 4*

3. Empurre a parte direita da prateleira variável até ao batente, por baixo da parte esquerda da prateleira variável.

→ Fig. 5

6.3 Gaveta de refeições ligeiras

Guarde na gaveta de refeições ligeiras alimentos embalados ou pequenos snacks.

Pode retirar a gaveta de refeições ligeiras. Para o efeito, eleve a gaveta de refeições ligeiras e puxe-a para fora. É possível deslocar o suporte da gaveta de refeições ligeiras.

→ Fig. 6

6.4 Gaveta

Na gaveta predominam temperaturas mais baixas do que no compartimento de refrigeração. Podem surgir temporariamente temperaturas inferiores a 0 °C.

Para obter temperaturas na gaveta próximas dos 0 °C, regular a temperatura do compartimento de refrigeração para 2 °C. → *Página 21*

Utilize as temperaturas mais baixas da gaveta para conservar alimentos facilmente perecíveis, p. ex., peixe, carne e enchidos.

6.5 Gaveta de fruta e legumes com regulador de humidade

Guarde fruta e legumes frescos não embalados na respetiva gaveta.



Guarde fruta e legumes cortados cobertos ou embalados hermeticamente.

A humidade do ar na gaveta de fruta e legumes pode ser ajustada através do regulador de humidade e de um isolante especial. Deste modo, pode

conservar fruta e legumes frescos durante o dobro do tempo, comparando com o método de refrigeração convencional.

→ Fig. 7

Pode regular a humidade do ar na gaveta de fruta e legumes de acordo com o tipo e a quantidade de alimentos a guardar, premindo o regulador de humidade:

- Baixa humidade do ar  no caso de um armazenamento maioritário de fruta, carga mista ou carga elevada.
- Elevada humidade do ar  no caso de um armazenamento maioritário de legumes ou baixa carga.

Conforme a quantidade e o produto armazenados, pode formar-se água de condensação na gaveta de fruta e legumes.

Remova a água de condensação com um pano seco e regule uma humidade do ar mais baixa com o regulador de humidade.

Para preservar a qualidade e o aroma, guarde a fruta e os legumes vulneráveis aos efeitos do frio fora do aparelho a temperaturas entre aprox. 8 °C até 12 °C, p. ex., ananás, bananas, citrinos, pepinos, curgete, pimentos, tomates e batatas.

6.6 Divisor de gaveta



AVISO

Risco de asfixia!

Crianças podem trepar para dentro do aparelho e asfixiar.

- ▶ Nunca retirar o divisor da gaveta de congelados.

ATENÇÃO!

O divisor da gaveta de congelados é danificado ao retirar.

- ▶ Nunca retirar o divisor da gaveta de congelados.

O divisor divide a gaveta de congelados para que possa organizar melhor os alimentos.

6.7 Compartimento para queijo e manteiga

Guarde a manteiga e o queijo duro no compartimento previsto para o efeito.

6.8 Prateleira para garrafas

Para mudar a prateleira para garrafas conforme o necessário, remova a prateleira para garrafas e volte a inseri-la noutro local.

→ "Remover a prateleira para garrafas", Página 28

6.9 Máquina de fazer cubos de gelo

Utilize a máquina de fazer cubos de gelo para fazer cubos de gelo a partir de água potável.

Fazer cubos de gelo

Use exclusivamente água potável para produzir cubos de gelo.

1. Retire o recipiente para cubos de gelo ①, encha até $\frac{3}{4}$ com água potável ② e volte a colocar ③.

→ Fig. 8

Nota: Demasiada água potável poderá prejudicar o funcionamento da máquina de fazer cubos de gelo. Os cubos de gelo não saem individualmente do recipiente para cubos de gelo. A água potável em excesso flui para o reservatório para cubos de gelo e os cubos de gelo existentes congelam uns aos outros.

2. Quando os cubos de gelo estiverem congelados, gire várias vezes o manípulo do recipiente para cubos de gelo para a direita e, depois, solte-o.

→ Fig. 9

- ✓ Os cubos de gelo soltam-se e caem no reservatório para cubos de gelo.
3. Puxe para fora o reservatório para cubos de gelo e retire os cubos de gelo.

→ Fig. 10

6.10 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

Os acessórios do seu aparelho variam em função do modelo.

Prateleira dos ovos

Guarde os ovos em segurança na prateleira dos ovos.

Suporte para garrafas

O suporte para garrafas impede que as garrafas tombem ao abrir e fechar a porta do aparelho.

→ Fig. 11

Suporte para garrafas

Arrume as garrafas em segurança no suporte para garrafas.

→ Fig. 12

7 Operação base

7.1 Ligar o aparelho

1. Estabeleça a ligação elétrica do aparelho. → Página 17

Nota: Se o aparelho tiver sido desligado previamente através do painel de comandos, premir **+** durante 10 segundos.

- ✓ O aparelho começa a refrigerar.
 - ✓ Soa um aviso sonoro, a indicação da temperatura (congelador) pisca, **ALARM** acende-se e a indicação de estado acende a vermelho, visto que o congelador ainda está demasiado quente.
2. Desligue o aviso sonoro com freezer fridge.
 - ✓ **ALARM** apaga-se, logo que a temperatura regulada seja atingida.
 3. Regule a temperatura pretendida.
→ *Página 21*

7.2 Indicações sobre o funcionamento

- Quando tiver ligado o aparelho, demora várias horas até ser alcançada a temperatura regulada. Não insira alimentos antes de a temperatura regulada ser alcançada.
- As zonas frontais e exteriores do aparelho ficam, por vezes, ligeiramente quentes. Isto evita a formação de condensação na zona do vedante da porta.
- Se fechar a porta, pode formar-se vácuo. A porta só se deixa abrir de novo com dificuldade. Aguarde um pouco, até o vácuo ser compensado.

7.3 Desligar o aparelho

- ▶ Mantenha **+** premido durante 10 segundos.

7.4 Regular a temperatura

Regular a temperatura do compartimento de refrigeração

1. Selecionar o compartimento de refrigeração com freezer fridge.
2. Prima **+/-** as vezes necessárias até o visor da temperatura (compartimento de refrigeração) exibir a temperatura desejada.

Para alcançar a temperatura regulada, empurrar o controlo de temperaturas da gaveta para a posição $\frac{1}{3}$ a partir de baixo. → *Página 21*

A temperatura recomendada no compartimento de refrigeração é de 4 °C.

Regular a temperatura da gaveta

1. Para reduzir a temperatura, desloque o regulador de temperatura no sentido **extra cold**.
2. Para aumentar a temperatura, desloque o regulador de temperatura no sentido **cold**.

→ *Fig. 13*

Ajustar a temperatura do congelador


1. Selecionar o compartimento de congelação com freezer fridge.
2. Premir **+/-** as vezes necessárias até o visor da temperatura (congelador) exibir a temperatura desejada.

A temperatura recomendada é de -18 °C.


7.5 Bloqueio das teclas (proteção de crianças)

O bloqueio das teclas impede que o aparelho seja operado de forma indesejada e inadequada.

Ativar o bloqueio das teclas

- ▶ Prima **lock** durante 3 segundos.
- ✓  3s acende-se.

Desativar o bloqueio das teclas

- ▶ Prima **lock** durante 3 segundos.
- ✓  3s acende-se.

8 Funções adicionais

8.1 Superrefrigeração

Com a Superrefrigeração, o compartimento de refrigeração fica o mais frio possível.

Ligue a Superrefrigeração antes de guardar quantidades grandes de alimentos.

Nota: Se a Superrefrigeração estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

Ligar Superrefrigeração

- ▶ Prima **super** as vezes necessárias até **supercool** acender.

Nota: Após aprox. 6 horas, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Desligar Superrefrigeração

- ▶ Prima **super**.
- ✓ A temperatura regulada anteriormente é apresentada.

8.2 Supercongelação

Com Supercongelação, o compartimento de congelação fica o mais frio possível.

Ligue a Supercongelação 4 a 6 horas antes de guardar uma quantidade de alimentos a partir de 2 kg no congelador.

Para aproveitar a capacidade de congelação, utilize a Supercongelação.

→ *"Requerimentos para a capacidade de congelação", Página 25*

Nota: Se Supercongelação estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

Ligar Supercongelação

- ▶ Pressione **super** as vezes necessárias até **superfreeze** acender.

Nota: Após aprox. 54 horas, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Desligar Supercongelação

- ▶ Prima **super** as vezes necessárias até **superfreeze** se apagar.

8.3 Modo de férias

Se se ausentar por um período de tempo mais prolongado, poderá ligar o modo de férias economizador de energia no aparelho.

CUIDADO

Risco de danos para a saúde!


Enquanto estiver ligado o modo de férias, o compartimento de refrigeração aquece. As bactérias podem multiplicar-se e os alimentos podem deteriorar-se devido à temperatura mais elevada.

- ▶ Com o modo de férias ligado, não conservar alimentos no compartimento de refrigeração.

O aparelho muda automaticamente as temperaturas.

Compartimento de refrigeração	14 °C
Congelador	Temperatura inalterada

Ligar o modo de férias

- ▶ Prima **mode** as vezes necessárias até que  fique realçado.

Desligar o modo de férias


- ▶ Prima **mode** as vezes necessárias até que nenhum modo fique realçado.

8.4 Modo de poupança de energia

Com o modo de poupança de energia muda o aparelho para o funcionamento de poupança de energia. O aparelho muda automaticamente as temperaturas.

Compartimento de refrigeração	8 °C
Congelador	-16 °C

Ligar o modo de poupança de energia

- ▶ Prima **mode** as vezes necessárias até que  fique realçado.

Desligar o modo de poupança de energia

- ▶ Prima **mode** as vezes necessárias até que nenhum modo fique realçado.

8.5 Modo Fresco

Para manter os alimentos frescos durante mais tempo, poderá ligar o modo fresco no aparelho. O aparelho muda automaticamente as temperaturas.

Compartimento de refrigeração	2 °C
Congelador	Temperatura inalterada

Ligar o modo fresco

- ▶ Prima **mode** as vezes necessárias até que **fresh** fique realçado.

Desligar o modo fresco


- ▶ Prima **mode** as vezes necessárias até que nenhum modo fique realçado.

9 Alarme

9.1 Alarme da porta

Se a porta do aparelho estiver aberta durante muito tempo, o alarme da porta dispara. Soa um aviso sonoro, a indicação de funcionamento acende-se a vermelho e aparece **ALARM** no compartimento em causa.

Desligar o alarme da porta

- ▶ Feche a porta do aparelho ou prima .
- ✓ O sinal sonoro está desligado.

9.2 Alarme de temperatura

Se a temperatura estiver demasiado alta no congelador, o alarme de temperatura dispara. Soa um aviso sonoro, o visor da temperatura (zona do congelador) pisca, aparece **ALARM** e a indicação de funcionamento acende-se a vermelho.

CUIDADO

Risco de danos para a saúde!

Ao descongelar, podem multiplicar-se as bactérias e os alimentos congelados podem deteriorar-se.

- ▶ Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação.
- ▶ Só voltar a congelar depois de cozinhar ou assar.
- ▶ Já não usar o prazo máximo de conservação.

O alarme de temperatura pode ligar-se nos seguintes casos:

- O aparelho é colocado em funcionamento.
Guardar alimentos só quando a temperatura regulada tiver sido atingida.
- Estão a ser guardadas grandes quantidades de alimentos frescos.
Antes de guardar grandes quantidades de alimentos, ligar Supercongelação.
- A porta do compartimento de congelação está aberta há demasiado tempo.
Verificar se os alimentos congelados estão parcial ou totalmente descongelados.

Desligar o alarme de temperatura

- ▶ Prima freezer fridge.
- ✓ O sinal sonoro está desligado.
- ✓ O visor da temperatura (congelador) exibe brevemente a temperatura mais quente que existiu no congelador. Em seguida, o visor da temperatura (congelador) mostra novamente a temperatura regulada.
- ✓ A partir desta altura, a temperatura mais alta é novamente determinada e guardada.

10 Compartimento de refrigeração

No compartimento de refrigeração podem ser guardados carne, charcutaria, peixe, produtos lácteos, ovos, refeições prontas e bolos.

A temperatura é regulável de 2 °C a 8 °C.

Através da refrigeração também é possível conservar alimentos facilmente perecíveis por curto a médio prazo. Quanto mais baixa for a temperatura selecionada, tanto mais tempo os alimentos permanecerão frescos.

10.1 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no compartimento de refrigeração

- Guarde apenas alimentos frescos e não deteriorados.
- Guarde os alimentos embalados hermeticamente ou tapados.
- Para não influenciar a circulação de ar e evitar a congelação dos alimentos, não colocar os alimentos em frente às aberturas de ventilação interiores ou diretamente encostados à parede traseira.
- Deixe primeiro arrefecer alimentos e bebidas quentes.
- Observe a data mínima de validade ou data de consumo indicada pelo fabricante.

10.2 Zonas de frio no compartimento de refrigeração

A circulação do ar no compartimento de refrigeração permite diferentes zonas de refrigeração.

Zona mais fria

A zona mais fria situa-se dentro da gaveta.

Dica: Conserve alimentos facilmente perecíveis na zona mais fria, p. ex., peixe, carnes frias e carne.

Zona mais quente

A zona mais quente situa-se na parte superior da porta.

Dica: Na zona mais quente, poderá guardar alimentos não delicados, p. ex., queijo duro e manteiga. O queijo pode assim continuar a desenvolver o seu aroma e a manteiga mantém-se fácil de barrar.

11 Congelador

No congelador, é possível guardar alimentos ultracongelados, congelar alimentos e fazer cubos de gelo. A temperatura é regulável de $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

O armazenamento de alimentos por um longo período de tempo deverá decorrer a uma temperatura igual ou inferior a $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Através da congelação, também é possível conservar alimentos altamente perecíveis a longo prazo. As temperaturas baixas abrandam ou param a deterioração.

11.1 Capacidade de congelação

A capacidade de congelação indica que quantidades de alimentos podem ficar completamente congeladas até ao seu interior e em quantas horas.

Poderá encontrar indicações referentes à capacidade de congelação na placa de características. → Fig. 1/5

Requerimentos para a capacidade de congelação

1. Aprox. 24 horas antes da colocação de alimentos frescos, ligue a Supercongelação.
→ "Ligar Supercongelação", Página 22
2. Coloque os alimentos primeiro na gaveta de congelados inferior.

11.2 Utilizar totalmente o volume do congelador

Descubra como guardar a quantidade máxima de alimentos congelados no congelador.

1. Retire todas as peças de equipamento no congelador. → Página 28
2. Guarde os alimentos diretamente nas prateleiras e na base do congelador.

11.3 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no congelador

- Guarde os alimentos embalados hermeticamente.
- Não coloque alimentos a congelar em contacto com alimentos congelados.
- Distribua os alimentos amplamente nas gavetas de congelados.

pt Congelador

- Para congelar rapidamente e de forma delicada quantidades maiores de alimentos frescos, coloque-os na gaveta de congelação mais abaixo.
- Para o ar poder circular livremente no aparelho, introduzir a gaveta de congelados até ao batente.

11.4 Dicas sobre a congelação de alimentos frescos

- Congelar exclusivamente alimentos frescos e em perfeito estado.
- Congelar alimentos em doses.
- Alimentos preparados são mais adequados do que alimentos para consumo cru.
- Lavar, picar e escaldar os legumes antes de congelar.
- Lavar, retirar caroços e pevides, e eventualmente descascar a fruta, porventura adicionar açúcar ou solução de ácido ascórbico.
- Alimentos adequados para congelar são, p. ex., artigos de pasteleria, peixe e frutos do mar, carne, carne de caça e aves, ovos sem casca, queijo, manteiga, requeijão, refeições prontas e restos de comida.
- Alimentos não adequados para congelar são, p. ex., alfaces, rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs e peras cruas, iogurte, natas ácidas, crême fraîche e maionese.

Embarcar alimentos congelados

O material de embalar adequado e o tipo de embalagem correto, permite conservar significativamente a qualidade do produto e evitar queimaduras por congelação.

1. Introduzir os alimentos na embalagem.
2. Expelir o ar para o exterior.

3. Fechar a embalagem de forma hermética, para que os alimentos não percam o sabor nem sequerem.
4. Etiquetar a embalagem com o conteúdo e a data de congelação.

11.5 Validade dos alimentos congelados a $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$

Alimento	Tempo de conservação
Peixe, charcutaria, refeições prontas, bolos	até 6 meses
Aves, carne	até 8 meses
Fruta, legumes	até 12 meses

O calendário de congelação impresso indica o tempo máximo de armazenamento, em meses, no caso de uma congelação a $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

11.6 Métodos de descongelação de alimentos congelados

CUIDADO

Risco de danos para a saúde!

Ao descongelar, podem multiplicar-se as bactérias e os alimentos congelados podem deteriorar-se.

- ▶ Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação.
- ▶ Só voltar a congelar depois de cozinhar ou assar.
- ▶ Já não usar o prazo máximo de conservação.
- Descongele alimentos de origem animal, p. ex. peixe, carne, queijo e requeijão, no compartimento de refrigeração.
- Descongele pão à temperatura ambiente.

- Preparar alimentos para consumo imediato no micro-ondas, no forno ou no fogão.

12 Descongelação

12.1 Descongelação no compartimento de refrigeração

O compartimento de refrigeração do seu aparelho descongela automaticamente.

12.2 Descongelação automática do congelador

Graças ao sistema “NoFrost” totalmente automático, não há formação de gelo no compartimento de congelação. A descongelação não é necessária.

13 Limpeza e manutenção

Para que o seu aparelho se mantenha durante muito tempo operacional, deve proceder a uma limpeza e manutenção cuidadosa do mesmo. A limpeza de locais inacessíveis tem de ser realizada pela assistência técnica. A limpeza realizada pela assistência técnica pode implicar custos.

13.1 Preparar o aparelho para a limpeza

1. Desligue o aparelho. → *Página 21*
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.

3. Retire todos os alimentos do aparelho e guarde-os num local fresco.

Se existir, coloque o acumulador de frio sobre os alimentos.

4. Retire do aparelho todas as peças de equipamento e acessórios.
→ *Página 28*
5. Desmonte a prateleira sobre a gaveta de fruta e legumes. → *Página 29*

13.2 Limpar o aparelho

AVISO

Risco de choque elétrico!

A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.

- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

Líquido na iluminação, nos comandos ou nas aberturas de ventilação interiores pode ser perigoso.

- ▶ A água da limpeza não pode chegar à iluminação, aos comandos ou às aberturas de ventilação interiores.

ATENÇÃO!

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- ▶ Não utilize esfregões de palha-d'aço ou esponjas abrasivas.
- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.

Se lavar as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça, estes podem ficar deformados ou descoloridos.

- ▶ Nunca lave as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça.

1. Prepare o aparelho para a limpeza. → *Página 27*
2. Limpe o aparelho, as peças de equipamento, os acessórios e os vedantes da porta com um pano multiusos, água tédida e detergente com pH neutro.
3. Seque muito bem com um pano macio e seco.
4. Insira as peças de equipamento e monte os componentes do aparelho.
5. Estabeleça a ligação eléctrica do aparelho. → *Página 17*
6. Coloque os alimentos.

13.3 Retirar peças de equipamento

Se pretender limpar muito bem as peças de equipamento, remova-as do seu aparelho.

Retirar a prateleira

- ▶ Puxe a prateleira para fora e remova-a.
→ *Fig. 14*

Retirar a gaveta de refeições ligeiras com suporte

1. Retire a gaveta de refeições ligeiras.
2. Retire a prateleira com o suporte.
3. Empurre o suporte lateralmente para fora da prateleira.
→ *Fig. 15*

Remover a prateleira para garrafas

- ▶ Levante a prateleira para garrafas e retire-a.
→ *Fig. 16*

Retirar gaveta

1. Puxe a gaveta para fora até ao batente.

2. Levante a gaveta à frente ① e retire-a ②.
→ *Fig. 17*

Remover a gaveta de fruta e legumes

1. Puxe a gaveta de fruta e legumes para fora até ao batente.
2. Levante a parte dianteira da gaveta de fruta e legumes ① e retire-a ②.

Retirar a gaveta de congelados

1. Puxar a gaveta de congelados para fora, até ao batente.
2. Levantar a parte da frente da gaveta de congelados ① e retirá-la ②.
→ *Fig. 18*

Retirar a parte frontal da gaveta

Pode retirar a parte frontal da gaveta de fruta e legumes para facilitar a limpeza.

- ▶ Pressionar os ganchos de engate laterais da gaveta para dentro ① e retirar a parte frontal da gaveta mediante um movimento rotativo da gaveta ②.
→ *Fig. 19*

Retirar a máquina de fazer cubos de gelo

1. Puxe a gaveta de congelados para fora até ao batente.
2. Solte o terminal no lado esquerdo da gaveta pressionando-o ① e retire a máquina de fazer cubos de gelo ②.
→ *Fig. 20*

13.4 Desmontar componentes do aparelho

Se pretender limpar o seu aparelho em profundidade, pode desmontar determinadas peças do aparelho.

Prateleira sobre a gaveta de fruta e legumes

Para limpar em profundidade a cobertura da gaveta para fruta e legumes, pode desmontá-la.

Desmontar a prateleira sobre a gaveta de fruta e legumes

1. Retire as gavetas de fruta e legumes. → *Página 28*
2. Retirar as gavetas. → *Página 28*
3. Levante as coberturas da gaveta para fruta e legumes ① e retire-as ②.
→ *Fig. 21*

4. Incline lateralmente a prateleira sobre a gaveta de fruta e legumes ① e retire-a ②.
→ *Fig. 22*

Montar a prateleira sobre a gaveta de fruta e legumes

1. Coloque a prateleira sobre a gaveta de fruta e legumes inclinada lateralmente ① e baixe-a ②.
→ *Fig. 23*
2. Coloque os reguladores de humidade na posição dianteira.
→ *Fig. 24*
3. Engate as coberturas da gaveta para fruta e legumes.
→ *Fig. 25*
Preste atenção, para que as coberturas da gaveta para fruta e legumes assentem nas aberturas por baixo dos reguladores de humidade.
4. Coloque as gavetas e as gavetas de fruta e legumes.
→ *Fig. 26*

14 Eliminar falhas

Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

AVISO

Risco de choque eléctrico!

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

Avaria	Causa e diagnóstico
A iluminação LED não está a funcionar.	<p>Há várias causas possíveis.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacte a Assistência Técnica. <p>Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.</p>
Os painéis laterais do aparelho estão quentes.	<p>Nenhum erro. Nas paredes laterais passam tubos que aquecem durante o processo de arrefecimento. Os móveis que estão em contacto com o aparelho não são danificados pelo calor.</p> <p>Nenhuma ação necessária.</p>
Aparece E ou d no visor da temperatura.	<p>O sistema eletrónico detetou uma anomalia.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desligue o aparelho. → <i>Página 21</i> 2. Desligue o aparelho da corrente. Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor na quadro eléctrico. 3. Volte a ligar o aparelho após 5 minutos. 4. Ligue o aparelho. → <i>Página 20</i> 5. Se a mensagem no visor continuar a surgir, contacte a Assistência Técnica. <p>Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.</p>

Avaria

Causa e diagnóstico

Soa um aviso sonoro, o visor da temperatura (zona do congelador) pisca, aparece **ALARM** e a indicação de funcionamento acende-se a vermelho.

Há várias causas possíveis.

- ▶ Prima ^{freezer} _{fridge}.
- ✓ O visor da temperatura (congelador) exhibe brevemente a temperatura mais quente que existiu no congelador. Em seguida, o visor da temperatura (congelador) mostra novamente a temperatura regulada.
- ✓ O alarme é desligado.
- ✓ **ALARM** acende até ser atingida a temperatura regulada.

A porta do aparelho está aberta.

- ▶ Feche a porta do aparelho.

Foram colocadas quantidades maiores de alimentos frescos.

- ▶ Não exceda a capacidade de congelação.
→ "*Capacidade de congelação*", *Página 25*

A temperatura regulada não é atingida.

A descongelação totalmente automática não funciona mais.

A porta do congelador esteve aberta durante muito tempo. O evaporador (gerador de frio) no sistema No-Frost tem muito gelo.

Requisito: Os alimentados congelados estão armazenados bem isolados num local fresco.

1. Desligue o aparelho. → *Página 21*
2. Desligue o aparelho da corrente.

Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor na quadro elétrico.

3. Afaste o aparelho da parede.
4. Deixe a porta do aparelho aberta.
- ✓ Passados cerca de 20 minutos, a água da descongelação começa a correr para a tina de evaporação, na parte de trás aparelho.
→ *Fig. 27*
5. Para se evitar um derrame para fora da tina de evaporação, absorva a água da descongelação com uma esponja.
O evaporador está descongelado quando já não correr água da descongelação para a tina de evaporação.
6. Limpe o interior do aparelho. → *Página 27*
7. Volte a ligar o aparelho. → *Página 20*

Avaria	Causa e diagnóstico
A temperatura difere bastante da temperatura regulada.	Há várias causas possíveis. 1. Desligue o aparelho. → <i>Página 21</i> 2. Volte a ligar o aparelho após aprox. 5 minutos. → <i>Página 20</i> <ul style="list-style-type: none">- Se a temperatura estiver demasiado quente, verifique-a novamente após algumas horas.- Se a temperatura estiver demasiado fria, verifique-a novamente no dia seguinte.
Na superfície do aparelho e nas prateleiras forma-se água de condensação.	A água contida no ar quente e húmido condensa nas superfícies mais frias do aparelho. 1. Limpe a água com um pano macio e seco. 2. Abra o aparelho o mínimo tempo possível. 3. Preste atenção para que o aparelho esteja sempre bem fechado.
O aparelho zumbe, borbulha, ronca, gargareja, clica ou crepita.	Nenhum erro. Um motor está a funcionar, p. ex., agregado de refrigeração, ventilador. O agente refrigerante flui pelos tubos. Motor, interruptor ou válvulas magnéticas ligam ou desligam. Está em curso a descongelação automática. Nenhuma ação necessária.
O aparelho faz ruídos.	O aparelho não está nivelado. <ul style="list-style-type: none">▶ Alinhe o aparelho com a ajuda de um nível de bolha de ar. <hr/> <p>O aparelho não é de instalação livre.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Respeite as distâncias mínimas do aparelho. <hr/> <p>Peças de equipamento oscilam ou prendem.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Verifique as peças de equipamento removíveis e, se necessário, volte a colocá-las no lugar. <hr/> <p>Garrafas ou outros recipientes tocam-se.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Afaste as garrafas ou os recipientes. <hr/> <p>Supercongelação está ativada. Nenhuma ação necessária.</p>

14.1 Falha de corrente

Durante uma falha de corrente, a temperatura no aparelho aumenta, reduzindo o tempo de conservação e diminuindo a qualidade dos alimentos congelados.

Na secção relativa aos dados técnicos de cada aparelho na nossa página Web, podem consultar-se os tempos de conservação dos alimentos congelados em caso de avaria.

Notas

- Durante uma falha de corrente, abra o aparelho o mínimo possível e não guarde outros alimentos.
- Verifique a qualidade dos alimentos imediatamente após a falha da corrente.
 - Elimine alimentos congelados que tenham descongelado e que tenham uma temperatura superior a 5 °C.
 - Cozer ou assar alimentos congelados ligeiramente descongelados e consumir ou voltar a congelar.

14.2 Efetuar o autoteste do aparelho

O seu aparelho dispõe de um modo de autoteste que indica avarias que o seu Serviço de Assistência Técnica poderá reparar.

1. Desligue o aparelho. → *Página 21*
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.

Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
3. Volte a estabelecer a ligação elétrica do aparelho após 5 minutos. → *Página 17*
4. Ligue o aparelho. → *Página 20*

5. No intervalo de 2 segundos após ligar, premir ^{freezer}/_{fridge} durante 3 segundos, mantendo-o premido até se ouvir um sinal sonoro.
 - ✓ O autoteste do aparelho inicia-se.
 - ✓ O seu aparelho está operacional, se soarem 2 sinais sonoros e a indicação de temperatura mostrar a temperatura regulada, após conclusão do autoteste do aparelho. O aparelho passa para o funcionamento normal.
 - ✓ Se, após a conclusão do autoteste do aparelho, se ouvirem 5 sinais sonoros, deve contactar o Serviço de Assistência Técnica.

15 Armazenar e eliminar

15.1 Colocar o aparelho fora de serviço

1. Desligue o aparelho. → *Página 21*
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.

Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
3. Retire todos os alimentos.
4. Limpe o aparelho. → *Página 27*
5. Para garantir a ventilação do interior do aparelho, deixe-o aberto.

15.2 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

AVISO

Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Para dificultar a entrada de crianças, não retirar as prateleiras e as gavetas do aparelho.
- ▶ Manter as crianças afastadas do aparelho fora de uso.

AVISO

Risco de incêndio!

Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e gases nocivos que se podem inflamar.

- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.
3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electróni-

cos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

16 Assistência Técnica

Pode obter informações detalhadas sobre o período e as condições de garantia no seu país junto da nossa Assistência Técnica, do comerciante ou na nossa página web.

Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Os dados de contacto da Assistência Técnica encontram-se no registo de pontos de Assistência Técnica em anexo ou na nossa página web.

16.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)

Encontra o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) na placa de características do aparelho.

→ Fig. **11**/5

Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

17 Dados técnicos

O agente refrigerante, o volume útil e outros dados técnicos encontram-se indicados na placa de características.

→ Fig. **11/5**

Cuprins

1 Siguranța	38	6.8 Suportul de pe ușă.....	49
1.1 Instrucțiuni generale	38	6.9 Dispozitivul de preparare a	
1.2 Utilizarea conform destinației ...	38	cuburilor de gheață	49
1.3 Limitare a cercului de utiliza-		6.10 Accesorii.....	49
tori	38		
1.4 Transportul în siguranță	38	7 Utilizarea de bază	49
1.5 Instalarea în siguranță	39	7.1 Pornirea aparatului	49
1.6 Utilizarea în siguranță.....	40	7.2 Instrucțiuni de utilizare.....	50
1.7 Aparat deteriorat	42	7.3 Deconectarea aparatului.....	50
		7.4 Setarea temperaturii	50
2 Prevenirea prejudiciilor mate-		7.5 Blocarea tastelor (sistemul	
riale	44	de siguranță împotriva acce-	
		sului copiilor).....	51
3 Protecția mediului și econo-		8 Funcțiile suplimentare	51
misirea	44	8.1 Super-răcirea	51
3.1 Predarea la deșeuri a amba-		8.2 Super-congelare.....	51
lajului	44	8.3 Modul de concediu	51
3.2 Economisirea de energie	44	8.4 Modul de economisire a	
		energiei.....	52
4 Instalarea și conectarea.....	45	8.5 Modul de păstrare a pros-	
4.1 Pachetul de livrare.....	45	peșimii	52
4.2 Criteriile privind locul de in-		9 Alarma.....	52
stalare.....	45	9.1 Alarma de ușă deschisă	52
4.3 Montarea aparatului	46	9.2 Alarma de temperatură înaltă... 53	
4.4 Pregătirea aparatului pentru			
prima punere în funcțiune	46	10 Compartiment frigider	53
4.5 Racordarea electrică a apa-		10.1 Recomandări privind depo-	
ratului.....	46	zitărea alimentelor în com-	
		partimentul frigider	53
5 Cunoașterea	46	10.2 Zonele de răcire din com-	
5.1 Aparatul	46	partimentul frigider	54
5.2 Panoul de comandă.....	47		
6 Dotarea	47	11 Compartimentul congelator	54
6.1 Suport.....	47	11.1 Capacitatea de congelare.....	54
6.2 Suportul variabil.....	47	11.2 Utilizarea completă a spați-	
6.3 Sertarul pentru aperitive	48	ului de congelare	54
6.4 Sertarul de depozitare.....	48	11.3 Recomandări privind depo-	
6.5 Sertarul cu regulator de umi-		zitărea alimentelor în com-	
ditate pentru fructe și legu-		partimentul congelator	54
me	48	11.4 Recomandări privind cong-	
6.6 Separator pentru sertare	48	gelarea alimentelor proas-	
6.7 Compartimentul pentru unt și		pete	55
brânzeturi.....	49		

11.5	Valabilitatea alimentelor congelate la $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	55
11.6	Metode de decongelare a alimentelor congelate.....	55
12	Dezghețarea.....	56
12.1	Dezghețarea compartimen- tului frigider.....	56
12.2	Decongelarea în interiorul compartimentului congela- tor	56
13	Curățare și îngrijire	56
13.1	Pregătirea aparatului în ve- derea curățării	56
13.2	Curățarea aparatului.....	56
13.3	Scoaterea pieselor din do- tare	57
13.4	Demontarea componente- lor aparatului	58
14	Remediați defecțiunile	59
14.1	Pană de curent.....	62
14.2	Efectuarea autotestării apa- ratului.....	62
15	Depozitarea și eliminarea	62
15.1	Scoaterea din funcțiune a aparatului.....	62
15.2	Predarea aparatului vechi	63
16	Serviciul clienți.....	63
16.1	Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)	63
17	Date tehnice.....	64



1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:

- pentru răcirea și congelarea alimentelor și pentru prepararea cuburilor de gheață.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.

1.4 Transportul în siguranță

AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Greutatea mare a aparatului poate conduce la vătămări în momentul ridicării acestuia.

- ▶ Nu ridicați singur aparatul.

1.5 Instalarea în siguranță

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▶ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
- ▶ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
- ▶ După montarea aparatului, ștecherul cablului de alimentare electrică trebuie să fie accesibil; dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă trebuie să fie montat un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
- ▶ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.

O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.

- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Dacă orificiile de ventilație ale aparatului sunt obstrucționate, se pot produce scurgeri de agent frigorific, ceea ce poate duce la producerea unui amestec inflamabil de gaz și aer.

- ▶ Nu obstrucționați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau pe cele din carcasa de montare.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Utilizarea unui cablu prelungitor de alimentare electrică sau a unui adaptor neadecvat este periculoasă.

- ▶ Nu utilizați prelungitoare sau blocuri de prize multiple.
- ▶ Utilizați numai adaptoare și cabluri de alimentare de la rețea care au fost avizate de producător.

- ▶ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt și nu aveți la dispoziție un cablu de alimentare de la rețea mai lung contactați un atelier specializat în domeniul electric pentru a adapta instalația electrică din casă.

Șinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile se pot supraîncălzi și pot duce la producerea unui incendiu.

- ▶ Nu amplasați șinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile pe partea posterioară a aparatului.

1.6 Utilizarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- ▶ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
 - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.
- Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.
- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
 - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Prin deteriorarea circuitului agentului frigorific, agenții frigorifici inflamabili se pot scurge sau pot exploda.

- ▶ Pentru a accelera procesul de dezghețare, nu utilizați alte articole mecanice sau de alt tip, conform indicațiilor producătorului.
- ▶ Desprindeți alimentele înțepenite cu un obiect bont, de exemplu, o coadă de lingură din lemn.

Produsele cu gaze propulsoare inflamabile și substanțele explozive pot exploda, de exemplu, spray-urile.

- ▶ Nu depozitați în aparat produse care conțin gaze propulsoare inflamabile sau materiale explozive.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Aparatele electrice din interiorul aparatului, precum aparatele de încălzire sau aparatele electrice de produs gheață, pot duce la producerea unui incendiu.

- ▶ Nu introduceți aparate electrice în interiorul aparatului.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Recipientele cu băuturi care conțin dioxid de carbon pot plesni.

- ▶ Nu depozitați în compartimentul congelator recipiente cu băuturi care conțin dioxid de carbon.

În cazul scurgerii agentului frigorific inflamabil și gazelor nocive, există pericolul de vătămare a ochilor.

- ▶ Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația.

Aparatul se poate răsturna.

- ▶ Nu vă urcați pe soclu, pe etajerele extractibile sau pe uși și nu vă sprijiniți pe acestea.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de arsuri!

Anumite piese din pareta din spate a aparatului se înfierbântă în timpul funcționării.

- ▶ Nu atingeți niciodată suprafețele fierbinți.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de degerături!

Contactul cu alimentele congelate și suprafețele reci se poate solda cu degerături.

- ▶ Nu introduceți niciodată în gură alimentele congelate imediat după ce le-ați scos din congelator.
- ▶ Evitați contactul îndelungat al alimentelor congelate, gheții și suprafețelor din compartimentul congelator cu pielea.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de afectare a sănătății!

Pentru a preveni contaminarea alimentelor, țineți cont de următoarele recomandări.

- ▶ Dacă ușa este lăsată deschisă pentru mai mult timp, temperatura din interiorul compartimentelor aparatului ar putea crește.
- ▶ Curățați cu regularitate suprafețele care ar putea în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.
- ▶ Depozitați carnea crudă și peștele în recipientele adecvate din compartimentul frigider astfel încât celelalte alimente să nu intre în contact cu sau să se ecurgă peste acestea.
- ▶ Dacă combina frigorifică este menținută goală pentru mai mult timp, deconectați-o, dezghețați-o, curățați-o și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului.

Pieșele metalice sau cu aspect metalic ale aparatului pot conține aluminiu. Dacă alimentele acide intră în contact cu componentele din aluminiu, ionii de aluminiu pot pătrunde în alimente.

- ▶ Nu consumați alimentele contaminate.

1.7 Aparat deteriorat

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- ▶ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▶ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.
- ▶ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.

▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 63*

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!



În cazul deteriorării țevilor, se pot produce scurgeri de agent frigorific inflamabil și gaze toxice care se pot aprinde.

- ▶ Păstrați aparatul departe de foc și de sursele de aprindere.
- ▶ Aerisiți încăperea.
- ▶ Deconectați aparatul. → *Pagina 50*
- ▶ Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 63*

2 Prevenirea prejudiciilor materiale

ATENȚIE!

Înclinarea rotelor aparatului poate provoca deteriorarea pardoselii în cazul deplasării aparatului.

- ▶ Transportați aparatul cu ajutorul unui cărucior.
- ▶ În cazul modificării poziției aparatului, utilizați o protecție pentru pardoseală și nu deplasați aparatul în zigzag.

Soculul, glisierile sau ușile aparatului se pot deteriora dacă sunt utilizate ca suprafețe de așezare sau de urcare.

- ▶ Nu vă urcați pe soclu, pe etajerele extractibile sau pe uși și nu vă sprijiniți pe acestea.

În cazul contaminării cu ulei sau unsoare, piesele din plastic și garniturile de etanșare ale ușii pot deveni poroase.

- ▶ Componentele din material plastic și garniturile de etanșare ale ușii trebuie păstrate curate, fără urme de ulei și unsoare.

Piesele metalice sau cu aspect metallic ale aparatului pot conține aluminiu. Aluminiul reacționează la contactul cu alimentele acide.

- ▶ Nu depozitați alimente neambalate în aparat.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică.

Alegerea locului de instalare

- Protejați aparatul împotriva radiațiilor solare directe.
- Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri și de alte surse de căldură:
 - la o distanță de 30 mm față de aparatele electrice și pe gaz.
 - Păstrați o distanță de 300 mm față de aparatele de gătit pe petrol sau cărbuni.
- Păstrați o distanță mică față de pereții laterali.
- Nu acoperiți și nu obturați orificiile de ventilare exterioare.

Economisirea de energie în timpul funcționării

Notă: Ordinea în care sunt amplasate piesele din dotare nu are nicio influență asupra consumului de energie al aparatului.

- Deschideți numai pentru scurt timp ușa aparatului și închideți-o repede.
- Nu acoperiți și nu obturați niciodată orificiile de ventilare interioare sau pe cele exterioare.
- Transportați alimentele cumpărate într-o sacoșă izotermă și depozitați-le rapid în aparat.
- Alimentele și băuturile calde trebuie lăsate să se răcească înainte de a le depozita.
- Pentru a putea utiliza temperatura scăzută a alimentelor congelate, așezați-le în vederea decongelării în compartimentul frigider.
- Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente și peretele posterior al aparatului.

Modul de standby

Dacă aparatul nu este utilizat, display-ul comută automat în modul de standby.

În modul de standby, luminozitatea panoului de comandă este redusă și afișajul de stare se aprinde în alb.

4 Instalarea și conectarea

4.1 Pachetul de livrare

După dezambalare, verificați dacă pachetul de livrare este complet și asigurați-vă că niciuna dintre piese nu prezintă deteriorări rezultate în timpul transportului.

În caz de reclamații, adresați-vă distribuitorului de la care ați cumpărat aparatul sau Serviciului nostru de Asistență pentru Clienți
→ *Pagina 63*.

Pachetul de livrare conține:

- Aparat independent
- Dotări și accesorii¹
- Instrucțiuni de montare
- Instrucțiuni de utilizare
- Lista cu unitățile de service abilitate
- Anexa garanției²
- Eticheta energetică
- Informații referitoare la consumul de energie și nivelul de zgomot

¹ În funcție de dotările aparatului

² Nu este disponibil în toate țările

4.2 Criteriile privind locul de instalare

AVERTISMENT Pericol de explozie!

Dacă aparatul este instalat într-o încăpere prea mică, se poate scurge agent frigorific și se poate produce un amestec inflamabil de gaz și aer.

- ▶ Instalați aparatul numai într-o încăpere care are un volum de minimum 1 m³ per 8 g de agent frigorific. Cantitatea de agent frigorific este specificată pe plăcuța cu date tehnice. → *Fig. 1/ 5*

Greutatea aparatului poate fi de până la 115 kg, în funcție de model. Pentru a stabili greutatea aparatului, suportul acestuia trebuie să fie suficient de stabil.

Temperatura admisă din încăpere

Temperatura admisă din încăpere depinde de clasa climatică a aparatului. Clasa climatică este specificată pe plăcuța cu date tehnice. → *Fig. 1/ 5*

Clasa climatică	Temperatura admisă din încăpere
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Aparatul este complet funcțional la temperatura admisă a încăperii. Dacă un aparat din clasa climatică SN funcționează la temperaturi mai joase ale încăperii, pot fi excluse defecțiuni ale aparatului până la o temperatură de 5 °C a încăperii.

Montarea suprapusă și montarea alăturată

Dacă doriți să montați suprapus sau alăturat 2 aparate frigorifice, trebuie să asigurați între acestea o distanță de minimum 150 mm. Pentru anumite aparate este posibilă montarea fără necesitatea asigurării unei distanțe minime între acestea. Consultați-vă cu comerciantul de specialitate sau cu proiectantul bucătăriei.

4.3 Montarea aparatului

- ▶ Montați aparatul conform instrucțiunilor de montare atașate.

4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiune

1. Scoateți materialele cu informații.
2. Îndepărtați foliile de protecție și siguranțele de transport, de exemplu, banda adezivă și cartonul.
3. Curățați aparatul. → *Pagina 56*

4.5 Racordarea electrică a aparatului

1. Introduceți ștecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.
Datele privind racordarea aparatului sunt disponibile pe plăcuța cu date tehnice. → *Fig. 11/5*
 2. Verificați ca ștecherul de la rețea să fie fixat bine.
- ✓ Aparatul este acum pregătit de funcționare.

5 Cunoașterea

5.1 Aparatul

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.
→ *Fig. 11*

A	Compartimentul de răcire → <i>Pagina 53</i>
B	Compartimentul congelator → <i>Pagina 54</i>
1	Sistemul de iluminare
2	Sertarul pentru aperitive → <i>Pagina 48</i>
3	Orificiu de aerisire interior
4	Regulator de temperatură (sertar de depozitare) → <i>Pagina 50</i>
5	Plăcuța de identificare → <i>Pagina 64</i>
6	Sertarul de depozitare → <i>Pagina 48</i>
7	Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume → <i>Pagina 48</i>
8	Recipient pentru alimente congelate → <i>Pagina 57</i>
9	Dispozitivul de preparare a cuburilor de gheață → <i>Pagina 49</i>
10	Picior cu filet
11	Compartimentul pentru unt și brânzeturi → <i>Pagina 49</i>
12	Panou de comandă
13	Suportul variabil → <i>Pagina 47</i>
14	Suport de pe ușă pentru suprafețe mari → <i>Pagina 49</i>

15 Separatorul pentru sertare
→ *Pagina 48*

Notă: Este posibil să existe diferențe între aparat și imagini în ceea ce privește dotarea și dimensiunea.

5.2 Panoul de comandă

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs și primiți informații cu privire la stadiul de operare.

→ *Fig. 2*

1 Afișează temperatura setată în °C din compartimentul congelator.

2 **ALARM** se aprinde atunci când este activată alarma de temperatură.

3 **superfreeze** apare atunci când Super-congelare este activat.


4 Freezer fridge permite selectarea unui compartiment, modificarea temperaturii sau coenctarea funcțiilor suplimentare.

5 Afișează temperatura setată în °C din compartimentul frigider.

6 **ALARM** apare atunci când este activată alarma ușii.

7 **supercool** apare atunci când Super-răcirea este activat.

8 **fresh** este evidențiat atunci când este activat modul de prospețime.

9  este evidențiat atunci când este activat modul de concediu.

10 **mode** permite selectarea unui mod.



11  este evidențiat atunci când este activat modul de economisire a energiei.

12 +/- reglează temperatura din compartimentul selectat.

13 Afișajul de stare indică starea de funcționare a aparatului.

14 **lock** activează sau dezactivează blocarea butoanelor de la panoul de comandă.

15 **super** activează sau dezactivează **supercool** și **superfreeze** din compartimentul selectat.

16  ^{3s}/ ^{3s} se aprinde atunci când sistemul de blocare a tastelor este activat sau dezactivat.

6 Dotarea

Dotarea aparatului dumneavoastră depinde de modelul acestuia.

6.1 Suport

Pentru a modifica poziționarea rafturilor, scoateți-le și re poziționați-le după cum este necesar.

→ *"Scoaterea suportului", Pagina 57*

6.2 Suportul variabil

Utilizați suportul variabil pentru a depozita pe suportul inferior recipiente înalte, de exemplu, oale sau sticle.

Utilizarea raftului variabil

- Țineți ferm raftul variabil și extrageți partea din stânga a acestuia, până când clema se desprinde.
→ *Fig. 3*
- Ridicați spre înainte partea din dreapta a raftului variabil ① și trageți-l ②.
→ *Fig. 4*
- Împingeți partea din dreapta a raftului variabil până la opritor sub partea din stânga a raftului variabil.
→ *Fig. 5*

6.3 Sertarul pentru aperitive

Depozitați în sertarul pentru aperitive alimente ambalate sau gustări mici. Sertarul pentru aperitive poate fi extras. Pentru aceasta, ridicați sertarul pentru aperitive și trageți-l afară. Suportul sertarului pentru aperitive poate fi deplasat.

→ Fig. 6

6.4 Sertarul de depozitare

În sertarul de depozitare se ating temperaturi mai scăzute decât cele din compartimentul frigider. Uneori, aici se pot atinge și temperaturi sub 0 °C.

Pentru ca în interiorul sertarului de depozitare să se atingă temperaturi de aproximativ 0 °C, setați temperatura din compartimentul frigider la 2 °C. → Pagina 50

Utilizați temperaturile mai joase din sertarul de depozitare pentru a depozita alimente ușor perisabile, de exemplu, pește, carne și cârnați.

6.5 Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume

Depozitați fructele și legumele proaspete neambalate în sertarul pentru fructe și legume.

Depozitați fructele și legumele tăiate în recipiente acoperite sau în ambalaje închise etanș.

Cu ajutorul unui regulator de umiditate și a unei etanșări speciale puteți adapta umiditatea aerului din sertarul pentru fructe și legume. Astfel puteți păstra fructele și legumele proaspete pe o durată de până la două ori mai mare decât la depozitarea convențională.

→ Fig. 7

Umiditatea aerului din sertarul pentru fructe și legume poate fi reglată în funcție de tipul și cantitatea alimentelor, prin apăsarea regulatorului de umiditate:

- Umiditate scăzută a aerului ☹ în cazul unei încărcări predominante cu fructe, mixte sau în cazul unei încărcări mari.
- Umiditate mai mare a aerului ☺☺ în cazul unei încărcări predominante cu legume sau al unei încărcături mai mici.

În funcție de cantitatea și de alimentele depozitate, în sertarul pentru fructe și legume se poate forma apă de condens.

Îndepărtați apa de condens cu ajutorul unei lavete uscate și reglați umiditatea aerului la o valoare scăzută cu ajutorul regulatorului de umiditate.

În vederea păstrării calității și aromei, depozitați fructele și legumele sensibile la temperaturi scăzute în afara aparatului, la temperaturi cuprinse între aproximativ 8 °C și 12 °C, de exemplu, ananas, banane, citrice, castraveți, zucchini, ardei, roșii și cartofi.

6.6 Separator pentru sertare

AVERTISMENT Pericol de asfixiere!

Copiii se pot cățăra în interiorul aparatului, unde se pot asfixia.

- ▶ Nu scoateți niciodată separatorul sertarului pentru produse congelate.

ATENȚIE!

În cazul extragerii, separatorul sertarului pentru produse congelate va suferi deteriorări.

- ▶ Nu scoateți niciodată separatorul sertarului pentru produse congelate.

Separatorul sertarului divizează sertarul pentru alimente congelate, permițând o depozitare mai organizată a alimentelor.

6.7 Compartimentul pentru unt și brânzeturi

Depozitați untul și brânzeturile tari în compartimentul dedicat acestora.

6.8 Suportul de pe ușa

Pentru a modifica poziționarea suportului de pe ușa, puteți să-l scoateți și să-l repositionați.

→ "Scoaterea suportului de pe ușa", Pagina 57

6.9 Dispozitivul de preparare a cuburilor de gheață

Utilizați dispozitivul de preparare a cuburilor de gheață pentru a produce cuburi de gheață din apă potabilă.

Prepararea cuburilor de gheață

Pentru prepararea cuburilor de gheață utilizați exclusiv apă potabilă.

1. Scoateți tăvița pentru cuburi de gheață ①, umpleți-o în proporție de $\frac{3}{4}$ cu apă potabilă ② și introduceți-o la loc ③.

→ Fig. 8

Notă: Umplerea excesivă cu apă potabilă poate afecta funcționarea dispozitivului de preparare a cuburilor de gheață. Cuburile de gheață nu se desprind separat din tăvița pentru cuburi de gheață. În recipientul pentru cuburi de gheață curge prea multă apă potabilă, cuburile de gheață se lipsesc între ele.

2. Când cuburile de gheață s-au format, răsușiți de mai multe ori spre dreapta mânerul rotativ al tăviței pentru cuburi de gheață, iar apoi eliberați-l.

→ Fig. 9

- ✓ Cuburile de gheață se desprind și cad în recipientul pentru cuburi de gheață.

3. Scoateți recipientul pentru cuburi de gheață și cuburile de gheață.

→ Fig. 10

6.10 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

Accesoriile se găsesc în funcție de modelul aparatului dvs.

Suportul pentru ouă

Depozitați ouăle în siguranță în suportul pentru ouă.

Suportul pentru sticle

Suportul pentru sticle previne căderea sticlelor în momentul deschiderii și închiderii ușii aparatului.

→ Fig. 11

Raftul pentru sticle

Depozitați sticlele în siguranță în suportul pentru sticle.

→ Fig. 12

7 Utilizarea de bază

7.1 Pornirea aparatului

1. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

→ Pagina 46

Notă: Dacă aparatul a fost deconectat anterior prin intermediul panoului de comandă, mențineți apăsată tasta + timp de 10 secunde.

- ✓ Aparatul începe să răcească.
 - ✓ Este emis un semnal sonor de avertizare, indicatorul temperaturii (al compartimentului congelator) se aprinde intermitent, **ALARM** se aprinde și afișajul de stare se aprinde în roșu atunci când temperatura din compartimentul congelator este prea mare.
2. Dezactivați semnalul sonor de avertizare cu freezer fridge.
 - ✓ **ALARM** se stinge imediat ce s-a atins din nou temperatura setată.
 3. Reglați temperatura dorită.
→ *Pagina 50*

7.2 Instrucțiuni de utilizare

- După conectarea aparatului, atingerea temperaturii setate poate dura până la câteva ore. Nu introduceți alimente în aparat înainte de atingerea temperaturii setate.
- Periodic, părțile frontale ale carcasei se încălzesc ușor. Astfel se previne formarea condensului în zona garniturii de etanșare a ușii.
- Atunci când închideți ușa, se poate crea subpresiune. Ușa se poate deschide din nou numai cu dificultate. Așteptați un moment până când subpresiunea se egalizează.

7.3 Deconectarea aparatului

- ▶ Mențineți apăsat + timp de 10 secunde.

7.4 Setarea temperaturii

Setarea temperaturii din compartimentul frigider

1. Selectați compartimentul frigider cu freezer fridge.
2. Apăsați în mod repetat pe +/- până când indicatorul temperaturii (compartiment frigider) prezintă temperatura dorită.
Pentru atingerea temperaturii setate, împingeți de jos până în poziția $\frac{1}{3}$ regulatorul de temperatură al sertarului. → *Pagina 50*
Temperatura recomandată din compartimentul frigider este de 4 °C.

Setarea temperaturii sertarului de depozitare

1. Pentru a reduce temperatura, împingeți regulatorul de temperatură în direcția **extra cold**.
 2. Pentru a crește temperatura, împingeți regulatorul de temperatură în direcția **cold**.
- *Fig. 13*


Reglarea temperaturii de congelare

1. Selectați compartimentul congelator cu freezer fridge.
2. Apăsați în mod repetat pe +/- până când indicatorul temperaturii (compartiment congelator) prezintă temperatura dorită.
Temperatura recomandată din compartimentul congelator atinge valoarea de -18 °C.


7.5 Blocarea tastelor (sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor)

Blocarea tastelor previne acțiunea accidentală sau necorespunzătoare a aparatului în timpul funcționării acestuia.

Activarea blocării tastelor

- ▶ Apăsați și mențineți apăsat **lock** timp de 3 secunde.
- ✓  3s se aprinde.

Dezactivarea blocării tastelor

- ▶ Apăsați și mențineți apăsat **lock** timp de 3 secunde.
- ✓  3s se aprinde.

8 Funcțiile suplimentare

8.1 Super-răcirea

Când este activată funcția Super-răcirea, compartimentul frigider răcește la capacitate maximă.

Activați funcția Super-răcirea înainte de a depozita cantități mari de alimente.

Notă: Când este activată funcția Super-răcirea, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Conectarea Super-răcirea

- ▶ Apăsați în mod repetat pe **super** până când **supercool** se aprinde.

Notă: După aproximativ 6 ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Dezactivarea Super-răcirea

- ▶ Apăsați pe **super**.
- ✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.2 Super-congelare

În cazul funcției, Super-congelare compartimentul congelator răcește la capacitate maximă.

Activați Super-congelare cu 4 până la 6 ore înainte de a depozita o cantitate de până la 2 kg de alimente în compartimentul congelator.

Pentru a utiliza capacitatea de congelare, utilizați Super-congelare.

→ "Premise pentru capacitatea de congelare", Pagina 54

Notă: Când este activată funcția Super-congelare, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Conectarea Super-congelare

- ▶ Apăsați în mod repetat pe **super** până când **superfreeze** se aprinde.

Notă: După aproximativ 54 ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Deconectarea Super-congelare

- ▶ Apăsați în mod repetat pe **super** până când **superfreeze** se stinge.

8.3 Modul de concediu

Dacă urmează să lipsiți pentru o perioadă mai îndelungată de timp, puteți regla la aparat modul de concediu care funcționează cu economie de energie.

ATENȚIONARE

Pericol de afectare a sănătății!

Cât timp este activat modul de concediu, compartimentul frigider se încălzește. În cazul unor temperaturi mai înalte, în interiorul aparatului se pot dezvolta bacterii care duc la alterarea alimentelor.

- ▶ Nu depozitați alimente în compartimentul frigider atunci când activați modul de concediu.

Aparatul setează automat temperaturile.

Compartiment frigider	14 °C
Compartimentul congelator	Temperatură nemodificată

Activarea modului de concediu

- ▶ Apăsați în mod repetat pe **mode** până când  este evidențiat.

Dezactivarea modului de concediu

- ▶ Apăsați în mod repetat pe **mode** până când nu este evidențiat niciun mod.

8.4 Modul de economisire a energiei

Cu modul de economisire a energiei puteți comuta aparatul la regimul de funcționare cu economie de energie. Aparatul setează automat temperaturile.

Compartimentul frigider	8 °C
Compartimentul congelator	-16 °C

Activarea modului de economisire a energiei

- ▶ Apăsați în mod repetat pe **mode** până când  este evidențiat.

Dezactivarea modului de economisire a energiei:

- ▶ Apăsați în mod repetat pe **mode** până când nu este evidențiat niciun mod.

8.5 Modul de păstrare a proștețimii

Pentru a menține proștețimea alimentelor pentru mai mult timp, puteți activa modul de păstrare a proștețimii al aparatului.

Aparatul setează automat temperaturile.

Compartimentul frigider	2 °C
Compartimentul congelator	Temperatură nemodificată

Activarea modului de păstrare a proștețimii:

- ▶ Apăsați în mod repetat pe **mode** până când **fresh** este evidențiat.

Dezactivarea modului de păstrare a proștețimii:

- ▶ Apăsați în mod repetat pe **mode** până când nu este evidențiat niciun mod.


9 Alarma

9.1 Alarma de ușa deschisă

Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă mai mult timp, se declanșează alarma de ușa deschisă.

Este emis un semnal sonor de avertizare, afișajul se stinge și se aprinde în roșu și apare **ALARM** la compartimentul respectiv.

Dezactivarea alarmei de ușa deschisă

- ▶ Închideți ușa aparatului și apăsați pe .
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.

9.2 Alarma de temperatură înaltă

Dacă temperatura din compartimentul congelator este prea înaltă, se declanșează alarma de temperatură înaltă.

Este emis un semnal sonor de avertizare, indicatorul de temperatură (al compartimentului congelator) se aprinde intermitent, apare **ALARM** și afișajul de stare se aprinde în roșu.

ATENȚIONARE

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▶ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▶ Alimentele pot fi recongelate numai după ce au fost fierte sau prăjite.
- ▶ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.

Alarma de temperatură înaltă se poate activa în următoarele cazuri:

- Aparatul intră în funcțiune.
Depozitați alimentele numai dacă s-a atins temperatura setată.
- Sunt depozitate cantități mari de alimente proaspete.
Înainte de a depozita cantități mari de alimente, activați Super-congelare.
- Ușa congelatorului este lăsată deschisă pentru un interval prea mare de timp.
Verificați dacă alimentele congelate sunt decongelate parțial sau complet.

Dezactivarea alarmei de temperatură înaltă

- ▶ Apăsați pe freezer fridge.
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.

- ✓ Indicatorul temperaturii (al compartimentului congelator) afișează pentru scurt timp cea mai ridicată temperatură care a existat în compartimentul congelator. Apoi indicatorul temperaturii (al compartimentului congelator) prezintă din nou temperatura reglată.
- ✓ Din acest moment temperatura cea mai înaltă va fi determinată din nou și va fi memorată.

10 Compartiment frigider

În compartimentul frigider puteți depozita carne, mezeluri, pește, produse lactate, ouă, alimente gătite, produse de brutărie și patiserie.

Temperatura poate fi reglată la valori cuprinse între 2 °C și 8 °C.

Alimentele ușor perisabile se pretează pentru depozitarea la temperaturi scăzute pe termen scurt până la mediu. Cu cât temperatura este mai scăzută, cu atât mai îndelungată va fi perioada de păstrare a prospețimii alimentelor.

10.1 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul frigider

- Depozitați numai alimente proaspete și nedeteriorate.
- Depozitați alimentele bine ambalate etanș sau acoperite.
- Pentru a nu afecta circulația aerului și pentru a evita congelarea alimentelor, nu așezați alimentele în fața orificiilor de aerisire interioare sau în contact direct cu peretele posterior.
- Lăsați mai întâi preparatele și băuturile calde să se răcească.
- Acordați atenție datei de valabilitate sau datei limită de consum specificate de producător.

10.2 Zonele de răcire din compartimentul frigider

Circulația aerului din compartimentul frigider determină crearea mai multor zone reci.

Zona cea mai rece

Zona cea mai rece este cea din sertarul de depozitare.

Recomandare: Depozitați în zona cea mai rece alimentele ușor perisabile, de exemplu, peștele, mezelurile și carnea.

Zona cea mai caldă

Zona cea mai caldă este zona cea mai de sus de pe ușă.

Recomandare: Depozitați alimentele greu perisabile în zona cea mai caldă, de exemplu, brânzeturile tari și untul. Cașcavalul își păstrează aroma, iar untul poate fi întins pe pâine.

11 Compartimentul congelator

În compartimentul congelator puteți depozita alimente congelate, congela alimente și produce cuburi de gheață.

Temperatura este reglabilă de la $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ până la $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Depozitarea alimentelor pe termen lung trebuie să aibă loc la temperaturi de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ sau mai scăzute.

În compartimentul congelator puteți depozita pe termen lung alimente perisabile. Temperaturile scăzute încetinesc sau opresc procesul de alterare a alimentelor.

11.1 Capacitatea de congelare

Capacitatea maximă de congelare înseamnă cantitatea de alimente care poate fi congelată complet în decursul mai multor ore.

Datele privind capacitatea de congelare se găsesc pe plăcuța cu date tehnice. → Fig. 1/5

Premise pentru capacitatea de congelare

1. Cu aproximativ 24 de ore înainte de introducerea alimentelor proaspete, activați Super-congelare.
→ "Conectarea Super-congelare", Pagina 51
2. Mai întâi așezați alimentele în sertarul cel mai de jos pentru alimente congelate.

11.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare

Aflați cum puteți utiliza la maximum capacitatea compartimentului congelator.

1. Scoateți toate piesele din dotare din compartimentul congelator.
→ Pagina 57
2. Depozitați alimentele direct pe rafturi și pe baza compartimentului de congelare.

11.3 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator

- Depozitați alimentele ambalate etanș.
- Alimentele care trebuie congelate nu trebuie să atingă alte alimente congelate.

- Alimentele vor fi așezate aplatizate în sertarele pentru alimente congelate.
- Pentru a congela rapid și sigur cantități mari de alimente proaspete, acestea trebuie așezate în sertarele inferioare pentru alimente congelate.
- Pentru a permite circulația nerestricționată a aerului în interiorul aparatului, împingeți opână la opritorul sertarului pentru alimente congelate.

11.4 Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete

- Congelați numai alimente proaspete și care sunt în stare optimă.
- Congelați alimentele porționate.
- Alimentele gătitе sunt mai adecvate decât alimentele consumabile în stare crudă.
- Înainte de congelare, spălați, mărunțiți și opăriți legumele.
- Înainte de congelare, spălați fructele, scoateți-le sâmburii și eventual decojiți-le, adăugați zahăr sau soluție de acid ascorbic.
- Alimentele adecvate pentru congelare sunt, de exemplu, produsele de brutărie și patiserie, peștele și fructele de mare, carnea, vânatul și carnea de pasăre, ouăle fără coajă, brânzeturile, untul, brânza de vaci, semipreparatele și resturile de alimente.
- Alimentele neadecvate pentru congelare sunt, de exemplu, frunzele de salată, ridichile, ouăle cu coajă, strugurii, merele și perele crude, iaurtul, smântâna, frișca și maioneza.

Ambalarea alimentelor congelate

Materialul de ambalare adecvat și tipul corect de ambalare sporesc semnificativ calitatea produselor și previn degerarea acestora.

1. Introduceți alimentele în ambalaj.
2. Eliminați prin presare aerul.
3. Închideți ermetic ambalajul astfel încât alimentele să nu își piardă gustul și să nu se usuce.
4. Notați pe ambalaj conținutul acestuia și data congelării.

11.5 Valabilitatea alimentelor congelate la $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$

Alimente	Durată de depozitare
pește, mezeluri, alimente gătitе, produse de brutărie și patiserie	până la 6 luni
păsări, carne	până la 8 luni
legume, fructe	până la 12 luni

Calendarul de congelare tipărit indică perioada maximă de depozitare în luni la o temperatură constantă de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

11.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate

ATENȚIONARE

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▶ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▶ Alimentele pot fi recongelate numai după ce au fost fierte sau prăjite.
- ▶ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.

- În compartimentul frigider, decongeleți alimentele de origine animală, de exemplu, peștele, carnea, brânzeturile și brânza de vaci.
- Decongeleți pâinea la temperatura camerei.
- În cuptorul cu microunde, în cuptor sau pe aragaz preparați alimentele destinate consumului imediat.

12 Dezghețarea

12.1 Dezghețarea compartimentului frigider

Compartimentul frigider se dezgheată automat.

12.2 Decongelarea în interiorul compartimentului congelator

Datorită sistemului complet automat NoFrost, în compartimentul congelator nu se formează depuneri de gheață. Nu este necesară dezghețarea.

13 Curățare și îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

Curățarea locurilor inaccesibile trebuie efectuată de către unitatea de service. Pentru curățarea de către unitatea de service se pot percepe costuri.

13.1 Pregătirea aparatului în vederea curățării

1. Deconectați aparatul. → *Pagina 50*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.

3. Scoateți toate alimentele și depozitați-le într-un loc răcoros.

Așezați acumulatorii frigorifice, dacă acestea există, pe alimente.

4. Scoateți din aparat toate piesele din dotare și accesoriile.

→ *Pagina 57*

5. Demontați raftul de deasupra seratarului pentru fructe și legume.

→ *Pagina 58*

13.2 Curățarea aparatului

AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

Pătrunderea lichidelor în interiorul sistemului de iluminare, al elementelor de comandă sau al orificiilor de aerisire interioare poate fi periculoasă.

- ▶ Apa de spălare nu trebuie să pătrundă în interiorul sistemului de iluminare, al elementelor de comandă sau al orificiilor de aerisire interioare.

ATENȚIE!

Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.

- ▶ Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase dure.
- ▶ Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- ▶ Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.

Nu curățați piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.

- ▶ Nu curățați niciodată piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase.
1. Pregătiți aparatul în vederea curățării. → *Pagina 56*
 2. Curățați aparatul, piesele, accesoriile și garniturile ușii utilizând o lavetă, apă caldă și un detergent cu pH neutru.
 3. Apoi ștergeți temeinic cu o lavetă moale și uscată.
 4. Introduceți la loc accesoriile și componentele aparatului.
 5. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică. → *Pagina 46*
 6. Depozitați alimentele.

13.3 Scoaterea pieselor din dotare

Dacă doriți să curățați temeinic piesele din dotarea aparatului, scoateți-le mai întâi din aparat.

Scoaterea suportului

- ▶ Trageți suportul și scoateți-l. → *Fig. 14*

Scoaterea sertarului pentru aperitive împreună cu suportul

1. Scoateți sertarul pentru aperitive.
2. Scoateți raftul împreună cu suportul.
3. Împingeți în lateral suportul de pe raft. → *Fig. 15*

Scoaterea suportului de pe ușă

- ▶ Ridicați suportul de pe ușă și scoateți-l. → *Fig. 16*

Scoaterea sertarului de depozitare

1. Trageți până la opritor sertarul de depozitare.
2. Ridicați spre înaintea sertarul de depozitare ① și scoateți-l ②. → *Fig. 17*

Scoaterea sertarului pentru fructe și legume

1. Trageți până la opritor sertarul pentru fructe și legume.
2. Ridicați spre înaintea sertarul pentru fructe și legume ① și scoateți-l ②.

Scoaterea sertarului pentru alimente congelate

1. Trageți afară până la opritor sertarul pentru alimente congelate.
2. Ridicați din față sertarul pentru alimente congelate ① și scoateți-l ②. → *Fig. 18*

Demontarea părții frontale a sertarului

Pentru o curățare optimă, puteți demonta partea frontală a sertarului pentru fructe și legume.

- ▶ Apăsăți cârligele de fixare ale sertarului ① și demontați partea frontală a sertarului printr-o mișcare de rotație a acestuia ②. → *Fig. 19*

Scoaterea dispozitivului de preparare a cuburilor de gheață

1. Trageți până la opritor sertarul pentru produse congelate.
2. Desfaceți prin apăsare clema de pe partea stângă a sertarului ① și scoateți dispozitivul de preparare a cuburilor de gheață ②. → *Fig. 20*

13.4 Demontarea componentelor aparatului

Dacă doriți să curățați temeinic aparatul, puteți demonta anumite componente ale acestuia.

Raftul de deasupra sertarului pentru fructe și legume

Capacul sertarului pentru fructe și legume poate fi demontat în vederea curățării temeinice a acestuia.

Demontarea raftului de deasupra sertarului pentru fructe și legume

1. Extrageți sertarul pentru fructe și legume. → *Pagina 57*
2. Scoateți sertarele de depozitare. → *Pagina 57*
3. Ridicați capacele sertarelor pentru fructe și legume ① și scoateți-le ②. → *Fig. 21*

4. Rabatați în lateral suportul de deasupra sertarului pentru fructe și legume ① și scoateți-l ②. → *Fig. 22*

Montarea raftului de deasupra sertarului pentru fructe și legume

1. Introduceți în poziție înclinată în lateral suportul de deasupra sertarului pentru fructe și legume ① și coborâți-l ②. → *Fig. 23*
2. Aduceți regulatoarele de umiditate în poziția frontală. → *Fig. 24*
3. Acroșați capacele sertarelor pentru fructe și legume. → *Fig. 25*
Asigurați-vă că capacele sertarelor pentru fructe și legume se fixează în fantele de sub regulatoarele de umiditate.
4. Introduceți sertarele de depozitare și sertarele pentru fructe și legume. → *Fig. 26*

14 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Sistemul de iluminare cu LED-uri nu funcționează.	Sunt posibile diverse cauze. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contactați unitatea de service abilitată. Numărul de telefon al unității de service abilitate este specificat în lista cu unitățile de service anexată.
Pereții laterali ai aparatului sunt calzi.	Nu este o defecțiune. Pereții laterali sunt parcurși de conducte care se încălzesc în timpul procesului de răcire. Mobilierul aflat în contact cu aparatul nu suferă deteriorări din cauza căldurii. Nu sunt necesare intervenții.
Pe indicatorul de temperatură apare E sau d .	Sistemul electronic a identificat o eroare. <ol style="list-style-type: none"> 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 50</i> 2. Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare cu energie electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe. 3. Reconectați aparatul după 5 minute. 4. Conectați aparatul. → <i>Pagina 49</i> 5. Dacă mesajul apare din nou pe display, contactați serviciul de asistență pentru clienți. Numărul de telefon al serviciului de asistență pentru clienți este specificat în lista cu unitățile de service abilitate anexată.

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Este emis un semnal sonor de avertizare, indicatorul de temperatură (al compartimentului congelator) se aprinde intermitent, apare ALARM și afișajul de stare se aprinde în roșu.	<p>Sunt posibile diverse cauze.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Apăsați pe ^{freezer} ^{fridge}. ✓ Indicatorul temperaturii (al compartimentului congelator) afișează pentru scurt timp cea mai ridicată temperatură care a existat în compartimentul congelator. Apoi indicatorul temperaturii (al compartimentului congelator) prezintă din nou temperatura reglată. ✓ Alarma se deconectează. ✓ ALARM se aprinde până când este atinsă temperatura setată.
	<p>Ușa aparatului este deschisă.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Închideți ușa aparatului.
	<p>Au fost depozitate cantități mai mari de alimente proaspete.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nu depășiți capacitatea maximă de congelare. → "Capacitatea de congelare", Pagina 54
<p>Temperatura setată nu este atinsă.</p> <p>Funcția de dezghețare complet automată nu mai funcționează.</p>	<p>Ușa congelatorului a fost lăsată deschisă pentru un interval mare de timp. Vaporizatorul (generatorul de frig) din sistemul NoFrost prezintă depuneri foarte mari de gheață.</p> <p>Cerință: Alimentele congelate trebuie izolate temeinic și depozitate într-un loc răcoros.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 50</i> 2. Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare cu energie electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe. 3. Îndepărtați aparatul de perete. 4. Lăsați ușa aparatului deschisă. ✓ După aproximativ 20 de minute, apa dezghețată începe să se scurgă în tava de evaporare din partea posterioară a aparatului. → Fig. 27 5. Pentru a evita revărsarea tăvii de evaporare, colectați cu un burete apa dezghețată. Vaporizatorul este dezghețat atunci când în tava de evaporare nu se mai scurge apă dezghețată. 6. Curățați interiorul aparatului. → <i>Pagina 56</i> 7. Reporniți aparatul. → <i>Pagina 49</i>

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Temperatura se abate considerabil de la valoarea setată.	Sunt posibile diverse cauze. 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 50</i> 2. Reconectați aparatul după aproximativ 5 minute. → <i>Pagina 49</i> <ul style="list-style-type: none"> – Dacă temperatura este prea ridicată, verificați-o din nou după câteva ore. – Dacă temperatura este prea scăzută, verificați-o din nou în ziua următoare.
Pe suprafața aparatului și pe rafturile din aparat se formează apă de condens.	Apa conținută de aerul cald și umed se condensează pe suprafețele mai reci ale aparatului. 1. Ștergeți apa cu o lavetă moale, uscată. 2. Deschideți aparatul pentru un timp cât mai scurt posibil. 3. Asigurați-vă că aparatul este închis tot timpul corect.
Aparatul emite un zumzet, un zgomot de bolboroseală, zbâr-nâit, gălgâit, de clic sau pocnituri.	Nu este o defecțiune. Unul dintre motoare este în funcțiune, de exemplu, sistemul de răcire, ventilatorul. Agentul frigorific curge prin țevi. Motorul, comutatorul sau ventilele magnetice pornesc sau se opresc. Are loc dezghețarea automată. Nu sunt necesare intervenții.
Aparatul generează zgomote.	Aparatul nu este poziționat drept. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Îndreptați aparatul cu ajutorul unei nivele cu bulă cu aer și al picioarelor filetate. <hr/> Aparatul nu este montat liber. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Respectați distanțele minime ale aparatului. <hr/> Piese din dotare se clatină sau se înțepenesc. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificați dacă piesele din dotare pot fi demontate și montați-le la loc dacă este cazul. <hr/> Sticlele sau vasele se ating. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Poziționați sticlele sau vasele la distanță unele față de celelalte. <hr/> Super-congelare este activată. Nu sunt necesare intervenții.

14.1 Pană de curent

În timpul unei pene de curent, temperatura din aparat crește, astfel încât durata de depozitare se scurtează, iar calitatea alimentelor congelate scade.

Pe site-ul nostru web pentru aparatul dumneavoastră găsiți, în datele tehnice, durata de depozitare a alimentelor congelate în cazul unei defecțiuni.

Observații

- În timpul unei pene de curent deschideți cât mai puțin aparatul și nu depozitați alte alimente.
- Verificați calitatea alimentelor imediat după încetarea penei de curent.
 - Eliminați ca deșeu alimentele care s-au decongelat parțial și au o temperatură mai mare de 5 °C.
 - Fierbeți sau prăjiți alimentele decongelate parțial și consumați-le sau recongelați-le.

14.2 Efectuarea autotestării aparatului

Aparatul este dotat cu un sistem de autotestare care indică defecțiunile care pot fi remediate de unitatea de service.

1. Deconectați aparatul. → *Pagina 50*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. După 5 minute, racordați din nou aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică. → *Pagina 46*
4. Conectați aparatul. → *Pagina 49*

5. În decurs de 2 minute de la pornire, mențineți apăsat ^{freezer} timp de 3 secunde până când este emis un semnal sonor.
 - ✓ Începe programul de autotestare a aparatului.
 - ✓ Dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului, sunt emise 2 semnale acustice, iar indicatorul temperaturii prezintă temperatura setată, înseamnă că aparatul este în regulă. Aparatul comută la regimul normal de funcționare.
 - ✓ Contactați unitatea de service dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului, sunt emise 5 semnale sonore.

15 Depozitarea și eliminarea

15.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului

1. Deconectați aparatul. → *Pagina 50*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. Scoateți toate alimentele.
4. Curățați aparatul. → *Pagina 56*
5. Pentru a asigura ventilarea spațiului interior al aparatului, lăsați ușa acestuia deschisă.

15.2 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot re-folosi materii prime valoroase.

AVERTISMENT

Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- ▶ Pentru a îngreuna intrarea copiilor nu se scot etajerele și recipientele din aparat.
- ▶ Nu lăsați aparatul scos din uz la îndemâna copiilor.

AVERTISMENT

Pericol de incendiu!

În cazul deteriorării țevilor, se pot produce scurgeri de agent frigorific inflamabil și gaze toxice, care se pot aprinde.

- ▶ Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația.

1. Scoateți ștecherul cablului de racordare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul.

Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice

vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

16 Serviciul clienți

Pentru informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră, adresați-vă serviciului de asistență pentru clienți, distribuitorului local sau accesați site-ul nostru web.

Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.

Datele de contact ale serviciului pentru clienți le găsiți în lista atașată a unităților de service pentru clienți sau pe pagina noastră de internet.

16.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (Nr. E) și numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

→ Fig. 11/5

Pentru găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

17 Date tehnice

Pe plăcuța cu date tehnice se găsesc date referitoare la agentul frigorific, la capacitatea utilă și alte date tehnice.

→ Fig. 1/5

Mündəricat

1 Təhlükəsizlik	67	7 Təməl şərt.....	78
1.1 Ümumi göstərişlər	67	7.1 Cihazı işə salmaq.....	78
1.2 Qaydalara uyğun istifadə	67	7.2 Çalışmaya dair göstərişlər.....	78
1.3 İstifadəçi qrupunun məhdudlaşdırılması.....	67	7.3 Cihazı söndürmək	79
1.4 Təhlükəsiz daşınma	67	7.4 Temperaturu qurmaq	79
1.5 Təhlükəsiz quraşdırma.....	68	7.5 Düymə kilidi (Uşaqlardan qorunma rejimi).....	79
1.6 Təhlükəsiz istifadə	69	8 Əlavə funksiyalar	79
1.7 Zədələnmiş cihaz	71	8.1 Super soyutma	79
2 Maddi zərərlərdən qaçınmaq	73	8.2 Super dondurma	80
3 Ətraf mühitin qorunması və qənaət	73	8.3 Məzuniyyət rejimi	80
3.1 Bağlamadan təkrar istifadə.....	73	8.4 Enerjiyə qənaət rejimi.....	80
3.2 Enerjiyə qənaət etmək	73	8.5 Təzə saxlama rejimi	80
4 Yerləşdirmə və Birləşdirmə	74	9 Həyəcan signalı.....	81
4.1 Çatdırılma həcmi.....	74	9.1 Qapının həyəcan signalı	81
4.2 Quraşdırma yeri üzrə kriteriyalar	74	9.2 Temperatur həyəcan signalı.....	81
4.3 Cihazı montaj edin	74	10 Soyuducu kamera	81
4.4 Cihazı ilk istifadəyə hazırlamaq.	75	10.1 Ərzaqları soyuducu kameraya yerləşdirmə üzrə tövsiyələr.....	82
4.5 Cihazı elektrikli birləşdirmək.....	75	10.2 Soyuducu kamerada soyuq zonalar	82
5 Tanışlıq	75	11 Dondurucu kamera	82
5.1 Cihaz	75	11.1 Dondurma qabiliyyəti.....	82
5.2 İdarəetmə paneli	75	11.2 Dondurma kamerası həcmindən tam şəkildə istifadə etmək.....	83
6 Təchizat	76	11.3 Ərzaqları dondurucu kameraya yerləşdirmə üzrə tövsiyələr.....	83
6.1 Saxlama yeri	76	11.4 Təzə ərzaqların dondurulmasına dair tövsiyələr.....	83
6.2 Variasiyalı saxlama yeri	76	11.5 Dondurulmuş məhsulun saxlanması –18 °C	83
6.3 Çərəz konteyneri.....	76	11.6 Dondurulmuş məhsul üçün buzunu açma metodları.....	84
6.4 Saxlama konteyneri.....	77		
6.5 Rütubət tənzimləyicili meyvə və tərəvəz konteyneri.....	77		
6.6 Konteyner paylaşdırıcısı.....	77		
6.7 Yağ və pendir üçün hissə.....	77		
6.8 Keçirmə qapı qəlibi.....	77		
6.9 Buz kubiki hazırlayan generator	78		
6.10 Aksesuar.....	78		

12 Əritmə	84
12.1 Soyuducu kamerada buzunu əritmək	84
12.2 Dondurucu kamerada buzunu əritmək	84
13 Təmizləyin və qulluq edin.....	84
13.1 Cihazı təmizləməyə hazırlamaq	84
13.2 Cihazı təmizləyin	85
13.3 Təchizat hissələrini götürmək.....	85
13.4 Cihaz hissələrini sökmək.....	86
14 Pozuntuları aradan qaldırmaq.....	88
14.1 Cərəyan kəsilməsi.....	91
14.2 Cihazın özünü yoxlama testini keçirmək	91
15 Saxlama və Utilisasiya	91
15.1 Cihazı çalışdırmamaq	91
15.2 Köhnə cihazın utilizasiyası	91
16 Müştəri xidməti	92
16.1 Artikul nömrəsi (E-Nr.) və zavod seriya nömrəsi (FD- Nr.).....	92
17 Texniki məlumatlar	92



1 Təhlükəsizlik

Təhlükəsizliyə dair aşağıdakı göstərişlərə diqqət yetirin.

1.1 Ümumi göstərişlər

- Bu təlimatı diqqətlə oxuyun.
- Bu istismar təlimatını və məhsul haqqında məlumatları sonrakı istifadə və ya sonrakı istifadəçi üçün saxlayın.
- Nəqliyyat zədələri olarsa, cihazı qoşmayın.

1.2 Qaydalara uyğun istifadə

Cihazdan yalnız aşağıdakı hallarda istifadə edin:

- ərzaqları soyutmaq və dondurmaq, eləcə də buz kubiklərinin hazırlanması üçün.
- şəxsi evdə və evin qapalı sahələrində.
- dəniz səviyyəsindən maksimum 2000 m hündürlüyə qədər.

1.3 İstifadəçi qrupunun məhdudlaşdırılması

Bu cihaz digərlərinə qarşı məsuliyyət daşıyan, digərlərinə nəzarət etməli olan və ya cihazın işləməsi ilə bağlı təlimat almış və ondan yarana biləcək təhlükələri anlamış 8 yaş və ondan böyük uşaqlar tərəfindən və fiziki qüsura malik, sensor və ya əqli xüsusiyyətlərə və ya təcrübə və/və ya bilik çatışmamazlığı hallarında da istifadə oluna bilər.

Uşaqlara cihazla oynamaq olmaz.

Təmizləmə və istifadəçinin texniki baxışı nəzarət olunmayan uşaqlar tərəfindən yerinə yetirilə bilməz.

1.4 Təhlükəsiz daşınma

XƏBƏRDARLIQ – Yaralanma riski!

Cihazın ağır çəkisi onu qaldırarkən zədələnmələrə yol açır.

- ▶ Cihazı tək qaldırmamaq.

1.5 Təhlükəsiz quraşdırma

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Elektrik şoku riski!

Qeyri-peşəkar quraşdırmalar təhlükəlidir.

- ▶ Cihazı yalnız növ tablosunda göstəriləndiyi kimi birləşdirin və istismar edin.
- ▶ Cihazı tələblərə uyğun quraşdırılmış yerləndirməsi olan və dəyişkən cərəyana malik bir şəbəkə girişinə birləşdirin.
- ▶ Evdəki elektrik qurğunun mühafizə zəncirləri düzgün quraşdırılmalıdır.
- ▶ Cihazı heç bir taymer və ya uzaqdan idarə kimi xarici kommutasiya cihazı ilə təmin etməyin.
- ▶ Cihaz qurulduqda şəbəkə qoşulma xətti sərbəst girişimli olmalı, və ya sərbəst giriş mümkün olmadıqda, sabit çəkilməmiş elektrik quraşdırmasında quraşdırılma müddəalarına əsasən, ayırıcı qurğu quraşdırılmalıdır.
- ▶ Cihazı sazlayarkən elektrik naqilinin sıxışmadığından və zədəli olmadığından əmin olun.

Şəbəkə naqilinin zədələnmiş şəkildə izolyasiyası təhlükəlidir.

- ▶ Şəbəkəyə qoşulma xəttini əsla istilik mənbələri ilə təmas etdirmək olmaz.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Partlama riski!

Əgər cihazın havalandırma dəlikləri qapalı olarsa, soyutma döviyyəsinə bir sızıntı yaranan zaman tezalışan bir qaz-hava-qarışığı yarana bilər.

- ▶ Cihazın gövdəsində və ya quraşdırma gövdəsindəki havalandırma dəliklərini örtmək olmaz.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Alışma riski!

Uzadılmış şəbəkəyə qoşulma xətti və icazə verilməyən adapterlərdən istifadə etmək olmaz, təhlükəlidir.

- ▶ Heç bir uzatma kabeli və ya çox elektrik yuvalı panellərdən istifadə etmək olmaz.
- ▶ Yalnız istehsalçı tərəfindən icazəli adapterlərdən və elektrik kabellerindən istifadə edin.

- ▶ Elektrik kabeli çox qısadirsə və kabelin uzatması yoxdursa, quraşdırmanı evinizdə uyğunlaşdırmaq üçün elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

Yeri dəyişdirilə bilən çox elektrik yuvalı panellər və ya daşınabilən modullar aşırı qıza və yanğına səbəb ola bilər.

- ▶ Yeri dəyişdirilə bilən çox elektrik yuvalı panellər və ya daşınabilən modulları cihazların arxa tərəfində yerləşdirmək.

1.6 Təhlükəsiz istifadə

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Elektrik şoku riski!

Nüfuz edən maye cərəyan vurmasına səbəb ola bilər.

- ▶ Chazı yalnız qapalı yerlərdə istifadə etmək.
- ▶ Cihazı əsla yüksək hərarət və nəmişliyə tabe tutmamaq.
- ▶ Cihazı təmizləmək üçün buxar təmizləyici və ya yüksək təzyiqli təmizləyicidən istifadə etməyin.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Boğulma riski!

Uşaqlar qablaşdırma materiallarını başlarına keçirə bilər və ya ona dolanıb boğula bilərlər.

- ▶ Qablaşdırma materiallarını uşaqlardan kənar saxlayın.
 - ▶ Uşaqların qablaşdırma materialı ilə oynamasına icazə verməyin.
- Uşaqlar kiçik hissələri nəfəs alaraq içəri çəkərək uda bilər və beləliklə boğula bilərlər.
- ▶ Kiçik hissələri uşaqlardan kənar saxlayın.
 - ▶ Uşaqlara kiçik hissələrlə oynamağa icazə verməyin.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Partlama riski!

Soyutma dövriyyəsinin zədələnməsi səbəbi ilə tezalısan soyutma vasitəsi xaric ola və partlaya bilər.

- ▶ Ərimə prosesini sürətləndirmək üçün, istehsalçı tərəfindən tövsiyyə ediləndən başqa heç bir mexaniki qurğu və ya digər vasitədən istifadə etməyin.
- ▶ Bərk donmuş ərzaqların donunu küt bir əşya ilə vuraraq boşaltmaq, məs. taxta qaşığı çubuğu ilə.

Tərkibində tezalısan işlənmiş qazlar və partlayıcı maddələr olan məhsullar partlaya bilər, məs., aerosol bankalar.

- ▶ Tərkibində tezalısan işlənmiş qazlar və partlayıcı maddələr olan məhsulları cihazda saxlamayın.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Alışma riski!

Elektrik cihazları cihazın daxilində yanğına səbəb ola bilərlər, məs., qızdırıcı cihazlar və ya elektrik frizerlər.

- ▶ Cihazın daxilində heç bir elektrik cihazını çalışdırmaq olmaz.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Yaralanma riski!

Karbohidrat tərkibli içki ilə dolu saxlama qabları partlaya bilər.

- ▶ Dondurucu kamerada içərisində qazlı içkilər olan qablar saxlamayın.

Tezalısan soyuducu vasitə və zərərli qazların xaric olması ilə gözlərin zədələnməsi.

- ▶ Soyuducu məhlul dövrəni və izolyasiya borusunu zədələməyin.

Cihaz aşşa bilər.

- ▶ Döşəmə yaşmağı, qutular və ya qapıların üzərinə çıxmayın və söykənməyin.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Risk of burns!

Çalışma zamanı ayrı-ayrı cihaz hissələri qaynar olur.

- ▶ Qaynar hissələrə əl vurmaq olmaz.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Soyuq yanma riski!

Dondurulmuş məhsul və soyuq səthlərə toxunularsa bu, soyuq səbəbi ilə yanıqlara səbəb ola bilər.

- ▶ Əsla dondurulmuş məhsulu soyuducudan çıxaran kimi dərhal ağıza qoymaq olmaz.
- ▶ Dərinin dondurulmuş qida, buz və dondurucu bölmənin səthləri ilə uzun müddətli təmasından qaçın.

⚠ EHTİYATLI OL – Sağlamlığa ziyan vurma riski!

Ərzaqların kirlənməsindən qaçınmaq üçün, aşağıdakı təlimatlara diqqət yetirmək lazımdır.

- ▶ Əgər qapı uzun müddət açıq qalarsa, bu cihazın rəflərində temperaturun əhəmiyyətli dərəcədə artmasına səbəb ola bilər.

- ▶ Ərzaqlara və əlçatan drenaj sistemlərinə toxuna bilən sahələri müntəzəm olaraq təmizləmək lazımdır.
- ▶ Çiy ət və balıqı soyuducudakı müvafiq konteynerlərdə elə saxlayın ki, digər ərzağa toxunmasın, yaxud üstünə su damızdırmasın.
- ▶ Əgər soyutma/dondurma cihazı uzun müddət boş qalarsa, o zaman cihazı söndürmək, buzunu əritmək və kiflənmənin qarşısını almaq üçün qapısını açıq saxlamaq lazımdır.

Cihazdakı metal və ya metal optik hissələr alüminium tərkibli ola bilər. Əgər turş ərzaqlar cihazdakı alüminiumla təmas edərsə, alüminium ionları ərzaqlara keçə bilər.

- ▶ Kirlənmiş ərzaqlarla qidalanmaq olmaz.

1.7 Zədələnmiş cihaz

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Elektrik şoku riski!

Zədələnmiş cihaz və ya zədələnmiş şəbəkə naqili təhlükəlidir.

- ▶ Zədələnmiş cihazı əsla çalışdırmaq olmaz.
- ▶ Cihazı şəbəkədən ayırmaq üçün heç bir şəbəkə naqilini dartmayın. Həmişə şəbəkə naqilinin ştəpselini çəkin.
- ▶ Cihaz və ya şəbəkə naqili zədələndiyi halda, elektrik naqilinin ştəpselini ayırın və ya enerji qoruyucu qutusunu söndürün.
- ▶ Müştəri xidmətinə zəng vurmali. → *Səhifə 92*

Qeyri-peşəkar təmir etdirmək təhlükəlidir.

- ▶ Cihazda yalnız bunun üçün təlim görmüş heyət təmir işləri apara bilər.
- ▶ Cihazınızın təmirində yalnız orijinal ehtiyat hissələrindən istifadə oluna bilər.
- ▶ Bu cihazın elektrik naqili zədələnmiş olarsa, istehsalçı, xidmət bölməsinin nümayəndəsi və ya başqa ixtisaslı mütəxəssis onu dəyişməlidir.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Alışma riski!



Boruların zədələnməsi zamanı tezalişan soyuducu vasitə və zərərli qazlar xaric ola və alovlanma bilər.

- ▶ Alovu və qığılcım mənbələrini cihazdan uzaq tutmaq.

- ▶ Otağı havalandırmaq.
- ▶ Cihazı söndürmək. → *Səhifə 79*
- ▶ Şəbəkə qoşulma xəttinin şəbəkə ştekerini çəkib çıxarmaq və ya qoruyucu qutusundakı qoruyucu avtomatı söndürmək.
- ▶ Müştəri xidmətinə zəng etmək. → *Səhifə 92*

2 Maddi zərərlərdən qaçınmaq

DIQQƏT!

cihaz roliklərinin çəpəkiliyi cihazın yerini dəyişərkən döşəməni zədələyə bilər.

- ▶ Cihazı kisələr üçün bir arabada daşımaq.
- ▶ Cihazın yerini dəyişərkən bir döşəmə qoruyucusundan istifadə etmək və ziq-zaq şəklində hərəkət etməmək.

Kürsülük, çıxarmalar və ya cihaz qapılarından oturma sahəsi, yaxud üstündə durma sahəsi olaraq istifadə edilərsə, cihaz zədələyə bilər.

- ▶ Kürsülük, çıxarmalar və ya qapıların üstünə çıxmaq və söykənmək olmaz.

Duru və şit yağlarla kirlənmə nəticəsində plamas hissələr və qapı kippəclərində məsamələr yarana bilər.

- ▶ Plastik hissələrin və qapı hermetiklərinin yağlanmasına və çirklənməsinə yol verməyin.

Cihazdakı metal və ya metal-optik hissələrin tərkibində alüminium ola bilər. Alüminium turşu ərzaqlarla təmas edərkən reaksiyaya girir.

- ▶ Heç bir ərzağı qablaşdırmadan cihazda saxlamamalı.

3 Ətraf mühitin qorunması və qənaət

3.1 Bağlamadan təkrar istifadə

Qablaşdırma materialları ərtəf-mühit üçün zərərsiz olub təkrar istifadə edilə bilər.

- ▶ Ayırı-ayrı tərkib hissələrini növlərə ayıraraq ayrıca utilizasiya edin.

3.2 Enerjiyə qənaət etmək

Əgər bu göstərişlərə diqqət yetirərsəniz, cihazınız daha az cərəyan sərf edər.

Qurulma yerinin seçimi

- Cihazı birbaşa günəş şüasından qorumaq.
- Cihazı radiatorlar, soba və digər istilik mənbələrindən mümkün qədər aralı quraşdırmaq:
 - Elektrik və ya qaz sobalarına 30 mm məsafə saxlamaq.
 - Yağ və ya kömür sobaları ilə 300 mm məsafə saxlamaq.
- Kiçik bir yan divar məsafəsi saxlamaq.
- Əsla xarici havalandırma dəliklərinin ağzını örtmək və ya burub bağlamaq olmaz.

İstismar zamanı enerjiyə qənaət etmək

Qeyd: Təchizat hissələrinin sırasının cihazın enerji sərfiyyatına heç bir təsiri yoxdur.

- Cihazı yalnız qısa müddətə açıb dərhal bağlamaq.
- Əsla daxili havalandırma üçün dəlikləri və ya xarici havalandırma dəliklərinin ağzını örtmək və ya bloka salmaq olmaz.
- Alınmış ərzaqları sərin saxlama çantasında daşımaq və tez cihaza yerləşdirmək.
- İsti ərzaq və içkiləri yerləşdirməzdən öncə soyumağa buraxmaq.
- Dondurulmuş məhsulun soyuğundan istifadə etmək üçün dondurulmuş məhsulu əriməsi üçün soyutma kamerasına qoymaq.
- Ərzaqlarla arxa divar arasında həmişə bir qədər boş yer saxlamaq.

Standby rejimi

Cihazdan istifadə edilmədikdə, display avtomatik olaraq Standby rejiminə keçir.

Standby rejimində idarəetmə panelinin parlaqlığı azaldılır və status indikatoru ağ rəngdə yanır.

4 Yerləşdirmə və Birləşdirmə

4.1 Çatdırılma həcmi

Qablaşdırmanı açıdıqdan sonra bütün hissələrdə daşınma zədələrinin olub-olmamasını və çatdırılmanın tamlığını yoxlayın.

Reklamasiyalar zamanı öz dilerinizə və ya bizim müştəri xidmətimizə

→ *Səhifə 92* müraciət edin.

Çatdırılmaya daxildir:

- Ayaqüstü cihaz
- Təchizat və aksesuar¹
- Quraşdırma təlimatı
- İstismar təlimatı
- Müştəri xidməti sorğu kitabçası
- Zəmanət üzrə qoşma²
- Enerji səmərəlilik sinfi
- Enerji sərfiyyatı və küylərə dair məlumat

4.2 Quraşdırma yeri üzrə kriteriyalar

XƏBƏRDARLIQ Partlama riski!

Əgər cihaz çox kiçik bir məkandadırsa, o zaman soyutma dövriyyəsindəki bir sızıntıdan alışıqan bir qaz-hava qarışığı əmələ gələ bilər.

- ▶ Cihazı, soyuducu vasitənin hər 8 qr. - na ən azı 1 m³ həcm düşən bir otaqda quraşdırmaq. Soyuducu vasitənin miqdarı tip lövhəsində vardır. → *Fiq. 11/5*

Cihazın çəkisi modeldən asılı olaraq 115 kg - a qədər təşkil edə bilər. Cihazın çəkisinə dayanıqlı olması üçün döşəmə təməli yetərinəcə stabil olmalıdır.

İcazə verilən otaq temperaturu

İcazə verilən otaq temperaturu cihazın iqlim sinfindən asılıdır.

İqlim sinfi tip lövhəsində yer alır.

→ *Fiq. 11/5*

İqlim sinfi	İcazə verilən otaq temperaturu
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

Cihaz icazə verilən otaq temperaturu daxilində tam funksionaldır. Əgər Siz SN iqlim sinifli bir cihazı daha soyuq otaq temperaturlarında çalışdırsanız, o zaman 5 °C - ə qədər otaq temperaturlarında cihazda zədələnmələrin meydana gəlməsi istisna edilə bilər.

Over-and-Under- və Side-by-Side-düzülüşü

Əgər Siz 2 soyutma cihazını bir-biri üzərində və ya yanaşı quraşdırmaq istəyirsinizsə, o zaman cihazlar arasında ən azı 150 mm məsafə saxlamalısınız. Seçilmiş cihazlar üçün minimal məsafəsiz düzülüş mümkündür. Bunun üçün öz rəsmi dilerinizdən və ya mətbəx planlayıcınızdan soruşun.

4.3 Cihazı montaj edin

- ▶ Cihazı, yanında verilmiş montaj təlimatına əsasən montaj etmək.

¹ Cihaz versiyasından asılı olaraq

² Bütün ölkələrə aid deyil

4.4 Cihazı ilk istifadəyə hazırlamaq.

1. Məlumat materialını götürmək.
2. Qoruyucu folya və daşınma qoruyucularını, məs., yapışqan bant və kartonu götürmək.
3. Cihazı ilk dəfə təmizləmək.
→ *Səhifə 85*

4.5 Cihazı elektrikli birləşdirmək

1. Cihazın şəbəkəyə qoşulma xəttinin şəbəkə ştekerini cihaz yaxınlığındakı elektrik yuvasına keçirmək.
Cihazın birləşmə məlumatları tip lövhəsində vardır. → *Fiq. 1/5*
 2. Şəbəkə ştekerinin möhkəm oturduğunu yoxlamaq.
- ✓ Cihaz indi çalışdırılmağa hazırdır.

5 Tanışlıq

5.1 Cihaz

Cihazınızın komponentləri haqqında ümumi məlumatı buradan əldə edə bilərsiniz.

→ *Fiq. 1*

- | | |
|----------|--|
| A | Soyutma kamerası
→ <i>Səhifə 81</i> |
| B | Dondurma kamerası
→ <i>Səhifə 82</i> |
| 1 | İşıqlandırma |
| 2 | Çərəz konteyneri → <i>Səhifə 76</i> |
| 3 | Daxili havalandırma dəliyi |
| 4 | Temperatur tənzimləyicisi (saxlama konteyneri)
→ <i>Səhifə 79</i> |

- | | |
|-----------|--|
| 5 | Tip lövhəsi → <i>Səhifə 92</i> |
| 6 | Saxlama konteyneri
→ <i>Səhifə 77</i> |
| 7 | Rütubət tənzimləyicili meyvə və tərəvəz konteyneri
→ <i>Səhifə 77</i> |
| 8 | Dondurulmuş ərzaq konteyneri
→ <i>Səhifə 86</i> |
| 9 | Buz kubiki hazırlayan generator → <i>Səhifə 78</i> |
| 10 | Vint ayağı |
| 11 | Yağ və pendir üçün rəf
→ <i>Səhifə 77</i> |
| 12 | Masa paneli |
| 13 | Variasiyalı saxlama yeri
→ <i>Səhifə 76</i> |
| 14 | Böyük butulkalar üçün keçirmə qapı qəlibi → <i>Səhifə 77</i> |
| 15 | Konteyner paylaşdırıcısı
→ <i>Səhifə 77</i> |

Qeyd: Cihazınızla şəkillər arasındakı yayınlmalar təchizat və ölçülərlə əlaqəli mümkündür.

5.2 İdarəetmə paneli

İdarəetmə paneli haqqında cihazınızın bütün funksiyalarını qurur və çalışma vəziyyəti haqqında məlumatlar alırsınız.

→ *Fiq. 2*

- | | |
|----------|---|
| 1 | Dondurucu kamerasının qurulmuş temperaturunu °C ilə göstərir. |
| 2 | ALARM temperatur həyəcan signalı yanılı olarkən yanır. |
| 3 | superfreeze o zaman görünür ki, Super dondurma yanılı olsun. |

4	freezer fridge , temperaturu dəyişmək və ya müəyyən əlavə funksiyaları işə salmaq üçün rəfin seçiminə xidmət edir.
5	Soyuducu kameranın qurulmuş temperaturunu °C ilə göstərir.
6	ALARM , qapı həyəcan signalı yanılı olarkən görünür.
7	supercool o zaman görünür ki, Super soyutma yanılı olsun.
8	fresh tərəvət rejimi yanılı olduğu zaman önə sürülür.
9	☑ məzuniyyət rejimi yanılı olduqda önə sürülür.
10	mode bir modulun seçiminə xidmət edir.
11	⊙ enerjiyə qənaət rejimi yanılı olduqda önə sürülür.
12	+/- seçilmiş rəfin temperaturunu qurur.
13	Status indikatoru cihazın istismar durumunu göstərir.
14	lock idarəetmə panelinin düymə kilidini yandırır və ya söndürür.
15	super seçilmiş rəfdə supercool və superfreeze yandırır və ya söndürür.
16	Düymə kilidi işə düşdükdə və ya sönlü olduqda ☑ 3s/☑ 3s yanır.

6 Təchizat

Cihazınızın təchizatı modeldən asılıdır.

6.1 Saxlama yeri

Saxlama yerini ehtiyaca görə variasiya etmək üçün, saxlama yerini çıxarıb götürərək yenidən başqa bir yerə

oturda bilərsiniz.

→ "Saxlama yerini götürmək",
Səhifə 85

6.2 Variasiyalı saxlama yeri

Özündən aşağıdakı saxlama yerinin üstünə məs., banka və ya butulka kimi soyudulmalı hündür bir məhsul yerləşdirmək üçün, variasiyalı saxlama yerindən istifadə edin.

Variasiyalı saxlama yerindən istifadə etmək

- Variasiyalı saxlama yerinin sol hissəsini möhkəm tutaraq klips boşalana qədər variasiyalı saxlama yerinin sağ hissəsini çölə tərəf çəkmək.
→ *Fiq. 3*
- Variasiyalı saxlama yerinin sağ hissəsini ön tərəfdən qaldıraraq ① götürmək②.
→ *Fiq. 4*
- Variasiyalı saxlama yerinin sağ hissəsini dirənənə qədər variasiyalı saxlama yerinin sol hissəsinin altına itələmək.
→ *Fiq. 5*

6.3 Çərəz konteyneri

Çərəz konteynerində ərzaq və ya kiçik çərəzləri saxlayın.

Siz çərəz konteynerini çıxarıb götürə bilərsiniz. Bunu üçün çərəz konteyneri qaldıraraq çölə tərəf çəkməli. Çərəz konteynerinin tutacağıının yerini dəyişə bilərsiniz.

→ *Fiq. 6*

6.4 Saxlama konteyneri

Saxlama konteynerində soyutma kamerasında olduğundan daha aşağı temperaturlar hakimdir. Vaxtaşırı olaraq 0 °C-dən aşağı temperaturlar yarana bilər.

Saxlama konteynerindəki temperaturları 0 °C yaxın olması üçün, soyuducu kamera temperaturunu 2 °C qurmaq. → *Səhifə 79*

Məs., balıq, ət və kolbasa kimi tez xarab olan ərzaqları saxlamaq üçün daha dərin temperaturlardan saxlama konteynerində istifadə edin.

6.5 Rütubət tənzimləyicili meyvə və tərəvəz konteyneri

Təzə meyvə və tərəvəzi meyvə və tərəvəz konteynerində qablaşdırılmamış vəziyyətdə saxlayın. Kəsilmiş meyvə və tərəvəzi örtülmüş və ya havakeçirməz şəkildə saxlamalı. Rütubət tənzimləyicisi və xüsusi bir kipləmə vasitəsilə meyvə və tərəvəz konteynerdəki havanın rütubətini tənzimləyə bilərsiniz. Bu yolla təzə meyvə və tərəvəzləri adi saxlama formasından iki dəfəyə qədər çox saxlaya bilərsiniz.

→ *Fiq. 7*

Meyvə və tərəvəz konteynerindəki havanın rütubətini saxlanılmalı ərzağın növ və miqdarına görə, rütubət tənzimləyicisini sıxmaqla qurmaq:

- Aşırı miqdarda meyvə saxlayarkən, qarışıq yaxud da yüksək yükləmə zamanı aşağı hava rütubətliyi ☹.
- Aşırı miqdarda tərəvəz saxlayarkən, yaxud da cüzi yükləmə zamanı yüksək hava rütubətliyi ☹☹.

Saxlanma miqdarı və saxlanılan məhsula əsasən, meyvə və tərəvəz konteynerdə kondensasiya suyu əmələ gələ bilər.

Kondensasiya suyunu quru bir dəsmalla kənarlaşdıraraq daha aşağı hava rütubətliyini rütubət tənzimləyicisi ilə uyğunlaşdırmaq.

Keyfiyyət və dadın saxlanması üçün, soyuğa həssas meyvə və tərəvəzləri cihazdan kənarında, təq. 8 °C ilə 12 °C arası temperaturlarda saxlayın, məs., ananas, banan, sitrus meyvələri, xiyar, yunan qabağı, bibər, pomidor və kartof.

6.6 Konteyner paylaşdırıcısı

⚠ XƏBƏRDARLIQ

Boğulma riski!

Uşaqlar cihazın içinə dırmaşa və boğula bilərlər.

- ▶ Dondurulmuş ərzaq konteynerinin paylaşdırıcısını əsla çıxarıb götürmək olmaz.

DIQQƏT!

Dondurulmuş ərzaq konteynerinin paylaşdırıcısını alıb götürərkən o zədələnilir.

- ▶ Dondurulmuş ərzaq konteynerinin paylaşdırıcısını əsla çıxarıb götürmək olmaz.

Konteyner paylaşdırıcısı dondurulmuş ərzaq konteynerini bölür ki, ərzaqları daha yaxşı təşkil edə bilərsiniz.

6.7 Yağ və pendir üçün hissə

Yağ və bərk pendiri yağ və pendir rəfində saxlayın.

6.8 Keçirmə qapı qəlibi

Keçirmə qapı qəlibini ehtiyaca görə variasiya etmək üçün, keçirmə qapı qəlibini götürərək başqa bir yere

yenidən oturma bilərsiniz.

→ "Keçirmə qapı qəlibini götürmək",
Səhifə 85

6.9 Buz kubiki hazırlayan generator

Buz kubiki hazırlayan generatordan yalnız, içməli sudan buz kubiklərinin hazırlanması üçün istifadə edin.

Buz kubikləri hazırlamaq

Buz kubiklərinin hazırlanması üçün yalnız içməli sudan istifadə edin.

1. Buz kubiki üçün formanı götürərək
①, $\frac{3}{4}$ miqdar içməli su ilə
doldurub ② yenidən yerinə oturtmaq
③.

→ *Fiq. 8*

Qeyd: Həddən artıq doldurulmuş içməli su buz kubiki hazırlayan generatorun funksiyasını korlaya bilər. Buz kubikləri buz kubiki qabından bir-bir çıxmır. Həddən artıq doldurulmuş içməli su buz kubiki konteynerinə keçir, oradakı mövcud buz kubikləri ilə birlikdə donur.

2. Buz kubikləri donubsa, buz kubiki üçün formanın fırlanan tutacağına dəfələrlə səğa tərəf buraraq buraxmaq.
→ *Fiq. 9*
- ✓ Buz kubikləri ayrı-ayrılıq buz kubiki konteynerinə düşürlər.
3. Buz kubiki konteynerini çəkib çıxardaraq buz kubiklərini götürmək.
→ *Fiq. 10*

6.10 Aksesuar

Orijinal aksesuarlardan istifadə edin. O cihazınıza uyğunlaşdırılıb. Cihazınızın aksesuarı modeldən asılıdır.

Yumurta üçün saxlama yeri

Yumurtaları yumurta üçün saxlama yerində saxlayın.

Şüşə altlığı

Butulka saxlayan, qapı açılarkən və bağlanarkən butulkanın aşmasının qarşısını alır.

→ *Fiq. 11*

Butulka üçün saxlama yeri

Butulkaları güvənli şəkildə butulka üçün saxlama yerində saxlayın.

→ *Fiq. 12*

7 Təməl şərt

7.1 Cihazı işə salmaq

1. Cihazı elektrikle birləşdirmək.
→ *Səhifə 75*

Qeyd: Əgər cihaz öncədən idarəetmə paneli vasitəsilə söndürülmüşsə, + 10 saniyə sıxılı saxlamaq.

- ✓ Cihaz soyumağa başlayır.
 - ✓ Xəbərdaredici siqnal eşidilir, temperatur indikatoru (dondurma kamerası) yanıb-sönür, **ALARM** qırmızı rəngdə yanır, çünki dondurma kamerası hələ çox istidir.
2. ^{freezer} ^{fridge} ilə xəbərdaredici siqnalı söndürməli.
 - ✓ Qurulmuş temperatura çatan kimi **ALARM** sönür.
 3. Arzu olunan temperaturu qurmaq.
→ *Səhifə 79*

7.2 Çalışmaya dair göstərişlər

- Əgər cihazı işə salmışınızsa, qurulmuş temperatura çatana qədər bir-neçə saat keçəcəkdir.

Qurulmuş temperatur əldə olunmayana qədər ərzaq yerləşdirmək olmaz.

- Vaxt keçdikcə korpusun yan səthləri yüngülcə qızır. Bu, qapı hermetik konturunda kondensasiya suyunun toplanmasının qarşısını alır.
- Siz qapını bağladıqda aşağı təzyiq yarana bilər. Sadəcə qapını yenidən açmaq çətinlik yaradır. Aşağı təzyiq bərabərləşənə qədər bir müddət gözləyin.

7.3 Cihazı söndürmək

- ▶ + 10 saniyə sıxılı saxlamaq.

7.4 Temperaturu qurmaq

Soyuducu kamera temperaturunu qurmaq

1. Soyutma kamerasını freezer fridge ilə seçmək.
2. +/- düyməsini, temperatur indikatoru (soyutma kamerası) arzu olunan temperaturu göstərənə qədər sıxmaq.

Qurulmuş temperatura çatmaq üçün, saxlama konteynerinin temperatur tənzimləyicisini 1/3-durma mövqeyi aşağı itələmək.

→ *Səhifə 79*

Soyuducu kamerada tövsiyyə olunan temperatur 4 °C təşkil edir.

Saxlama konteynerinin temperaturunu qurmaq

1. Temperaturu azaltmaq üçün, temperatur tənzimləyicisini **extra cold** istiqamətinə itələmək.
2. Temperaturu artırmaq üçün, temperatur tənzimləyicisini **cold** istiqamətinə itələmək.

→ *Fiq. 18*

Dondurucu kamera temperaturunu qurmaq

1. Dondurma kamerasını freezer fridge ilə seçmək.


2. +/- düyməsini, temperatur indikatoru (dondurma kamerası) arzu olunan temperaturu göstərənə qədər sıxmaq.

Dondurucu kamerada tövsiyyə olunan temperatur -18 °C təşkil edir.


7.5 Düymə kilidi (Uşaqlardan qorunma rejimi)

Düymə kilidi, cihazın istənməyən və ya yanlış istifadəsinin qarşısını alır.

Düymə kilidini işə salmaq

- ▶ **lock** 3 saniyəlik sıxmaq.
- ✓  3s yanır.

Düymə kilidini söndürmək

- ▶ **lock** 3 saniyəlik sıxmaq.
- ✓  3s yanır.

8 Əlavə funksiyalar

8.1 Super soyutma

Super soyutma zamanı soyuducu kamera mümkün qədər çox soyudur. Böyük ölçülü ərzaqları yerləşdirməzdən öncə Super soyutma işə salın.

Qeyd: Əgər Super soyutma yanılı olarsa, bu artan küylərə səbəb ola bilər.

Super soyutma işə salmaq

- ▶ **super^o** qədər sıxmalı ki, **supercool** yansın.

Qeyd: Təqr. 6 saatdan sonra cihaz normal çalışma rejiminə keçir.

Super soyutma söndürmək

- ▶ **super** sıxmaq.
- ✓ Öncədən qurulmuş temperatur göstərilir.

8.2 Super dondurma

Super dondurmazamanı dondurucu kamera mümkün qədər sərin soyudur. 2 kq-dan ağır kütləyə malik bir ərzağı dondurma kamerasına yerləşdirməzdən 4 - 6 saat öncə Super dondurma işə salın. Dondurma imkanından yararlanmaq üçün Super dondurma istifadə edin. → "Dondurma qabiliyyəti üçün şərtlər", Səhifə 82

Qeyd: Əgər Super dondurma yanılı olarsa, bu artan küylərə səbəb ola bilər.

Super dondurma işə salmaq

- ▶ **super** o qədər sıxmalı ki, superfreeze yansın.

Qeyd: Təqr. 54 saatdan sonra cihaz normal çalışma rejiminə keçir.

Super dondurma söndürmək

- ▶ **supersönə** qədər superfreeze sıxmaq lazımdır.

8.3 Məzuniyyət rejimi

Əgər Siz uzun müddət evdə olmasanız, cihazda enerjiyə qənaətcil məzuniyyət rejimini işə sala bilərsiniz.

EHTİYATLI OL

Sağlamlığa ziyan vurma riski!

Məzuniyyət rejimi yanılı olduğu müddətdə, soyutma kamerası isinir. Artan temperatur səbəbi ilə bakteriyalar çoxala və ərzaqları korlaya bilər.


- ▶ Yanılı məzuniyyət rejimində soyutma kamerasına ərzaq saxlamamalı.

Cihaz temperaturları avtomatik olaraq dəyişir.

Soyutma kamerası	14 °C
------------------	-------

Dondurma kamerası	Temperatur dəyişilmədən
-------------------	-------------------------

Məzuniyyət rejimini işə salmaq

- ▶ **mode** o qədər sıxmalı ki,  öne sürülmüş olsun.

Məzuniyyət rejimini söndürmək

- ▶ **mode** o qədər sıxmalı ki, heç bir rejim öne sürülməmiş olsun.

8.4 Enerjiyə qənaət rejimi


Enerjiyə qənaət rejiminin köməyi ilə cihazı enerjiyə qənaət rejiminə keçirirsiniz.

Cihaz temperaturları avtomatik olaraq dəyişir.

Soyutma kamerası	8 °C
------------------	------

Dondurma kamerası	-16 °C
-------------------	--------

Enerjiyə qənaət rejimini işə salmaq

- ▶ **mode** o qədər sıxmalı ki,  öne sürülmüş olsun.

Enerjiyə qənaət rejimini söndürmək

- ▶ **mode** o qədər sıxmalı ki, heç bir rejim öne sürülməmiş olsun.

8.5 Təzə saxlama rejimi

Ərzaqları uzun müddət təzə saxlamaq üçün, cihazda təzə saxlama rejimini işə salmalı.

Cihaz temperaturları avtomatik olaraq dəyişir.

Soyutma kamerası	2 °C
------------------	------

Dondurma kamerası	Temperatur dəyişilmədən
-------------------	-------------------------

Təzə saxlama rejimini işə salmaq

- ▶ **mode** o qədər sıxmalı ki, fresh öne sürülmüş olsun.

Təzə saxlama rejimini söndürmək

- ▶ **mode** o qədər sıxmalı ki, heç bir rejim öne sürülməmiş olsun.

9 Həyəcan siqnalı

9.1 Qapının həyəcan siqnalı

Əgər cihaz qapısı uzun müddət açıq qalarsa, qapının həyəcan siqnalı işə düşür.

Bir xəbərdaredici siqnal eşidilir, status indikatoru qırmızı rəngdə yanır və sözügedən siyirmədə **ALARM** görünür.

Qapı həyəcan siqnalını söndürmək

- ▶ Cihaz qapısını bağlamaq və ya freezer fridge sıxmaq.
- ✓ Xəbərdaredici səs sönülüdür.

9.2 Temperatur həyəcan siqnalı

Əgər dondurma kamerası çox isti olarsa, temperatur həyəcan siqnalı işə düşür.

Bir xəbərdaredici siqnal eşidilir, temperatur indikatoru (dondurma kamerası) yanıb-sönür, **ALARM** görünür və status indikatoru qırmızı rəngdə yanır.

⚠ EHTİYATLI OL**Sağlamlığa ziyan vurma riski!**

Əritmə zamanı bakteriyalar çoxala və dondurulmuş məhsul xarab ola bilər.

- ▶ Buzu açılmış və ya əriməyə başlamış dondurulmuş məhsulu yenidən dondurmaq lazım deyil.

- ▶ Yalnız bişirdikdən və ya qızartdıqdan sonra yenidən dondurmaq.
- ▶ Artıq maksimal saxlama müddətindən tam istifadə etmək olmaz.

Temperatur həyəcan siqnalı aşağıdakı halarda işə düşə bilər:

- Cihaz çalışdırılır. Ərzaqları yalnız, qurulmuş temperatura çatdıqda yerləşdirməli.
- Böyük miqdarlarda təzə ərzaqlar yerləşdirilir. Böyük miqdarda ərzağı yerləşdirməzdən öncə Super dondurma işə salmaq.
- Dondurma kamerasının qapısı çox uzun müddət açıq qalıb. Dondurulmuş məhsulun buzunun azca və ya tam açıldığını yoxlamalı.

Temperatur siqnalını söndürmək

- ▶ freezer fridge sıxmaq.
- ✓ Xəbərdaredici səs sönülüdür.
- ✓ Temperatur indikatoru (dondurma kamerası) qısa müddətə, dondurma kamerasında hökm sürən ən isti temperaturu göstərir. Bundan sonra temperatur indikatoru (dondurma kamerası) yenidən qurulmuş temperaturu göstərir.
- ✓ Bu andan etibarən ən isti temperatur yenidən müəyyən olunaraq yaddaşda saxlanılır.

10 Soyuducu kamera

Siz soyutma kamerasında ət, kolbasa, süd məhsulları, yumurta, hazırlanmış yeməklər və bişinti məhsulları saxlaya bilərsiniz.

Temperatur 2 °C ilə 8 °C arasında qurula bilər.

Soyuq saxlama həmçinin qısa və orta müddətli asan xarab olan qida məhsullarını saxlamağa imkan verir.

Seçilmiş temperatur nə qədər dərin olarsa, ərzaqlar da o qədər uzun müddət təzə qalar.

10.1 ərzaqları soyuducu kameraya yerləşdirmə üzrə tövsiyələr

- Yalnız təzə və korlanmamış ərzaqları saxlamalı.
- ərzağı havakeçirməz formada qablaşdırılmış və örtülmüş vəziyyətdə saxlamaq lazımdır.
- Hava sirkulyasiyasına mənfi təsir etməmək və ərzaqların donmasının qarşısını almaq üçün, ərzaqları daxili havalandırma dəliklərinin qarşısına, yaxud da birbaşa arxa divara birbaşa təmasla qoymaq olmaz.
- İsti yemək və içkilər öncə soyumağa buraxmalı.
- İstehsalçının göstərdiyi minimal saxlama tarixi və ya istehlak tarixinə diqqət etməli.

10.2 Soyuducu kamerada soyuq zonalar

Soyuducu kamerada hava sirkulyasiyası səbəbi ilə fərqli soyuq zonalar yaranır.

Ən soyuq hissə

Ən soyuq zona saxlama konteynerindədir.

Tip: Məs., balıq, kolbasa və ət kimi tez xarab olan məhsulları ən soyuq zonada saxlayın.

Ən isti zona

Ən isti zona qapıda, ən yuxarı tərəfdədir.

Tip: Məs., bərk pendir və yağ kimi elə də həssas olmayan ərzaqları ən isti zonada saxlayın. Bu şəkildə pendir öz dadını saxlayacaq, yağ isə yaxılmaq üçün həmişə hazır olacaqdır.

11 Dondurucu kamera

Dondurucu kamerada Siz dərin dondurulmuş məhsulları saxlaya, ərzaqları dondura və buz kubikləri hazırlaya bilərsiniz.

Temperatur -16°C ilə -24°C arasında qurula bilər.

ərzaqların uzun müddətli saxlanması -18°C və ya daha aşağı temperaturda aparılmalıdır.

Dondurularaq saxlanılma yolu ilə Siz, tez xarab olan ərzaqları uzun müddət saxlaya bilərsiniz. Aşağı temperaturlar xarab olma prosesini yavaşladır və ya saxlayır.

11.1 Dondurma qabiliyyəti

Dondurma qabiliyyəti, nə qədər ərzağın neçə saatda tam dona biləcəyini göstərir.

Dondurma qabiliyyətinə dair məlumatları tip lövhəsindən əldə edə bilərsiniz. → *Fiq. 11/5*

Dondurma qabiliyyəti üçün şərtlər

1. Təzə ərzağı yerləşdirməzdən təq. 24 saat öncə, Super dondurma işə salmaq.
→ "Super dondurma işə salmaq", *Səhifə 80*
2. ərzaqları ilk öncə alt tərəfdəki dondurulmuş məhsul konteynerinə qoymalı.

11.2 Dondurma kamerası həcmindən tam şəkildə istifadə etmək

Ərzaqların maksimal miqdarını dondurma kamerasına necə yerləşdirəcəyinizi öyrənin.

1. Dondurma kamerasındakı bütün təchizat hissələrini çıxarıb götürmək. → *Səhifə 85*
2. Ərzağı birbaşa saxlama yerlərinin və dondurucu kamera döşəməsinin üstünə yerləşdirməli.

11.3 Ərzaqları dondurucu kamerasına yerləşdirmə üzrə tövsiyələr

- Ərzağı havakeçirməz şəkildə qablaşdıraraq saxlamalı.
- Dondurulan qida məhsullarının artıq dondurulmuş məhsullarla təmasına yol verməyin.
- Ərzaqları dondurulmuş məhsul konteynerlərində geniş səthli formada paylaşdırmaq.
- Daha böyük miqdarlarda təzə ərzaqları daha tez və qorunaqlı bir şəkildə dondurmaq üçün, onları ən altıda yerləşən dondurulmuş məhsul konteynerlərinə qoymalı.
- Hava cihazın daxilində maneəsiz bir şəkildə sirkulyasiya edə bilsin deyə, dondurulmuş məhsul konteynerini dirənənə qədər içəri itələmək.

11.4 Təzə ərzaqların dondurulmasına dair tövsiyələr.

- Yalnız təzə və qüsursuz məhsulları dondurmaq lazımdır.
- Ərzaqları porsiya şəklində dondurmaq.
- Hazırlanmış məhsullar, çiy tükətilən ərzaqlardan daha müvafiqdir.

- Tərəvəzi dondurmadan öncə yumaq, doğramaq və pörtləmək.
- Meyvəni dondurmadan öncə yumaq, özəyini çıxarmaq və müvafiq olaraq soymaq, uyğun şəkildə şəkər və ya askorbin turşusu məhlulu əlavə etmək.
- Dondurmaq üçün nəzərdə tutulmuş ərzaqlar məs., un məmulatları, balıq və dəniz məhsulları, ət, quş ət, quş, qabıqsız yumurta, pendir, kərə yağı, kəsmik, hazır yeməklər və yemək qalıqları kimi.
- Dondurmaq üçün nəzərdə tutulmamış ərzaqlar məs., kahı, turp, qabıqlı yumurta, üzüm, çiy alma və armud, yoğurt, qatıq, krem-freş və mayonezdır.

Dondurulmuş məhsulları qablaşdırmaq

Nəzərdə tutulmuş qablaşdırma materialı və düzgün qablaşdırma növü məhsulun keyfiyyətini əhəmiyyətli dərəcədə saxlayır və donma yanığının qarşısını alırlar.

1. Ərzağı qablaşdırmaya yerləşdirmək.
2. Havanı çıxarmaq.
3. Qida məhsulları ətirlərini itirməsinlər, yaxud qurumasınlar deyə, qablaşdırmanı kəp bağlamaq.
4. Qablaşdırma paketinin üzərində içindəkiləri və dondurma tarixini yazmaq.

11.5 Dondurulmuş məhsulun saxlanması –18 °C

Ərzaq	Saxlama vaxtları
Balıq, kolbasa, hazırlanmış yeməklər, bişinti məhsulları	6 aya qədər
Quş ət, ət	8 aya qədər
Meyvə, tərəvəz	12 aya qədər

Çap edilmiş donma təqvimi, -18°C -lik fasiləsiz temperaturda bir-neçə ay olmaqla, maksimal saxlama müddəti təqdim edir.

11.6 Dondurulmuş məhsul üçün buzunu açma metodları

EHTİYATLI OL

Sağlamlığa ziyan vurma riski!

Əritmə zamanı bakteriyalar çoxala və dondurulmuş məhsul xarab ola bilər.

- ▶ Buzu açılmış və ya əriməyə başlamış dondurulmuş məhsulu yenidən dondurmaq lazım deyil.
- ▶ Yalnız bişirdikdən və ya qızartdıqdan sonra yenidən dondurmaq.
- ▶ Artıq maksimal saxlama müddətindən tam istifadə etmək olmaz.
- Soyutma kamerasında heyvani qidalar əriyirlər, məs. balıq, ət, pendir və kəsmik.
- Otaq temperaturunda çörəyin buzunu açmaq.
- Ərzağı dərhal tükətməkdən ötrü onu mikrodalğalı sobada, bişirmə sobasında və ya piletənin üstündə hazırlamaq.

12 Əritmə

12.1 Soyuducu kamerada buzunu əritmək

Cihazınızın soyutma kamerasının buzunu avtomatik olaraq açılır.

12.2 Dondurucu kamerada buzunu əritmək

Tam avtomatik NoFrost sistemi sayəsində dondurucu kamerada buz əmələ gəlmir. Əritməyə ehtiyac yoxdur.

13 Təmizləyin və qulluq edin

Cihazınızın uzun müddət iş qabiliyyətini təmin etmək üçün onu diqqətlə təmizləyin və qulluq edin. Əlçatmayan hissələrin təmizlənməsi müştəri xidmətləri tərəfindən heyata keçirilməlidir. Müştəri xidməti tərəfindən təmizlənmə ödənişli ola bilər.

13.1 Cihazı təmizləməyə hazırlamaq

1. Cihazı söndürün. → *Səhifə 79*
2. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın. Şəbəkə qoşulma xəttinin şəbəkə ştekerini çəkib çıxarmaq və ya qoruyucu qutusunda qoruyucu avtomatı söndürmək.
3. Bütün ərzaqları götürərək sərin bir yerdə saxlamaq. Əgər varsa, soyuq saxlama akkumulyatorunu qidaların üzərinə yerləşdirmək.
4. Bütün təchizat və aksesuar hissələrini cihazdan götürməli. → *Səhifə 85*

5. Meyvə və tərəvəz üçün konteynerin üzərindəki saxlama yerini sökməli.
→ *Səhifə 86*

13.2 Cihazı təmizləyin

⚠ XƏBƏRDARLIQ **Elektrik şoku riski!**

Nüfuz edən maye cərəyan vurmasına səbəb ola bilər.

- ▶ Cihazı təmizləmək üçün buxar təmizləyici və ya yüksək təzyiqli təmizləyicidən istifadə etməyin.

İşıqlandırmada, idarəetmə elementlərində və ya daxili havalandırma deliklərində toplanan maye təhlükəli ola bilər.

- ▶ Yaxalama suyu işıqlandırma, idarəetmə elementləri və ya daxili havalandırma deliklərinə nüfuz etməməlidir.

DİQQƏT!

Nəzərdə tutulmayan təmizləyici vasitələr cihazın səthini zədələyə bilər.

- ▶ Heç bir sərt aşındırıcı yastıqlardan və ya təmizləmə süngərindən istifadə etmək olmaz.
- ▶ Heç bir kəskin yaxud aşındırıcı təmizləyici vasitələrdən
- ▶ Heç bir güclü alkaqol tərkibli təmizləyici vasitələrdən istifadə etmək olmaz.

Əgər Siz təchizat hissələri və aksesuarları qabyuyan maşında təmizləsəniz, onların forma və rəngi dəyişə bilər.

- ▶ Əsla təchizat hissələri və aksesuarları qabyuyan maşında təmizləməyin.

1. Cihazı təmizləməyə hazırlamaq.
→ *Səhifə 84*
2. Cihazı, təchizat hissələrini, aksesuar hissələrini və qapı kipcəcini yaxalamaq üçün bir

dəsmal, ilıq su və bir qədər neytral pH-lı bir yuyucu vasitə ilə təmizləmək.

3. Yumşaq, quru bir dəsmalla qurulamaq.
4. Təchizat hissələrini yerinə oturdaraq cihaz hissələrini qurmalı.
5. Cihazı elektrikli birləşdirmək.
→ *Səhifə 75*
6. Ərzaqları yerləşdirmək.

13.3 Təchizat hissələrini götürmək

Əgər Siz təchizat hissələri əsaslı şəkildə təmizləmək istəyirsinizsə, bu zaman onların hamısını cihazdan götürün.

Saxlama yerini götürmək

- ▶ Saxlama yerini çölə tərəf çəkərək götürmək.
→ *Fiq. 14*

Tutacaqlı çərəz konteynerini çıxarıb götürmək

1. Çərəz konteynerini çıxarıb götürmək.
2. Tutacaqlı rəfi çıxarıb götürmək.
3. Tutacağı rəfdən yan tərəfinə itələmək.
→ *Fiq. 15*

Keçirmə qapı qəlibini götürmək

- ▶ Qapı altlığını qaldıraraq götürmək.
→ *Fiq. 16*

Saxlama konteynerini götürmək

1. Saxlama konteynerini dirənənə qədər çəkmək.
2. Saxlama konteynerini ön tərəfdən qaldıraraq ① çıxarıb götürmək ②.
→ *Fiq. 17*

Meyvə və tərəvəz üçün konteyneri götürmək

1. Meyvə və tərəvəz üçün konteyneri çölə tərəf dirənənə qədər çəkməli.
2. Meyvə və tərəvəz üçün konteynerin ön tərəfdən qaldırmaqla ① çıxarıb götürmək ②.

Dondurulmuş ərzaq konteynerini götürmək

1. Dondurulmuş ərzaq konteynerini dirənənə qədər çəkmək.
2. Dondurulmuş ərzaq konteynerini önə doğru qaldıraraq ① götürmək ②

→ *Fiq. 18*

Konteynerin ön tərəfini qaldırmaq

Daha yaxşı təmizləmə üçün Siz, meyvə və tərəvəz konteynerinin ön hissəsini qaldıraraq götürə bilərsiniz.

- ▶ Konteynerin şaqqıldayan yan qarmaqlarını sıxaraq ① konteynerin ön tərəfini konteynerdən, bir fırlatma hərəkəti ilə qaldıraraq götürmək ②.

→ *Fiq. 19*

Buz kubiki hazırlayan generatoru çıxarıb götürmək

1. Dondurulmuş məhsul konteynerini dirənənə qədər çəkmək.
2. Konteynerin sol tərəfindəki klemanı bir-birinə sıxmaqla boşaltmaq ① və buz kubiki hazırlayan generatoru çıxarıb götürmək ②.

→ *Fiq. 20*

13.4 Cihaz hissələrini sökmək

Əgər cihazınızı əsaslı şəkildə təmizləmək istəyirsinizsə, cihazdan müəyyən cihaz hissələrini sökə bilərsiniz.

Meyvə və tərəvəz üçün konteynerin üzərindəki saxlama yeri

Meyvə-tərəvəz konteynerinin örtüyünü əsaslı şəkildə təmizləmək istəyirsinizsə, onu sökə bilərsiniz.

Meyvə və tərəvəz üçün konteynerin üzərindəki saxlama yerini sökmək

1. Meyvə və tərəvəz üçün konteyneri çıxarıb götürmək. → *Səhifə 86*
2. Saxlama konteynerini götürməli. → *Səhifə 85*
3. Meyvə və tərəvəz üçün konteynerin örtüklərini qaldırmaqla ① çıxarıb götürmək ②. → *Fiq. 21*
4. Meyvə və tərəvəz üçün konteynerin üzərindəki altlığı yan tərəfə əyərək ① çıxarıb götürmək ②. → *Fiq. 22*

Meyvə və tərəvəz üçün konteynerin üzərindəki saxlama yerini yerinə qurmaq

1. Meyvə və tərəvəz üçün konteynerin üzərindəki altlığı yan tərəfə əyərək oturtmaqla ① aşağı oturtmaq ②. → *Fiq. 23*
2. Rütubət tənzimləyicisini ön mövqeyə gətirməli. → *Fiq. 24*
3. Meyvə və tərəvəz üçün konteyner örtüklərini asmalı. → *Fiq. 25*

Meyvə və tərəvəz üçün konteyner örtüklərini rütubət tənzimləyicisinin altındakı dəliklərə oturtmasına diqqət etməli.

4. Saxlama konteyneri və meyvə və tərəvəz üçün konteynerləri yerinə oturtmaq.
→ *Fiq. 26*

14 Pozuntuları aradan qaldırmaq

Cihaznızdakı xırda xətaları özünüz aradan qaldıra bilərsiniz. Müştəri xidməti ilə əlaqə yaratmadan öncə problemlərin həlli haqqında məlumatdan istifadə edin. Bununla lazımsız xərclərin qarşısını ala bilərsiniz.

XƏBƏRDARLIQ Elektrik şoku riski!

Qeyri-peşəkar təmir etdirmək təhlükəlidir.

- ▶ Cihazda yalnız bunun üçün təlim görmüş heyət təmir işləri apara bilər.
- ▶ Cihazınızın təmirində yalnız orijinal ehtiyat hissələrindən istifadə oluna bilər.
- ▶ Bu cihazın elektrik naqili zədələnmiş olarsa, istehsalçı, xidmət bölməsinin nümayəndəsi və ya başqa ixtisaslı mütəxəssis onu dəyişməlidir.

Xəta	Səbəb və aradan qaldırma
LED-ışığılandırması çalışmır.	Müxtəlif səbəblər ola bilər. ▶ Müştəri xidmətinə zəng edin. Müştəri xidmətinin nömrəsini yanında verilmiş müştəri xidməti sorğu kitabçasından əldə edə bilərsiniz.
Cihazda yan tərəflər ilıqdır.	Xəta deyil. Yan divarlardan, soyutma proseduru zamanı qızan borular keçir Cihaza toxunan mebellər istidən zədələnmirlər. Heç bir əlavə tədbirə ehtiyac yoxdur.
Temperatur indikatorunda E və ya d görünür.	Elektronika bir xəta müəyyən edib. 1. Cihazı söndürün. → <i>Səhifə 79</i> 2. Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın. Şəbəkə birləşmə xəttinin şəbəkə ştekerini dartın, yaxud da qoruyucu qutudakı qoruyucu avtomatı söndürün. 3. 5 dəqiqədən sonra cihazı təkrar qoşun. 4. Cihazı işə salmaq. → <i>Səhifə 78</i> 5. Əgər displeydəki məlumat hələ də görünürsə, müştəri xidmətinə zəng vurun. Müştəri xidmətinin nömrəsini yanında verilmiş müştəri xidməti sorğu kitabçasından əldə edə bilərsiniz.
Xəbərdaredici siqnal eşidilir, Temperatur indikatoru (dondurma kamerası) yanıb-sönür, ALARM görünür və status indikatoru qırmızı rəngdə yanır.	Müxtəlif səbəblər ola bilər. ▶ ^{freezer} ^{fridge} SİXIN. ✓ Temperatur indikatoru (dondurma kamerası) qısa müddətə, dondurma kamerasında hökm sürən ən isti temperaturu göstərir. Bundan sonra temperatur indikatoru (dondurma kamerası) yenidən qurulmuş temperaturu göstərir. ✓ Həyəcan siqnalı söndürülür. ✓ Qurulmuş temperatura çatana qədər ALARM yanır.

Xəta	Səbəb və aradan qaldırma
Xəbərdaredici siqnal eşidilir, Temperatur indikatoru (dondurma kamerası) yanıb-sönür, ALARM görünür və status indikatoru qırmızı rəngdə yanır.	Cihaz qapısı açıqdır. ▶ Cihazın qapısını bağlayın.
Qurulmuş temperatur əldə olunmur. Tam avtomatik ərimə artıq çalışmır.	Daha çox miqdarda təzə ərzaqlar yerləşdirilmişdir. ▶ Dondurma imkanını aşmayın. → "Dondurma qabiliyyəti", <i>Səhifə 82</i> Tələb: Dondurulmuş məhsul yaxşı izolə edilmiş formada sərin bir yerdə saxlanılır. 1. Cihazı söndürün. → <i>Səhifə 79</i> 2. Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın. Şəbəkə birləşmə xəttinin şəbəkə ştekerini dartın, yaxud da qoruyucu qutudakı qoruyucu avtomatı söndürün. 3. Cihazı divardan aralayın. 4. Cihaz qapısını açıq saxlayın. ✓ Təqr. 20 dəqiqə sonra kondensat cihazın arxa panelindəki buxarlanma qabına tökülməyə başlayır. → <i>Fiq. 27</i> 5. Buxarlanma qabının daşmasının qarşısını almaq üçün, kondensatı bir süngər yardımı ilə yığın. Buxarlanma qabına kondensat axmırsa, bu o deməkdir ki, buxarlandırıcının buzu əriyib. 6. Cihazın daxili hissəsini təmizləyin. → <i>Səhifə 85</i> 7. Cihazı yenidən işə salın. → <i>Səhifə 78</i>
Temperatur qurulmuş parametrdən çox yayınır.	Müxtəlif səbəblər ola bilər. 1. Cihazı söndürün. → <i>Səhifə 79</i> 2. Cihazı təqr. 5 dəqiqədən sonra yenidən yandırın. → <i>Səhifə 78</i> – Temperatur çox yüksək olarsa, bir-neçə saat sonra temperaturunu yenidən yoxlayın. – Əgər temperatur çox aşağı olarsa, növbəti gün temperaturunu yenidən yoxlayın.

Xəta	Səbəb və aradan qaldırma
Cihazın səthində və cihazdakı rəflərdə kondensasiya suyu toplanıb.	İllıq və nəm havanın tərkibindəki su cihazın soyuq səthlərində kondensasiya edir. 1. Suyu yumşaq, quru bir dəsmalla təmizləyin. 2. Cihazı mümkün olduğu qədər qısa müddətə açın. 3. Cihazın həmişə düzgün şəkildə bağlanmasına diqqət edin.
Cihaz lıqqıldayır, küyləyir, uğuldayır, qırıldayır, xışıldayır və ya şaqıldayır.	Xəta deyil. Hansısa bir mühərrik çalışır, məs., soyuducu aqreqat, ventilyator. Soyuducu vasitə borularla axır. Mühərrik, söndürücü və ya maqnit klapan işə düşür və ya sönlür. Avtomatik ərimə baş verir. Heç bir əlavə tədbirə ehtiyac yoxdur.
Cihazdan küylər gəlir.	Cihaz nahamar yerdə durub. ▶ Su tərəzisinin və vint ayaqlarının köməyi ilə cihazın yerini düzəldin. Cihaz sərbəst dayanan deyil. ▶ Cihazın minimal məsafələrinə riayət edin. Təchizat hissələri tiqqıldayır və ya sıxılır. ▶ Çıxarıla bilər təchizat hissələrini yoxlayın və onları müvafiq olaraq yenidən yerlərinə keçirin. Butulka və ya bankalar bir-birinə toxunur. ▶ Butulka və ya bankaları bir-birindən ayırın. Super dondurma işə düşüb. Heç bir əlavə tədbirə ehtiyac yoxdur.

14.1 Cərəyan kəsilməsi

Cərəyan kəsilməsi müddətində cihazda temperatur artır, bununla da dondurulmalı məhsulun saxlanma müddəti azalır və keyfiyyəti aşağı düşür.

Cihazınıza dair veb sahifəmizdə texniki məlumatlar bölməsində xəta zamanı dondurulmalı məhsulun saxlanma vaxtını tapacaqsınız.

Qeydlər

- Cərəyan kəsilməsi müddətində cihazı mümkün qədər daha az açmalı və əlavə ərzaq saxlamamalı.
- Cərəyan kəsilməsindən sonra ərzaqların keyfiyyətini bilavasitə yoxlamalı.
 - Buzu açılmış və 5 °C - dən isti olan dondurulmalı məhsulu tullamaq lazımdır.
 - Buzu yüngülcə açılmış dondurulmalı məhsulu bişirmək və ya qızartmaq, daha sonra ya tükətmək, ya da təkrar dondurmaq.

14.2 Cihazın özünü yoxlama testini keçirmək

Cihazınız, müştəri xidmətinizin aradan qaldıra biləcəyi xətalara göstərən bir cihaz özünü test rejiminə sahibdir.

1. Cihazı söndürün. → *Səhifə 79*
2. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın. Şəbəkə qoşulma xəttinin şəbəkə ştekerini çəkib çıxarmaq və ya qoruyucu qutusundakı qoruyucu avtomatı söndürmək.
3. Cihazı 5 dəqiqədən sonra yenidən elektrik xəttinə birləşdirmək. → *Səhifə 75*
4. Cihazı işə salmaq. → *Səhifə 78*
5. İşə saldıqdan sonra akustik siqnal eşidilənə qədər, 2 dəqiqə müddətində ^{freezer} _{fridge} 3 saniyəlik sıxılı saxlamaq.

- ✓ Cihazın özünü yoxlama testi başlayır.
- ✓ Əgər cihazın özünü test proqramı bitdikdən sonra 2 akustik siqnal eşidilər və temperatur indikatoru qurulmuş temperaturu göstərsə, cihazınız qaydasındadır. Cihaz normal çalışma rejiminə keçir.
- ✓ Əgər cihazın özünü test rejimi bitdikdən sonra 5 akustik siqnal eşidilərsə, müştəri xidmətini məlumatlandırmaq.

15 Saxlama və Utilisasiya

15.1 Cihazı çalışdırmamaq

1. Cihazı söndürün. → *Səhifə 79*
2. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın. Şəbəkə qoşulma xəttinin şəbəkə ştekerini çəkib çıxarmaq və ya qoruyucu qutusundakı qoruyucu avtomatı söndürmək.
3. Bütün ərzaqları çıxarıb götürmək.
4. Cihazı təmizləmək.. → *Səhifə 85*
5. Daxili hissənin havalandırılmasını təmin etmək üçün, cihazı açıq saxlamaq.

15.2 Köhnə cihazın utilisasiyası

Ərtaf mühit üçün zişansız utilisasiya ilə qiymətli xammallar təkrar istifadə oluna bilər.

⚠ XƏBƏRDARLIQ

Sağlamlığa ziyan vurma riski!

Uşaqlar cihazın içində bağlanaraq həyatlarını təhlükəyə ata bilərlər.

- ▶ Uşaqların içəri keçməsinə izn verməmək üçün rəfləri və konteynerləri çıxarmayın.
- ▶ Uşaqları istifadə olunmayan cihazdan uzaq tutun.

XƏBƏRDARLIQ Alışma riski!

Boruların zədələnməsi zamanı tezalışan soyuducu vasitə və zərərli qazlar xaric ola və alovlana bilər.

► Soyuducu məhlul dövrəni və izolyasiya borusunu zədələməyin.

1. Şəbəkə bağlantısının şəbəkə ştepselini çəkin.
2. Şəbəkə naqilini kəsin.
3. Cihazı ətraf-mühitə uyğun şəkildə utilizasiya etməli.

Cari utilizasiya yolları haqqında məlumatları rəsmi dilerinizdən, eləcə də icma və ya şəhər administrasiyasından əldə edə bilərsiniz.



Bu avadanlıq elektrik və elektron avadanlıqlar üzrə 2012/19/EU Avropa Direktivinə (tullantıların elektrik və elektron avadanlıq – WEEE) uyğun olaraq xarakterizə olunur. Direktiv Avropa Birliyi üzrə köhnə cihazların geri toplanması və təkrar istifadəsi üçün çərçivəni müəyyən edir.

16 Müştəri xidməti

Ölkənizdə olan zəmanət müddəti və zəmanət şərtlərinə dair ətraflı məlumatı müştəri xidmətimizdən, dilerinizən və ya veb səhifəmizdən əldə edə bilərsiniz.

Müştəri xidməti ilə əlaqə saxlayan zaman cihazın istehsal nömrəsinə (E-Nr.) və hazırlanma nömrəsinə (FD-Nr.) ehtiyacınız olacaq.

Müştəri xidmətinin əlaqə məlumatı əlavə olunmuş Müştəri Xidmətləri jurnalında və ya veb saytımızda əldə bilərsiniz.

16.1 Artikel nömrəsi (E-Nr.) və zavod seriya nömrəsi (FD-Nr.)

Cihazın istehsal nömrəsinə (E-Nr.) və hazırlanma nömrəsinə (FD-Nr.) cihazın növ tablosundan əldə edə bilərsiniz.

→ *Fiq. 11/5*

Cihazınızın məlumatlarını və müştəri xidmətinin telefon nömrəsinə tez bir zamanda tapmaq üçün qeyd edə bilərsiniz.

17 Texniki məlumatlar

Soyuducu vasitə, işçi həcmi və digər texniki göstəricilər tip lövhəsində yer almışdır.

→ *Fiq. 11/5*

სარჩევი

1 უსაფრთხოება	95
1.1 ზოგადი მითითებები.....	95
1.2 დანიშნულებისამებრივი გამოყენება.....	95
1.3 გამოყენების სპექტრის შეზღუდვა	95
1.4 უსაფრთხო ტრანსპორტირება.....	96
1.5 უსაფრთხო დამონტაჟება.....	96
1.6 უსაფრთხო მოხმარება.....	97
1.7 დაზიანებული მოწყობილობა	100
2 საკუთრების წიანის თავიდან აცილება	101
3 გარემოს დაცვა და ეკონომია ..	101
3.1 შეფუთვის გადაგდება.....	101
3.2 ენერჯის დაზოგვა.....	101
4 მონტაჟი და დაერთება.....	102
4.1 შესრულების მოცულობა.....	102
4.2 დამონტაჟების ადგილის შერჩევის კრიტერიუმი	102
4.3 მოწყობილობის მონტაჟი	103
4.4 მოწყობილობის მომზადება ექსპლუატაციისთვის	103
4.5 დანადგარის ელექტრული შეერთება	103
5 გაცნობა.....	103
5.1 მოწყობილობა	103
5.2 მართვის პანელი	104
6 აღჭურვილობა	105
6.1 თაროები	105
6.2 ცვლადი თაროები	105
6.3 წახემსების კონტეინერი.....	105
6.4 შესანახი კონტეინერი.....	105
6.5 ბოსტნეულის და ხილის კონტეინერი სინესტის რეგულატორით	105
6.6 დამცალკეებელი კონტეინერისთვის.....	106

6.7 კარაქისა და ყველის განყოფილება	106
6.8 კარის თარო	106
6.9 ყინულის გენერატორი	106
6.10 აქსესუარი.....	107

7 მართვის საფუძვლები..... 107

7.1 მოწყობილობის ჩართვა.....	107
7.2 მითითებები ექსპლუატაციისათვის	108
7.3 მოწყობილობის გამორთვა ...	108
7.4 ტემპერატურის დაყენება.....	108
7.5 ღილაკების ბლოკირება (ბავშვთა უსაფრთხოების ბლოკირება).....	108

8 დამატებითი ფუნქციები..... 109

8.1 სუპერ-გაგრილება	109
8.2 სუპერ-გაყინვა	109
8.3 შვებულების რეჟიმი	109
8.4 ეკონომიური ენერჯის რეჟიმი.....	110
8.5 ფრეშ რეჟიმი.....	110

9 განგაში

9.1 კარის განგაში.....	110
9.2 ტემპერატურის შეტყობინება.....	110

10 მაცივრის თარო

10.1 რეკომენდაციები პროდუქტის სამაცივრე განყოფილებაში შესანახად	111
10.2 ტემპერატურული ზონები სამაცივრო განყოფილებაში.....	112

11 საყინულე თარო..... 112

11.1 გაყინვის სიძლავრე.....	112
11.2 პროდუქტის განთავსება საყინულე განყოფილების მთელს ფართობზე.....	112

11.3 რეკომენდაციები პროდუქტის საყინულე განყოფილებაში შესანახად	113
11.4 რეკომენდაციები ახალი პროდუქტის გასაყინად	113
11.5 გაყინული პროდუქტის შენახვის ვადა -18 °C	113
11.6 გაყინული პროდუქტის გაღვობის მეთოდები	114
12 გაღვობა	114
12.1 სამაცივრო განყოფილების გაღვობა	114
12.2 გაღვობა საყინულე განყოფილებაში	114
13 წმენდა და მოვლა	114
13.1 მოწყობილობის მომზადება გასაწმენდად ..	114
13.2 მოწყობილობის გაწმენდა ..	115
13.3 გამოიღეთ აღჭურვილობის ნაწილები	115
13.4 მოწყობილობის დეტალების მოხსნა	116
14 ხარვეზების აღმოფხვრა	118
14.1 ელექტროენერგიის გათიშვა	122
14.2 მოწყობილობის თვითდიაგნოსტიკის შესრულება	122
15 შენახვა და უტილიზაცია	122
15.1 მოწყობილობის ექსპლუატაციიდან ამოღება	122
15.2 ძველი დანადგარების განკარგვა	123
16 კლიენტთა მომსახურების სამსახური	123
16.1 ნაწარმის არტიკული (E- Nr) და ქარხნული ნომერი (FD)	124
17 ტექნიკური მონაცემები	124



1 უსაფრთხოება

დაიცავით უსაფრთხოების ტექნიკის მითითებები.

1.1 ზოგადი მითითებები

- წაიკითხეთ ინსტრუქცია საფუძვლიანად.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, ისევე როგორც პროდუქტის სხვა ინფორმაციები შემდგომი გამოყენებისათვის ან შემდგომი მეპატრონისათვის.
- ტრანსპორტირებისას მოწყობილობის დაზიანების შემთხვევაში, ნუ ჩართავთ მას.

1.2 დანიშნულებისამებრივი გამოყენება

მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ:

- პროდუქტების გასაგრილებლად, გასაყინად და ყინულის კუბიკების მოსამზადებლად.
- კერძო საკუთრებაში მოსახმარებლად სახლის პირობებსა და დახურულ სივრცეებში.
- ზღვის დონიდან არა უმეტეს 2000 მ სიმაღლეზე.

1.3 გამოყენების სპექტრის შეზღუდვა

ამ მოწყობილობის გამოყენება ნებადართულია 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებისათვის და ფიზიკურად, სენსორულად ან გონებრივად შეზღუდული უნარის მქონე ადამიანებისათვის ან გამოცდილებისა თუ ცოდნის არ მქონე პირთათვის, მეთვალყურეობის შემთხვევაში და/ან მოწყობილობის უსაფრთხო მოხმარების შესწავლის შემდეგ, თუ მათთვის გასაგებია არასწორ მოხმარებასთან დაკავშირებული რისკები.

ბავშების თამაში მოწყობილობასთან დაუშვებელია.

გაწმენდითი სამუშაოები, ისევე როგორც დანადგარის ტექნიკური მომსახურება დაუშვებელია განხორციელდეს ბავშვების მიერ მეთვალყურეობის გარეშე.

1.4 უსაფრთხო ტრანსპორტირება

⚠ გაფრთხილება – დაზიანების მიღების საშიშროება!

დანადგარის მაღალ წონას აწევისას დაზიანების განპირობება შეუძლია.

- ▶ დანადგარი არ ასწიოთ მარტომ.

1.5 უსაფრთხო დამონტაჟება

⚠ გაფრთხილება – ელექტრული შოკის საშიშროება!

საშიშია არაკვალიფიცირებული ინსტალაცია.

- ▶ მოწყობილობის შეერთება და ექსპლუატაცია უნდა ხდებოდეს ტიპის ნიშნულზე მოცემული მნიშვნელობების შესაბამისად.
 - ▶ უსაფრთხოების ზომების დაცვით დაყენებულ შტეფსელში მოწყობილობა ცვლადი დენით უნდა შეერთდეს.
 - ▶ სახლის ელექტრული მონტაჟების დამცავი სისტემა ჯეროვნად უნდა იყოს დაყენებული.
 - ▶ აკრძალულია მოწყობილობის აღჭურვა გარე გადამრთველით, მაგალითად, ტაიმერით ან დისტანციური მართვის პულტით.
 - ▶ თუ მოწყობილობა დამონტაჟებულია, ქსელთან დამაკავშირებელი კაბელის შტეფსელი თავისუფლად უნდა იყოს ხელმისწვდომი; ხოლო თუ თავისუფალი წვდომა შეუძლებელია, უნდა მოხდეს ფიქსირებულ (მუდმივ) ელექტრო-ინსტალაციაში გათიშვის მოწყობილობის ჩამონტაჟება/ჩაშენება მონტაჟის პირობების თანახმად.
 - ▶ დანადგარის დაყენებისას ყურადღება მიაქციეთ, რომ ქსელის გაყვანილობა არ მოიჭეჭყოს ან დაზიანდეს.
- საფრთხის შემცველია ქსელის შეერთების დაზიანებული იზოლაცია.
- ▶ არ დაუშვათ ელექტროენერჯის მწურის კონტაქტი სითბოს წყაროსთან.

⚠ გაფრთხილება – აფეთქების საშიშროება!

თუ მოწყობილობის სავენტილაციო ხვრელები დაკეტილია, რეფრაგენტის გამოჟონვისას წარმოიქმნება აალებადი ჰაერ-აიროვანი ნაზავი.

- ▶ არ დაკეტოთ სავენტილაციო ხვრელები მოწყობილობის კორპუსში ან ჩასაშენებელ კორპუსში.

⚠ გაფრთხილება – ხანძრის საშიშროება!

დამაგრძელებელი დენის კაბელის ან არანებადართული გადამყვანების (ადაპტერის) გამოყენება საშიშია.

- ▶ არ გამოიყენოთ დამაგრძელებელი კაბელები, ან მრავლობითი შტეფსელები.
- ▶ გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ დაშვებული გადამყვანი (ადაპტერი) და ელექტრომიწოდების შნური.
- ▶ თუ ელექტრომიწოდების შნური ძალიან მოკლეა და არ გაქვთ უფრო გრძელი, დაუკავშირდით ელექტრიკოსს, რათა მოახდინოს სახლში მონტაჟის ადაპტირება.

პორტატულ მრავლობით შტეფსელებს ან პორტატულ ქსელის კვანძებს, შეუძლიათ გადახურება და ამით ხანძრის გამოწვევა.

- ▶ არ განათავსოთ მრავლობითი შტეფსელები ან პორტატული ქსელი კვანძები მოწყობილობის უკანა კედელზე.

1.6 უსაფრთხო მოხმარება

⚠ გაფრთხილება – ელექტრული შოკის საშიშროება!

სინოტივის შეჭრას, ელექტრო შოკის გამოწვევა შეუძლია.

- ▶ გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დახურულ შენობაში.
- ▶ არ გამოიყენოთ მოწყობილობები ძალიან მაღალი ტემპერატურის ან სინესტის დროს.
- ▶ დანადგარის საწმენდად არ გამოიყენოთ ორთქლით მწმენდავი ან მაღალი წნევით საწმენდი საშუალებები.

⚠ გაფრთხილება – გაგუდვის საშიშროება!

ბავშვებმა შესაძლოა შესაფუთი მასალა თავზე ჩამოიცივან და შიგნით გაეხვიონ, რაც დახრჩობის საფრთხეს ქმნის.

- ▶ შესაფუთი მასალა ბავშვებს მოარიდეთ.
- ▶ არ მისცეთ ბავშვებს უფლება ითამაშონ შესაფუთი მასალებით.

ბავშვებს შეუძლიათ პატარა ნაწილები შეისუნთქონ ან გადაყლაპონ და ამით დაიხრჩონ.

- ▶ მოარიდეთ ბავშვებს პატარა ნაწილები.
- ▶ არ მისცეთ ბავშვებს უფლება პატარა ნაწილებით ითამაშონ.

⚠ გაფრთხილება – აფეთქების საშიშროება!

თუ მაცივებელი აგენტის კონტური დაზიანებულია, აალებადი მაცივებელმა აგენტმა შესაძლოა გამოჟონოს და გამოიწვიოს აფეთქება.

- ▶ არ გამოიყენოთ მექანიკური აღჭურვილობა ან საშუალება, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდირებულია, გალღობის დაჩქარებისთვის.
- ▶ გაყინული პროდუქტი გააცალკევეთ ბლანკი საგნით, მაგალითად: კოვზის ხის ტარით.

აალებადი აირებით-გამდევნებით პროდუქტით და ფეთქებადი ნივთიერებებით, მაგალითად: აეროზოლის ბალონები, შესაძლოა აფეთქდეს.

- ▶ არ შეინახოთ აალებადი აირებით-გამდევნებით პროდუქტი ან ფეთქებადი ნივთიერებები მოწყობილობაში.

⚠ გაფრთხილება – ხანძრის საშიშროება!

მოწყობილობაში ელექტრო ხელსაწყოების (მაგ. გამათბობლები ან ელექტრო ყინულის წარმომქმნელი) გამოყენებამ შესაძლოა გამოიწვიოს ხანძარი.

- ▶ არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყოები მოწყობილობაში.

⚠ გაფრთხილება – დაზიანების მიღების საშიშროება!

გაზიანი სასმელის ქილები შესაძლოა დასკდეს.

- ▶ ნუ მოათავსებთ გაზიან სასმელებს საყინულეში.

თვალების დაზიანება აალებადი რეფრაგენტის და მავნე აირების გაჟონვის შედეგად.

- ▶ არ დააზიანოთ მაცივრის აგენტი მიღები და იზოლაცია.

მოწყობილობა შესაძლოა გადაყირავდეს.

- ▶ ნუ დააბიჯებთ ან დაეყრდნობით პედესტალს, გამოსაწევ ელემენტს ან კარს.

⚠ გაფრთხილება – დამწვრობის საშიშროება!

მოწყობილობის უკანა კედლის ცალკეული ნაწილები მუშაობის დროს ცხელდება.

- ▶ არასოდეს შეეხოთ ცხელ ნაწილებს.

⚠ გაფრთხილება – ცივი დამწვრობის საშიშროება!

გაყინულ პროდუქტებთან და ცივ ზედაპირებთან კონტაქტმა შესაძლოა ცივი დამწვრობა გამოიწვიოს.

- ▶ გაყინული პროდუქტს არასოდეს შეეხოთ საყინულე თაროდან გამოღებისთანავე.
- ▶ თავიდან აირიდეთ გაყინულ პროდუქტებთან, ყინულთან და საყინულის ზედაპირებთან კანის ხანგრძლივი კონტაქტი.

⚠ გაფრთხილება – ჯანმრთელობის დაზიანების საშიშროება!

საკვების დაბინძურების თავიდან აცილებისთვის, დაიცავით ქვენოთ მოყვანილი მითითებები.

- ▶ ხანგრძლივი დროით გახსნილი კარის შემთხვევაში, მოწყობილობის განყოფილებებში შესაძლოა საგრძნობლად მოიმატოს ტემპერატურამ.
- ▶ პერიოდულად გაწმინდეთ ზედაპირები, რომელიც შესაძლოა საკვებს ან დრენაჟის გამოშვებულ ნაწილებს შეეხოს.
- ▶ შეინახეთ უმი ხორცი და თევზი მაცივრის შესაბამის კონტეინერში, რათა ისინი არ შეეხოს და არ დაეწვეთოს სხვა პროდუქტს.
- ▶ თუ მაცივარი/საყინულე დიდხანს დგას, გამორთეთ მოწყობილობა, გააღლვეთ, გაწმინდეთ და დატოვეთ კარი ღია, რათა თავი აარიდოთ დაობებას.

მოწყობილობის ელემენტები, რომელიც ლითონის არის ან გარედან ჰგავს ლითონს, შესაძლოა შეიცავდეს ალუმინს. მყავე პროდუქტების ალუმინის ელემენტებთან კონტაქტისას, ალუმინის იონები აღწევს პროდუქტში.

- ▶ არ გამოიყენოთ საკვებში მსგავსი პროდუქტი.

1.7 დაზიანებული მოწყობილობა

⚠ გაფრთხილება – ელექტრული შოკის საშიშროება!
საფრთხის შემცველია დაზიანებული მოწყობილობა ან დაზიანებული ქსელის კაბელი.

- ▶ არასოდეს გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა.
- ▶ აკრძალულია ქსელის კაბელის მოქაჩვა, მოწყობილობის ელექტროქსელიდან გამოსართავად. გამოსწიეთ შტეფსელიდან ქსელის კაბელის ჩანგალი.
- ▶ მოწყობილობის ან ქსელის კაბელის დაზიანების შემთხვევაში დაუყოვნებლივ გამოიღეთ ჩანგალი შტეფსელიდან და გამორთეთ დამცველი დამცველების ბლოკში.
- ▶ დაუკავშირდით კლიენტთა მომსახურებას. → გვერდი 123 არაკვალიფიცირებული შეკეთებისას მოწყობილობა შესაძლოა გახდეს საფრთხის წყარო.
- ▶ მოწყობილობის შეკეთება ნებადართულია მხოლოდ კვალიფიცირებული სპეციალისტისთვის.
- ▶ მოწყობილობის შეკეთებისთვის შეიძლება მხოლოდ ორიგინალური ნაწილების გამოყენება.
- ▶ იმ შემთხვევაში, თუკი დაზიანდება აპარატის დენტან მისაერთებელი სადენი, საფრთხის თავიდან აცილების მიზნით ის უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის ან მისი კლიენტთა მომსახურების ცენტრის ან შესაბამისი კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ.

⚠ გაფრთხილება – ხანძრის საშიშროება!



თუ მიღები დაზიანებულია, შესაძლებელია აალებადი რეფრაგენტი და მავნე გაზები გამოდინდეს და აალებს.

- ▶ მოარიდეთ მოწყობილობას ცეცხლი და აალების წყაროები.
- ▶ გაანიავეთ ოთახი.
- ▶ გამორთეთ მოწყობილობა. → გვერდი 108
- ▶ გამოაერთეთ ქსელის გაყვანილობის შტეკერი ან უსაფრთხოების ყუთიდან გამორთეთ მოწყობილობა.
- ▶ დაუკავშირდით კლიენტთა მომსახურებას. → გვერდი 123

2 საკუთრების ზიანის თავიდან აცილება

ყურადღება!

მოწყობილობის ლილვაკების გადაზრისას მოწყობილობის გადაადგილებამ შესაძლოა დააზიანოს იატაკი.

- ▶ გადაიტანეთ მოწყობილობა ურიკაზე.
- ▶ მოწყობილობის გადაადგილებისას გამოიყენეთ იატაკის დაცვის საშუალება და არ გადაადგილოთ მოწყობილობა ზიგზაგად.

პედესტალს, გამოსაწევი ელემენტების და მოწყობილობის კარების დასაჯდომად ან ასასვლელად გამოყენებამ შესაძლოა მოწყობილობა დააზიანოს.

- ▶ ნუ დააბიჯებთ ან დაეყრდნობით პედესტალს, გამოსაწევი ელემენტს ან კარს.

ზეთის ან საპონის პლასტმასის დეტალებზე და კარის შემამჭიდროებელზე მოხვედრისას ისინი ფოროვანი ხდება.

- ▶ პლასტმასის ნაწილები და კარის იზოლაციები ზეთსა და ცხიმს მოარიდეთ.

მოწყობილობის ელემენტები, რომელიც ლითონის არის ან გარედან ჰგავს ლითონს, შესაძლოა შეიცავდეს ალუმინს. ალუმინი მჟავე პროდუქტთან შეხებისას რეაქციაში შედის.

- ▶ არ შეინახოთ პროდუქტი მოწყობილობაში შეფუთვის გარეშე.

3 გარემოს დაცვა და ეკონომია

3.1 შეფუთვის გადაგდება

შესაფუთი მატერიალი ეკოლოგიურად უსაფრთხოა და შესაძლებელია განმეორებითი გამოყენება.

- ▶ თითოეული შემადგენელი ნაწილი დამოუკიდებლად განკარგეთ შესაბამისი ტიპის მიხედვით.

3.2 ენერჯის დაზოგვა

ამ მითითებების გამოყენების შემთხვევაში თქვენი დანადგარი ნაკლებ ენერჯიას გამოიყენებს.

დამონტაჟების ადგილის არჩევა

- მოარიდეთ მოწყობილობა პირდაპირ მზის სხივებს.
- მოწყობილობა, მაქსიმალური დისტანციით მოათავსეთ სითბოს გამომცემ დანადგარებთან, ქურასთან და სხვა სითბოს წყაროებთან:
 - დაიცავით 30 მმ დისტანცია ელექტრო ან გაზის ქურებთან.
 - დაიცავით 300 მმ დისტანცია ზეთის ან ქვანახშირის ლუმელთან.
- გვერდითა კედლიდან მცირე მანძილი დატოვეთ.
- არ დახუროთ და არ დაბლოკოთ გარე სავენტილაციო ხვრელები.

ელექტროენერჯის ეკონომია გამოყენებისას

შენიშვნა: ადჭურვილობის ნაწილების განაწილება მოწყობილობის მიერ ენერჯის მოხმარებაზე გავლენას არ ახდენს.

ka მონტაჟი და დაერთება

- გახსენით მოწყობილობა ნანმოკლე დროით და ფრთხილად დახურეთ.
- არასოდეს დახუროთ და არ დაბლოკოთ შიდა ან გარე სავენტილაციო ხვრელები.
- შესყიდული საკვები თერმო ჩანთით გადაიტანეთ და სწრაფად შედგით მოწყობილობაში.
- შენახვამდე ცხელი პროდუქტები და სასმელები გააგრილეთ..
- გაყინული პროდუქტები გადნობისათვის მაცივარში ჩადეთ, რომ მათი სიცივე გამოიყენოთ.
- პროდუქტებსა და უკანა კედელს შორის ყოველთვის დატოვეთ ადგილი.

ლოდინის რეჟიმი

თუ მოწყობილობა არ გამოიყენება, დისპლეი ავტომატურად გადადის ლოდინის რეჟიმში. ლოდინის რეჟიმში მცირდება მართვის ელემენტის სიკაშკაშე და მდგომარეობის ინდიკატორი ანთია თეთრად.

4 მონტაჟი და დაერთება

4.1 შესრულების მოცულობა

განფუთვისას შეამოწმეთ ყველა ნაწილი ტრანპორტირების დაზიანებაზე. ეჭვის შემთხვევაში მიმართეთ თქვენს მოვაჭრეს ან ჩვენს კლიენტთა მომსახურების სამსახურს → გვერდი 123.

მიწოდების პაკეტი შედგება:

- დასადგამი მოწყობილობა

- აღჭურვილობის ელემენტები და აქსესუარები¹
- მონტაჟის ინსტრუქცია
- მოხმარების ინსტრუქცია
- მომსახურების ჩამონათვალი
- გარანტიის ფურცელი²
- ენერგომომხმარების შესახებ ეტიკეტი
- ინფორმაცია ენერგომომხმარების და ხმაურის შესახებ

4.2 დამონტაჟების ადგილის შერჩევის კრიტერიუმი



გაფრთხილება

აფეთქების საშიშროება!

ძალიან მცირე შენობაში რეფრაგენტის გაჟონვისას შესაძლოა წარმოიქმნას აალებადი ჰაერ-აიროვანი ნაზავი.

- ▶ მოწყობილობა დაამონტაჟეთ მხოლოდ მინიმუმ 1 მ³ 8 გ რეფრაგენტზე. რეფრაგენტის ოდენობა მითითებულია ტიპის ნიშნულზე. → გამ. 1/5

მოწყობილობის წონა მოდელის შესაბამისად შეიძლება ვარირებდეს 115 კგ-მდე.

რათა გაუძლოს მოწყობილობის წონას, ზედაპირი, რომელზეც უნდა განათავსოთ, საკმარისად გამძლე უნდა იყოს.

დასაშვები ოთახის ტემპერატურა

ოთახის დასაშვები ტემპერატურა დამოკიდებულია მოწყობილობის კლიმატურ კლასზე.

კლიმატური კლასი მითითებულია ტიპის ნიშნულზე. → გამ. 1/5

კლიმატურ ი კლასი	დასაშვები ოთახის ტემპერატურა
---------------------	---------------------------------

SN	10–32 °C
----	----------

¹ დანადგარის აღჭურვილობისამებრ

² არ ვრცელდება ყველა ქვეყანაზე

კლიმატურ ი კლასი	დასაშვები ოთახის ტემპერატურა
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

დასაშვები ოთახის ტემპერატურაზე, მოწყობილობა სრულიად ფუნქციონალურია. თუ SN კლიმატური კლასის მოწყობილობას უფრო ცივ ოთახის ტემპერატურაზე ფუნქციონირებს, მისი დაზიანების გამორიცხვა მხოლოდ 5 °C-მდე ოთახის ტემპერატურისას.

მოწყობილობების ერთმანეთზე (Over-and-Under) ან გვერდი-გვერდ დაყენება (Side-by-Side)

თუ გასურთ ორი მაცივრის გვერდი-გვერდ ან ერთმანეთზე განთავსება, მაშინ მათ შორის უნდა დარჩეს მინიმუმ 150 მმ მანძილი. მინიმალური მანძილის დაცვის გარეშე დამონტაჟება დაშვებულია ცალკეული მოდელის მოწყობილობებისთვის. მოცემული საკითხი დააზუსტეთ სპეციალიზირებულ მაღაზიაში ან სამწარეულოს დაგეგმვის სპეციალისტთან.

4.3 მოწყობილობის მონტაჟი

- ▶ დაამონტაჟეთ მოწყობილობა დართული ინსტრუქციის შესაბამისად.

4.4 მოწყობილობის მომზადება ექსპლუატაციისთვის

1. გამოიღეთ საინფორმაციო მასალა.

2. მოხსენით დამცავი ფირი და სატრანსპორტო სამაგრები, როგორცაა წებოვანი ლენტა და მუყაო.
3. პირველი გამოყენების წინ გაწმინდეთ მოწყობილობა. → გვერდი 115

4.5 დანადგარის ელექტრული შეერთება

1. დანადგარის სიახლოვეს მდებარე შტეფსელში შეაერთეთ დანადგარში შეერთებული დენის წყაროს შტეკერი. შეერთების მონაცემები მოცემულია დანადგარის ტიპის ნიშნულზე. → გამ. 1/5
2. ქსელის შტეკერი მყარ ჯდომაზე შეამოწმეთ.
 - ✓ დანადგარი ახლა მზადაა ექსპლუატაციისათვის.

5 გაცნობა

5.1 მოწყობილობა

აქ თქვენ იხილავთ თქვენი დანადგარის შემადგენელი ნაწილების მიმოხილვას. → გამ. 1

A	სამაცივრო განყოფილება → გვერდი 111
B	საყინულე განყოფილება → გვერდი 112
1	განათება
2	წახემსების კონტეინერი → გვერდი 105
3	შიდა სავენტილაციო ხვრელი
4	ტემპერატურის რეგულატორი (შესანახი კონტეინერი) → გვერდი 108

- 5** ტიპის ნიშნული
→ გვერდი124

- 6** შესანახი კონტეინერი
→ გვერდი105

- 7** ბოსტნეულის და ხილის კონტეინერი სინესტის რეგულატორით
→ გვერდი105

- 8** გაყინული პროდუქტის რეზერვუარი → გვერდი116

- 9** ყინულის გენერატორი
→ გვერდი106

- 10** ხრახნიანი ფენი

- 11** კარაქისა და ყველის განყოფილება → გვერდი106

- 12** მართვის პანელი

- 13** ცვლადი თაროები
→ გვერდი105

- 14** კარის თარო დიდი ბოთლებისთვის
→ გვერდი106

- 15** დამცალკევებელი კონტეინერისთვის
→ გვერდი106

შენიშვნა: აღჭურვილობის ელემენტები და თქვენი მოწყობილობის ზომა შესაძლოა განსხვავდებოდეს გამოსახულისგან.

5.2 მართვის პანელი

მართვის პანელის მეშვეობით თქვენ შეგიძლიათ თქვენი მოწყობილობის ყველა ფუნქციის დაყენება და მუშაობის რეჟიმის შესახებ ინფორმაციის მიღება.
→ გამ. 2

- 1** გამოსახავს საყინულე განყოფილების ტემპერატურას °C.

- 2** **ALARM** ანათებს, თუ ჩართულია ტემპერატურის შეცვლის სიგნალი.

- 3** superfreeze აისახება, როდესაც ჩართულია სუპერ-გაყინვა.

- 4** ^{freezer} ^{fridge} გამოიყენება განყოფილების შესარჩევად, ტემპერატურის შესაცვლელად ან გარკვეული დამატებითი ფუნქციების ჩასართობად.

- 5** გამოსახავს სამაცივრო განყოფილების ტემპერატურას °C.

- 6** **ALARM** აისახება, როდესაც ჩართულია სიგნალიზაცია გაღებული კარის დროს.

- 7** supercool აისახება, როდესაც ჩართულია სუპერ-გაგრილება.

- 8** fresh გამოყოფილია, როდესაც ჩართულია ახალ მდგომარეობაში შენარჩუნების რეჟიმი.

- 9** გამოყოფილია, როდესაც ჩართულია «შვებულების» რეჟიმი.

- 10** **mode** ემსახურება რეჟიმის შერჩევას.

- 11**  გამოყოფილია, როდესაც ჩართულია ენერგოდაზოგვის რეჟიმი.

- 12** +/- გამოიყენება არჩეულ განყოფილებაში ტემპერატურის დასაყენებლად.

- 13** მდგომარეობის ინდიკატორი აჩვენებს მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმს.

- 14** **lock** რთავს და თიშავს მართვის პანელის ღილაკების ბლოკირებას.

15 super რთავს და თიშავს supercool და superfreeze არჩეულ განყოფილებებში.

16 ანთია $\square^{3s}/\square^{3s}$, თუ ჩართულია ან გამორთულია დილაკების ბლოკირება.

6 აღჭურვილობა

თქვენი მოწყობილობის კომპლექტაცია დამოკიდებულია მოდელზე.

6.1 თაროები

თუ გასურთ თაროს გადაადგილება, გამოიღეთ და შედგით სხვა ადგილას.

→ "თაროების მოხსნა", გვერდი 115

6.2 ცვლადი თაროები

გამოიყენეთ ცვლადი თარო მაღალ ტარაში პროდუქტების შესანახად ქვედა თაროზე, მაგალითად, კილებიში ან ბოთლებში.

ცვლადი თაროს გამოყენება

1. გეჭიროთ ცვლადი თარო მარჯვნიდან და მოქაჩეთ მარჯვნიდან, სანამ არ განიბლოკება ფიქსატორები.
→ გამ. 3
2. ასწიეთ ცვლადი თარო მარჯვნიდან, გამოსწიეთ თქვენსკენ მოქაჩვით ① და გამოიღეთ ②.
→ გამ. 4
3. შესწიეთ ცვლადი თაროს მარჯვენა მხარე ბოლომდე ისე, რომ დაეშვას თაროს მარცხენა მხარის ქვეშ.
→ გამ. 5

6.3 წახემსების კონტეინერი

წახემსების კონტეინერში შეინახეთ შეფუთული პროდუქტი ან მცირე სნეკები.

წახემსების კონტეინერი შეგიძლიათ გამოიღოთ. ამისათვის ასწიეთ წახემსების კონტეინერი და გამოიღეთ. წახემსების კონტეინერის სამაგრები შეგიძლიათ გადაადგილოთ.
→ გამ. 6

6.4 შესანახი კონტეინერი

შესანახ კონტეინერში იქმნება უფრო დაბალი ტემპერატურა, ვიდრე სამაცივრო განყოფილებაში. შესაძლოა დროებით გამოვლინდეს 0°C -ზე დაბალი ტემპერატურა. იმისათვის, რომ შესანახ კონტეინერში ტემპერატურამ მიაღწიოს 0°C , სამაცივრო განყოფილების ტემპერატურა დააყენეთ 2°C . → გვერდი 108 შესანახ კონტეინერში დააყენეთ უფრო დაბალი ტემპერატურა, რათა შეინახოთ მალფუჭებადი პროდუქტი, მაგალითად: თევზი, ხორცი და ძეხვი.

6.5 ბოსტნეულის და ხილის კონტეინერი სინესტის რეგულატორით

შეინახეთ ახალი ხილი და ბოსტნეული შეფუთვის გარეშე მათ კონტეინერში. დაჭრილ ხილს და ბოსტნეულს დააფარეთ ხუფი ან შეინახეთ ჰერმეტიკულ შეფუთვაში. სინესტის რეგულატორით და სპეციალური შემამჭიდროებლის შეგიძლიათ ჰაერის სინესტის რეგულირება ხილის და ბოსტნეულის კონტეინერში. ამის დახმარებით, ახალი ხილი და

ბოსტნეული ორჯერ უფრო მეტ ხანს შეგიძლიათ შეინახოთ ვიდრე ჩვეულებრივი დასაწყობებისას.

→ გამ. 7

ხილის და ბოსტნეულის კონტეინერში სინესტის რეგულატორით ჰაერის სინესტის დაყენება ჩასატვირთი პროდუქტის ტიპზე და რაოდენობაზე დამოკიდებულად:

- დაბალი სინესტე C_2 უმეტესად ხილის შენახვისას, შერეული ან მაღალი დატვირთვისას.
- მაღალი სინესტე C_3 უმეტესად ბოსტნეულის შენახვისას და დაბალი დატვირთვისას.

შესანახი ოდენობის მიხედვით, შენახულმა პროდუქტებმა, ბოსტნეულის და ხილის კონტეინერში შესაძლოა კონდენსაცია გამოიწვიოს. კონდენსანტი მშრალი ჩვარით გაამშრალეთ და სინესტის რეგულატორის მეშვეობით დააყენეთ ჰაერის დაბალი სინესტე. ხარისხის და არომატის შენარჩუნებისთვის, სიცივისადმი მგრძობიარე ხილი და ბოსტნეული, მაგ.: ანანასი, ბანანი, ციტრუსეული, კიტრი, ყაბაყი, წიწაკა, პომიდორი და კარტოფილი შეინახეთ მაცივრის გარეშე, 8-დან 12 °C-მდე.

6.6 დამცალკეველი კონტეინერისთვის

გაფრთხილება

გაგუდვის საშიშროება!

შესაძლებელია ბავშვების მოწყობილობაში შესვლა და გაგუდვა.

- ▶ არასოდეს არ ამოიღოთ გაყინული პროდუქტის ჩამოსაკიდი ბოქსის გამყოფი.

ყურადღება!

ამოღების დროს გაყინული პროდუქტების ბოქსის გამყოფი შეიძლება დაზიანდეს.

- ▶ არასოდეს არ ამოიღოთ გაყინული პროდუქტის ჩამოსაკიდი ბოქსის გამყოფი.

გაყინული პროდუქტის შესანახ კონტეინერში შენახვის ოპტიმალური პროცესის უზრუნველყოფისთვის, შეგიძლიათ გამოიყენოთ გამყოფი.

6.7 კარაქისა და ყველის განყოფილება

კარაქი და მყარი ყველი შეინახეთ კარაქისა და ყველის განყოფილებაში.

6.8 კარის თარო

თუ გასურთ გადაანაცვლოთ კარის უჯრები, გამოიღეთ ისინი და დააყენეთ სხვა ადგილას.

→ "კარის თაროების მოხსნა", გვერდი 116

6.9 ყინულის გენერატორი

ყინულის გენერატორი გამოიყენეთ სასმელი წყლისგან ყინულების მოსამზადებლად.

ყინულის კუბიკების მომზადება

ყინულის კუბიკების მომზადებისთვის გამოიყენეთ მხოლოდ სასმელი წყალი.

1. გამოიღეთ ყინულის კუბიკების ფორმა ①, შეავსეთ $\frac{3}{4}$ სასმელი წყლით ② და შედგით ადგილზე ③.
→ გამ. 8

შენიშვნა: წყლის დიდმა ოდენობამ შესაძლოა დააზიანოს ყინულის გენერატორის მუშაობა. ყინულის კუბიკები ყინულის ფორმიდან ინდივიდუალურად არ ამოიღება. თუ ყინულის კონტეინერში ჭარბი რაოდენობით წყალი მოხვდება, ყინულის კუბიკები ერთმანეთზე იყინება.

2. როდესაც ყინულის კუბიკები მზად იქნება, ფორმის სახელოური რამდენჯერმე მარჯვნივ დაატრიალეთ და შემდეგ აუშვით.
→ გამ. 9
- ✓ კუბიკები მოსძვრება ფორმას და ჩამოვარდება ყინულის კონტეინერში.
3. გამოიღეთ კონტეინერი და ამოიღეთ მისგან ყინულის კუბიკები.
→ გამ. 10

6.10 აქსესუარი

გამოიყენეთ ორიგინალი აქსესუარები. ისინი ადაპტირებულია მოცემული მოწყობილობისთვის. თქვენი დანადგარის აქსესუარები მოდელის მიხედვით შეიძლება ვარიანებულს.

კვერცხის ღარი

კვერცხების უსაფრთხო შენახვისთვის გამოიყენეთ კვერცხის ღარი.

ბოთლების დამჭერი

ბოთლების ჩასამაგრებელი ხელს უშლის ბოთლის გადაყირავებას კარის გაღებისა და დახურვისას.
→ გამ. 11

ბოთლების თარო

გამოიყენეთ ბოთლების თარო ბოთლების უსაფრთხო შენახვისთვის.
→ გამ. 12

7 მართვის საფუძვლები

7.1 მოწყობილობის ჩართვა

1. მოწყობილობის ელექტრომობაში შეერთება → გვერდი 103

შენიშვნა: თუ წარსულში მოწყობილობა გამორთული იყო მართვის პანელის მეშვეობით, დააჭირეთ და გეჭირეთ + 10 წამის განმავლობაში.

- ✓ დანადგარი იწყებს გაცივებას.
 - ✓ ისმის გაფრთხილების სიგნალი, ციმციმებს ტემპერატურის ინდიკატორი (საყინულე განყოფილება) და აინთება **ALARM** და მდგომარეობის ინდიკატორი ანთია წითლად, ვინაიდან საყინულე განყოფილება ჯერ კიდევ ძალიან თბილია.
2. გამორთეთ გაფრთხილების სიგნალი ღილაკით freezer
fridge.
 - ✓ **ALARM** ჩაქრება, როგორც კი მიაღწევს ტემპერატურის განსაზღვრულ მნიშვნელობას.
 3. სასურველი ტემპერატურის დაყენება. → გვერდი 108

7.2 მითითებები ექსპლუატაციისათვის

- მოწყობილობის ჩართვისას დაყენებული ტემპერატურა მიღწეული იქნება რამოდენიმე საათის შემდეგ. არ ჩატვირთოთ პროდუქტი, სანამ არ იქნება მიღწეული დაყენებული ტემპერატურა.
- კორპუსის წინა მხარე დროებით მსუბუქად ცხელდება. ეს კარის იზოლაციის განყოფილებაში თავიდან იცილებს კონდენსატის წარმოქმნას.
- დახურული კარით შესაძლოა ვაკუუმის წარმოქმნა. კარის გამოხსნა უფრო ძნელი იქნება. დაელოდეთ, სანამ უარყოფითი წნევა არ გასწორდება.

7.3 მოწყობილობის გამორთვა

- ▶ დააჭირეთ და გეჭიროთ + 10 წამის განმავლობაში.

7.4 ტემპერატურის დაყენება

სამაცივრო განყოფილების ტემპერატურის დაყენება

1. აირჩიეთ სამაცივრო განყოფილება ^{freezer} _{fridge} მეშვეობით.
2. დააჭირეთ +/- მანამდე, სანამ ტემპერატურის ინდიკატორზე (სამაცივრო განყოფილება) არ გამოისახება სასურველი მნიშვნელობა.

იმისათვის, რომ მიაღწიოთ განსაზღვრულ ტემპერატურას, კონტინერის ტემპერატურის რეგულატორი გადაიყვანეთ 1/3-ით ქვევით. → გვერდი 108

სამაცივრო განყოფილების რეკომენდირებული ტემპერატურაა 4 °C.

ტემპერატურის დაყენება შესანახ კონტინერში

1. ტემპერატურის დასაწევად გადასწიეთ ტემპერატურის რეგულატორი **extra cold** მიმართულებით.
2. ტემპერატურის ასაწევად გადასწიეთ ტემპერატურის რეგულატორი **cold** მიმართულებით.

→ გამ. 13

საყინულე განყოფილებაში ტემპერატურის დაყენება


1. აირჩიეთ საყინულე განყოფილება ^{freezer} _{fridge} მეშვეობით.
2. დააჭირეთ მანამდე +/- სანამ, ტემპერატურის ინდიკატორზე (საყინულე განყოფილება) არ გამოისახება საჭირო მნიშვნელობა.

საყინულე განყოფილების რეკომენდირებული ტემპერატურა შეადგენს -18 °C.


7.5 ღილაკების ბლოკირება (ბავშვთა უსაფრთხოების ბლოკირება)

ღილაკების ბლოკირება ხელს უშლის მუშაობის მოწყობილობის დაუგეგმავ ან არასწორ გამოყენებას.

ღილაკების ბლოკირების ჩართვა

- ▶ დააჭირეთ **lock** და გეჭიროთ 3 წამი.
- ✓  3s ანათებს.

ღილაკების ბლოკირების გამორთვა

- ▶ დააჭირეთ **lock** და გეჭიროთ 3 წამი.
- ✓  3s ანათებს.

8 დამატებითი ფუნქციები

8.1 სუპერ-გაგრილება

სუპერ-გაგრილება ჩართვისას სამაცივრო განყოფილებაში გაგრილება ხდება მაქსიმალურად ინტენსიური.

ჩართეთ სუპერ-გაგრილება სანამ დიდი მოცულობის პროდუქტს განათავსებთ შესანახად.

შენიშვნა: სუპერ-გაგრილება ჩართვამ შესაძლოა გამოიწვიოს ექსპლუატაციის ხმაურის მომატება.

სუპერ-გაგრილება ჩართვა

- ▶ დააჭირეთ super სანამ, არ აინთება supercool .

შენიშვნა: დაახლოებით 6 საათის შემდეგ მოწყობილობა გადადის მუშაობის ჩვეულებრივ რეჟიმში.

სუპერ-გაგრილება -ს გამორთვა

- ▶ დააჭირეთ super.
- ✓ დაყენებული ტემპერატურა გამოისახება დისპლეიზე.

8.2 სუპერ-გაყინვა

სუპერ-გაყინვა-ზე საყინულე განყოფილება მაქსიმალურად ცივდება.

ჩართეთ სუპერ-გაყინვა 4–6 საათით, მანამ სანამ, 2 კგ-ზე მეტ პროდუქტს შედგავთ.

ჩართეთ სუპერ-გაყინვა, რათა ისარგებლოთ გაყინვის შესაძლებლობებით.

→ "გაყინვის სიმძლავრის წინაპირობები", გვერდი 112

შენიშვნა: თუ სუპერ-გაყინვა ჩართულია, ამას შეუძლია საექსპლუატაციო ხმაურის გამოწვევა.

სუპერ-გაყინვა ჩართვა

- ▶ დააჭირეთ super სანამ, არ აინთება superfreeze .

შენიშვნა: დაახ. 54 საათის შემდეგ მოწყობილობა გადადის მუშაობის ჩვეულებრივ რეჟიმში.

სუპერ-გაყინვა გამორთვა

- ▶ დააჭირეთ super სანამ, არ აინთება superfreeze .

8.3 შვებულების რეჟიმი

ხანგრძლივი შვებულების განმავლობაში შეგიძლიათ მოწყობილობაზე ჩართოთ ენერგოდაზოგვის რეჟიმი "შვებულება".

გაფრთხილება ჯანმრთელობის დაზიანების საშიშროება!

"შვებულება" რეჟიმში მუშაობისას სამაცივრო განყოფილებაში ტემპერატურა იზრდება. გაზრდილმა ტემპერატურამ შესაძლოა გამოიწვიოს ბაქტერიების გამრავლება და პროდუქტის გაფუჭება.


- ▶ "შვებულება" რეჟიმის მუშაობისას სამაცივრო განყოფილება ცარიელი უნდა იყოს.

მოწყობილობა ავტომატურად ცვლის ტემპერატურას.

სამაცივრო განყოფილება	14 °C
საყინულე განყოფილება	ტემპერატურა არ შეიცვალა

ka განგაში

შვებულების რეჟიმის ჩართვა

- ▶ დააჭირეთ mode-ს, სანამ არ დაიწყება -ის გამოშუქება.

შვებულების რეჟიმის გამორთვა


- ▶ დააჭირეთ mode-ს, სანამ არ შეწყდება ყველა რეჟიმის გამოშუქება.

8.4 ეკონომიური ენერჯის რეჟიმი

ენერჯის დაზოგვის რეჟიმის მეშვეობით მოწყობილობა გადადის ენერგოდაზოგვის რეჟიმში. მოწყობილობა ავტომატურად ცვლის ტემპერატურას.

სამაცივრო	8 °C
განყოფილება	
საყინულე	-16 °C
განყოფილება	

ენერჯის დაზოგვის რეჟიმის ჩართვა

- ▶ დააჭირეთ mode-ს, სანამ არ დაიწყება -ს გამოშუქება.

ენერჯის დაზოგვის რეჟიმის გამორთვა

- ▶ დააჭირეთ mode-ს, სანამ არ შეწყდება ყველა რეჟიმის გამოშუქება.

8.5 ფრეშ რეჟიმი

იმისათვის, რომ ხანგრძლივად შეინახოთ პროდუქტი ანლად, მოწყობილობა შეგიძლიათ დააყენოთ ფრეშ რეჟიმზე მოწყობილობა ავტომატურად ცვლის ტემპერატურას.

სამაცივრო	2 °C
განყოფილება	
საყინულე	ტემპერატურა არ შეიცვალა
განყოფილება	

ფრეშ რეჟიმის დაყენება

- ▶ დააჭირეთ mode-ს, სანამ არ დაიწყება fresh-ს გამოშუქება.

ფრეშ რეჟიმის გამორთვა

- ▶ დააჭირეთ mode-ს, სანამ არ შეწყდება ყველა რეჟიმის გამოშუქება.

9 განგაში

9.1 კარის განგაში

თუ მოწყობილობის კარი ხანგრძლივი დროის მანძილზე ღია იყო, კარის განგაში ჩაირთვება. ისმის გამაფრთხილებელი სიგნალი და მდგომარეობის აღმნიშვნელი ინდიკატორი წითლად ინთება და **ALARM** აისახება შესაბამისი განყოფილების გვერდით.

კარის განგაშის გამორთვა

- ▶ დახურეთ მოწყობილობის კარი ან დააჭირეთ .
- ✓ განგაშის სიგნალი გამორთულია.

9.2 ტემპერატურის შეტყობინება

ტემპერატურის მონიტორინგის განგაში ჩაირთვება, თუ საყინულეში ზედმეტად თბილა. ისმის გამაფრთხილებელი სიგნალი, ციმციმებს ტემპერატურის ინდიკატორი (საყინულე განყოფილება), აისახება **ALARM** და მდგომარეობის აღმნიშვნელი ინდიკატორი წითლად ინთება.

**⚠ გაფრთხილება
ჯანმრთელობის დაზიანების
საშიშროება!**

დნობისას შესაძლებელია ბაქტერიების გამრავლება, და გაყინული პროდუქტები შესაძლოა გაფუჭდეს

- ▶ დამღვალი საკვები შესაძლოა ხელახლა აღარ გაიყინოს.
- ▶ განმეორებით გაყინეთ, მხოლოდ მოხარშვის ან შეწვის შემდეგ.
- ▶ ველარ მოხდება მაქსიმალური შენახვის ვადის შენარჩუნება.

ტემპერატურის მომატების განგაში შესაძლოა ჩაირთოს შემდეგ შემთხვევებში:

- მოწყობილობა შედის ექსპლუატაციაში.
არ განათავსოთ პროდუქტი შესანახად, სანამ არ იქნება მიღწეული დაყენებული ტემპერატურა.
- ჩადებული იქნა დიდი რაოდენობით საკვები პროდუქტები.
დიდი რაოდენობით პროდუქტის განთავსების წინ ჩართეთ სუპერ-გაყინვა.
- საყინულე განყოფილების კარი ღიაა ხანგრძლივი დროის განმავლობაში.
შეამოწმეთ, ხომ არ გალღვა გაყინული პროდუქტი.

**ტემპერატურის მომატების
შეტყობინების გამორთვა**

- ▶ freezer
fridge დააჭირეთ.
- ✓ განგაშის სიგნალი გამორთულია.
- ✓ ტემპერატურის ინდიკატორი (საყინულე განყოფილება) აჩვენებს არახანგრძლივ დროს ყველაზე მაღალ ტემპერატურას, რომელიც დაყენებულ იქნა საყინულე განყოფილებაში. ამის შემდეგ ტემპერატურის

ინდიკატორი (საყინულე განყოფილებაში) აჩვენებს განსაზღვრულ ტემპერატურას.
✓ ამის შემდეგ, ყველაზე მაღალი ტემპერატურა ხელახლა იქნება განსაზღვრული და შენახული.

10 მაცივრის თარო

თქვენ შეგიძლიათ ხორცის, ძეხვის, რძის ნაწარმის, კვერცხის, მზა კერძების და საკონდიტრო ნაწარმის შენახვა სამაცივრო განყოფილებაში.

ტემპერატურის დაყენება შესაძლებელია 2 °C-დან 8 °C-მდე. ცივად შენახვით, თქვენ აგრეთვე მალფუჭებადი საკვების ხანმოკლე ან საშუალო ხანგრძლივობით შენახვას შეძლებთ. რაც უფრო დაბალია ტემპერატურა, მით ხანგრძლივად ინარჩუნებს პროდუქტი სიახლეს.

**10.1 რეკომენდაციები
პროდუქტის სამაცივრო
განყოფილებაში
შესანახად**

- ჩაალაგეთ მხოლოდ ახალი, არა სახეცვლილი საკვები პროდუქტები.
- პროდუქტები უნდა იყოს ჰერმეტიულად შეფუთული და ინახებოდეს დახურული ხუფის ქვეშ.
- იმისათვის, რომ არ დაარღვიოთ ჰაერის ცირკულაცია და არ დაუშვათ პროდუქტის გაყინვა, არ განათავსოთ პროდუქტი შიდა სავენტილაციო ხვრელების წინ ან უკანა კედელთან.
- თბილი კერძები და სასმელი, ჯერ გააგრილეთ.
- ყურადღება მიაქციეთ მწარმოებლის მიერ დადგენილ ვარგისიანობის ვადას.

10.2 ტემპერატურული ზონები სამაცივრო განყოფილებაში

სამაცივრო განყოფილებაში ჰაერის ცირკულაცია ქმნის სხვადასხვა სიცივის ზონებს.

ყველაზე ცივი ზონა

ყველაზე ცივი ზონა შესანახ კონტეინერშია.

რჩევა: ყველაზე ცივ ზონაში შეინახეთ მალფუჭებადი საკვები პროდუქტები, მაგ: თევზი, ძეხვი და ხორცი.

ყველაზე თბილი ზონა

ყველაზე თბილი ზონა მდებარეობს კარზე, სულ მაღლა.

რჩევა: ყველაზე თბილ ზონაში დაალაგეთ ხანგრძლივი ვარგისიანობის ვადის მქონე პროდუქტი მაგ: ყველი და კარაქი. ყველს შეუძლია თავისი არომატი გაავრცელოს, კარაქი ისევ წასმადი დარჩება.

11 საყინულე თარო

საყინულე განყოფილებაში შეგიძლიათ გაყინული პროდუქტის შენახვა, პროდუქტის გაყინვა და ყინულის მომზადება.

ტემპერატურა რეგულირდება -16°C -დან -24°C -მდე

გრადუსამდე .

საკვები პროდუქტების ხანგრძლივი დროით შენახვა -18°C ზე უფრო დაბალზე უნდა მოხდეს.

პროდუქტის შენახვა გაყინულ მდგომარეობაში საშუალებას გაძლევთ მალფუჭებადი პროდუქტი შეინახოთ ხანგრძლივი დროის განმავლობაში. დაბალი

ტემპერატურა ანელებს ან თავიდან აგაცილებთ პროდუქტების გაფუჭებას.

11.1 გაყინვის სიმძლავრე

გაყინვის სიმძლავრე ასახავს საკვების რაოდენობას და დროს, რომლის განმავლობაში სრულად შეიძლება გაყინვით.

გაყინვის სიმძლავრის შესახებ იხილეთ ტიპის ნიშნულზე. → გამ. 11/ 5

გაყინვის სიმძლავრის წინაპირობები

1. ახალი პროდუქტის შედგამადე 24 საათით ადრე დააჭირეთ სუპერ-გაყინვა. → "სუპერ-გაყინვა ჩართვა", გვერდი 109
2. პროდუქტი ჯერ გაყინული პროდუქტის ყველაზე ქვედა ბოქსში ჩადეთ.

11.2 პროდუქტის განთავსება საყინულე განყოფილების მთელს ფართობზე

გაიგეთ, როგორ განათავსოთ გაყინული პროდუქტის მაქსიმალური ოდენობა საყინულე განყოფილებაში.

1. გამოიღეთ აღჭურვის ყველა ელემენტი საყინულე განყოფილებიდან. → გვერდი 115
2. პროდუქტი განათავსეთ უშუალოდ თაროებზე და საყინულე განყოფილების ძირზე.

11.3 რეკომენდაციები პროდუქტის საყინულე განყოფილებაში შესანახად

- პროდუქტები შეინახეთ ჰერმეტიულ შეფუთვაში.
- გასაყინი პროდუქტი არ ჩაალაგოთ გაყინულ საკვებ პროდუქტებთან შეხებით.
- პროდუქტი თავისუფლად განათავსეთ გაყინული პროდუქტის ბოქსში.
- დიდი ოდენობით ახალი პროდუქტის სწრაფი და სათანადო გაყინვისთვის, მოათავსეთ ისინი გაყინული პროდუქტის ყველაზე ქვედა ბოქსში.
- იმისათვის, რომ ჰაერმა შეძლოს დაბრკოლების გარეშე ცირკულაცია, შედგით გაყინული პროდუქტის ბოქსები ბოლომდე.

11.4 რეკომენდაციები ახალი პროდუქტის გასაყინად

- გაყინვისათვის გამოიყენეთ მხოლოდ ახალი და საუკეთესო პროდუქტები.
- საკვები პროდუქტები გაყინეთ ულუფებად.
- მზა კერძები უკეთესად უხდება ამას, ვიდრე უმი.
- გაყინვის წინ ბოსტნეული გარეცხეთ, დაჭერით და ბლანშირება გაუკეთეთ.
- ხილი გაყინვის წინ გარეცხეთ, მოაშორეთ კურკა და საჭიროების შემთხვევაში გათალეთ, შესაძლებელია შაქრის ან ასკორბინმჟვის დამატება.
- გაყინვისთვის ვარგისი პროდუქტებია: საკონდიტრო ნაწარმი, თევზი და ზღვის პროდუქტი, ხორცი, ველური ხორცი, ფრინველი, კვერცხი

უნაჭუჭო, ყველი, კარაქი, ხაჭო, მზა კერძები და საკვების ნარჩენები.

- გაყინვისთვის გამოუდგარი პროდუქტებია: ფურცლოვანი სალათი, ბოლოკი, ნაჭუჭიანი კვერცხი, ყურძენი, მთლიანი ვაშლი და მსხალი, იოგურტი, სმეტანა, კრემ-ფრეში და მაიონეზი.

გაყინული პროდუქტების შეფუთვა

შესაბამისი შესაფუთი მასალა და შეფუთვის სწორე ტიპი საკმარისად ინახავს პროდუქტის ხარისხს და თავიდან აგარიდებთ მის გაყინვას.

1. საკვები პროდუქტები შეფუთეთ.
2. გამოუშვით მთელი ჰაერი.
3. იმისათვის, რომ საკვებმა პროდუქტმა არ დაკარგოს გემო ან არ გამოშრეს, შეფუთეთ ჰერმეტიულად.
4. შეფუვებაზე შიგთავსი და გაყინვის ვადა დაიტანეთ.

11.5 გაყინული პროდუქტის შენახვის ვადა -18 °C

სურსათი	შენახვის ვადა
თევზი, ძეხვი, მზა კერძები, საკონდიტრო ნაწარმი	6 თვემდე
ფრინველი, ხორცი	8 თვემდე
ხილი, ბოსტნეული	12 თვემდე

გაყინული პროდუქტის შენახვის ვადების კალენდარი უჩვენებს, მაქსიმალურ ვადა თვეებში მუდმივი ტემპერატურისას -18 °C.

11.6 გაყინული პროდუქტის გალღვობის მეთოდები

⚠ გაფრთხილება
ჯანმრთელობის დაზიანების საშიშროება!
 დნობისას შესაძლებელია ბაქტერიების გამრავლება, და გაყინული პროდუქტები შესაძლოა გაფუჭდეს

- ▶ დამღვალი საკვები შესაძლოა ხელახლა აღარ გაიყინოს.
- ▶ განმეორებით გაყინეთ, მხოლოდ მოხარშვის ან შეწვის შემდეგ.
- ▶ ველარ მოხდება მაქსიმალური შენახვის ვადის შენარჩუნება.
- ცხოველური პროდუქტი, მაგალითად, თევზი, ხორცი, ყველი და ხაჭო, გააღღვეთ სამაცივრე განყოფილებაში.
- პური გააღღვეთ ოთახის ტემპერატურაზე.
- სწრაფი გამოყენების პროდუქტი მოამზადეთ მიკროტალღულ ღუმელში, ღუმელში ან ანჭურაზე.

12 გალღვობა

12.1 სამაცივრო განყოფილების გალღობა

სამაცივრო განყოფილება ღღვევა ავტომატურად.

12.2 გალღობა საყინულე განყოფილებაში

სრულიად ავტომატური NoFrost სისტემით, საყინულეში ყინული არ წარმოიქმნება. გაღნობა საჭირო აღარ არის.

13 წმენდა და მოვლა

იმისათვის, რომ თქვენმა მოწყობილობამ ხანგრძლივად და სრული ფუნქციონალით შეძლოს მუშაობა, წმენდა და მოვლა აუცილებელია. მიუწვდომელი უბნების გაწმენდა უნდა განხორციელდეს მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურის მიერ. მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურის მიერ წარმოებული გაწმენდითი სამსახური შესაძლოა ფასიანი იყოს.

13.1 მოწყობილობის მომზადება გასაწმენდად.

1. გამორთეთ მოწყობილობა.
→ გვერდი 108
2. გამოაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.
გამოაერთეთ ქსელის გაყვანილობის შტეკერი ან უსაფრთხოების ყუთიდან გამორთეთ მოწყობილობა.

3. გამოიღეთ საკვები პროდუქტები და შეინახეთ ის გრილ ადგილას. ასეთის არსებობის შემთხვევაში: მშრალი ყინული განათავსეთ საკვებ პროდუქტებზე.
4. გამოიღეთ მოწყობილობიდან აღჭურვილობის ყველა ელემენტი და აქსესუარი. → გვერდი 115
5. მოხსენით თარო ბოსტნეულის და ხილის კონტეინერის ზემოთ. → გვერდი 116

13.2 მოწყობილობის გაწმენდა

⚠ გაფრთხილება
ელექტრული მოკის საშიშროება!
 მოწყობილობაში შესული სინესტე შესაძლოა დენის დარტყმის მიზეზი გახდეს.

- ▶ დანადგარის საწმენდად არ გამოიყენოთ ორთქლით მწმენდავი ან მაღალი წნევით საწმენდი საშუალებები.

სითხის მოხვედრა განათების სისტემის ელემენტებში, მართვის ელემენტებში ან შიდა სავენტილაციო ნახვრეტებში შესაძლოა საშიშვლო იყოს.

- ▶ არ დაუშვათ წყლის მოხვედრა განათების სისტემაში, მართვის ელემენტებში ან შიდა სავენტილაციო ნახვრეტებში.

ყურადღება!

შეუსაბამო საწმენდ საშუალებებს შეუძლია დანადგარის ზედაპირის დაზიანება გამოიწვიოს.

- ▶ ნუ გამოიყენებთ მყარ სახეხებს ან ღრუბლებს.
- ▶ ნუ გამოიყენებთ ბასრ ან აქაფებად საწმენდ საშუალებებს.
- ▶ ნუ გამოიყენებთ ძლიერ ალკოჰოლურ გამწმენდ საშუალებებს.

აღჭურვილობის და აქსესუარების ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში გარეცხვისას, ისინი შესაძლოა დეფორმირებულ იქნას და ფერში შეიცვალოს.

- ▶ მოწყობილობის დეტალები და აღჭურვილობა არ გარეცხოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

1. მოწყობილობის მომზადება გასაწმენდად. → გვერდი 114
2. გაწმინდეთ მოწყობილობა, აღჭურვილობის ელემენტები, აქსესუარები და კარის მამჭიდროებლები ნაჭრის ხელსახოცით და თბილი წყლით ცოტაოდენი ჭურჭლის სარეცხი pH-ნეიტრალური საშუალებით.
3. რბილი ჩვარით გაამშრალეთ.
4. დააყენეთ მოწყობილობის აღჭურვილობის ელემენტები და დეტალები.
5. მოწყობილობის ელექტროობაში შეერთება → გვერდი 103
6. ჩატვირთეთ პროდუქტი.

13.3 გამოიღეთ აღჭურვილობის ნაწილები.

თუ გასურთ სათანადოდ გაწმინდოთ აღჭურვილობა, გამოიღეთ ისინი მოწყობილობიდან.

თაროების მოხსნა

- ▶ გამოსწიეთ და გამოიღეთ ბოქსი. → გამ. 14

წასახემსებელი დამჭერებიანი კონტეინერის გამოღება

1. გამოიღეთ წასახემსებელი კონტეინერი.
2. გამოიღეთ დამჭერებიანი თარო.
3. დამჭერი გასწიეთ თაროსკენ. → გამ. 15

კარის თაროების მოხსნა

- ▶ ასწიეთ და გამოიღეთ კარის თაროები.
→ გამ. 16

შესანახი კონტეინერის გამოღება

1. შესანახი კონტეინერი გამოსწიეთ ბოლომდე.
2. ასწიეთ შესანახი კონტეინერი^① და გამოიღეთ ^②.
→ გამ. 17

ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერის გამოღება

1. გამოსწიეთ ბოლომდე ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერი.
2. ასწიეთ ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერის წინიდან ^① და გამოსწიეთ თქვენსკენ ^②.

გაყინული პროდუქტის ბოქსის გამოღება

1. გაყინული პროდუქტის ბოქსი გამოსწიეთ ბოლომდე.
2. ასწიეთ გაყინული პროდუქტის ბოქსი ^① და გამოიღეთ ^②.
→ გამ. 18

წინა კონტეინერის გამოღება

- თქვენ შეგიძლიათ მოხსნათ კონტეინერის წინა მონაკვეთი, უფრო კომფორტული გაწმენდისთვის.
- ▶ მიაწეით კონტეინერის გვერდითა ფიქსატორებს ^① და მოხსენით წინა კონტეინერი ძირითად კონტეინერს, მბრუნავი მოძრაობით ^②.
→ გამ. 19

ყინულის გენერატორის გამოღება

1. გაყინული პროდუქტის ბოქსი გამოსწიეთ ბოლომდე.

2. მოადუნეთ კლემები ბოქსის მარცხენა ნაწილში, მასზე დაჭერით ^① და მოხსენით ყინულის გენერატორი ^②.
→ გამ. 20

13.4 მოწყობილობის დეტალების მოხსნა

მოწყობილობის სათანადო გაწმენდისთვის, თქვენ შეგიძლიათ მოხსნათ მოწყობილობის ზოგიერთი დეტალი.

თარო ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერზე

სათანადო გაწმენდისთვის შეგიძლიათ მოხსნათ ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერის საფარი.

თაროს მოხსნა ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერზე

1. გამოიღეთ ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერი.
→ გვერდი 16
2. გამოიღეთ შესანახი კონტეინერის. → გვერდი 16
3. ასწიეთ ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერის საფარი ^① და გამოსწიეთ თქვენსკენ ^②.
→ გამ. 21
4. ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერის ზედა თარო დახარეთ ^① და გამოსწიეთ თქვენსკენ ^②.
→ გამ. 22

ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერზე თაროს დაყენება

1. ხილისა და ბოსტნეულის კონტეინერის ზედა თარო შედგით დახრილი, ^① და დაუშვით ^②.
→ გამ. 23
2. სინესტის რეგულატორი გადაიყვანეთ ყოფილ პოზიციაზე.
→ გამ. 24

3. დააყენეთ ხილის და ბოსტნეულის კონტეინერის საფარი.

→ გამ. 25

თვალი ადევნეთ, რათა ხილის და ბოსტნეულის კონტეინერის საფარი შევიდეს ხვრელებში სინესტის რეგულატორის ქვეშ.

4. დააყენეთ შესანახი კონტეინერი და ხილის და ბოსტნეულის კონტეინერი.

→ გამ. 26

14 ხარვეზების აღმოფხვრა

თქვენს მოწყობილობაზე პატარა ხარვეზების აღმოფხვრას დამოუკიდებლად შეძლებთ. გამოიყენეთ ხარვეზის აღმოფხვრის შესაბამისი სასარგებლო ინფორმაცია, სანამ კლიენტთა მომსახურების სამსახურს დაუკავშირდებით. ამგვარად დაზოგავთ არასაჭირო ხარჯებს.

გაფრთხილება ელექტრული შოკის საშიშროება!

არაკვალიფიცირებული შეკეთებისას მოწყობილობა შესაძლოა გახდეს საფრთხის წყარო.

- ▶ მოწყობილობის შეკეთება ნებადართულია მხოლოდ კვალიფიცირებული სპეციალისტისთვის.
- ▶ მოწყობილობის შეკეთებისთვის შეიძლება მხოლოდ ორიგინალური ნაწილების გამოყენება.
- ▶ იმ შემთხვევაში, თუკი დაზიანდება აპარატის დენთან მისაერთებელი სადენი, საფრთხის თავიდან აცილების მიზნით ის უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის ან მისი კლიენტთა მომსახურების ცენტრის ან შესაბამისი კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ.

გაუმართაობა	მიზეზი და გაუმართაობის აღმოფხვრა
LED განათება არ მუშაობს	შესაძლებელი სხვადასხვა მიზეზი არსებობდეს. <ul style="list-style-type: none"> ▶ დაურეკეთ კლიენტთა მომსახურების სამსახურს. მომსახურების ცენტრსი ნომერი შეგიძლიათ ნახოთ მომსახურების სამსახურების დართულ ჩამონათვალში.
მოწყობილობის გვერდითა კედლები ცხელდება.	არ არის ხარვეზი. მილები გადის გვერდითა კედლებში და გაგრილების პროცესის დროს ცხელდება. ავეჯი, რომელიც მოწყობილობას ეხება, სითბოს გამო არ ზიანდება. ჩარევა არ არის აუცილებელი.
ტემპერატურის ინდიკატორზე გამოჩნდება E ან d .	ელექტროობამ ამოიცნო ხარვეზი. <ol style="list-style-type: none"> 1. გამორთეთ მოწყობილობა. → გვერდი 108 2. გამოაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან გამოაერთეთ მოწყობილობის ქსელის შტეკერი ან გამორთეთ უსაფრთხოების ყუთიდან შესაბამისი დამცავი. 3. მოწყობილობა ჩართეთ განმეორებით 5 წუთის შემდეგ. 4. მოწყობილობის ჩართვა. → გვერდი 107 5. თუ დისპლეიზე შეტყობინება ისევ გამოჩნდება, მიმართეთ მომსახურების ცენტრს. მომსახურების ცენტრსი ნომერი შეგიძლიათ ნახოთ მომსახურების სამსახურების დართულ ჩამონათვალში.

გაუმართაობა

ისმის გამაფრთხილებელი სიგნალი, ციმციმებს ტემპერატურის ინდიკატორი (საყინულე განყოფილება), აისახება **ALARM** და მდგომარეობის აღმნიშვნელი ინდიკატორი წითლად ინთება .

მიზეზი და გაუმართაობის აღმოფხვრა

შესაძლებელი სხვადასხვა მიზეზი არსებობდეს.

- ▶ დააჭირეთ ^{freezer} _{fridge} .
- ✓ ტემპერატურის ინდიკატორი (საყინულე განყოფილება) აჩვენებს არახანგრძლივ დროს ყველაზე მაღალ ტემპერატურას, რომელიც დაყენებულ იქნა საყინულე განყოფილებაში. ამის შემდეგ ტემპერატურის ინდიკატორი (საყინულე განყოფილებაში) აჩვენებს განსაზღვრულ ტემპერატურას.
- ✓ სიგნალიზაცია გამოირთობა.
- ✓ **ALARM** ანთია მანამდე, სანამ ტემპერატურა არ მიაღწევს განსაზღვრულ მნიშვნელობას.

მოწყობილობის კარი ღიაა.

- ▶ დახურეთ მოწყობილობის კარი.

ჩადებული იქნა დიდი რაოდენობით საკვები პროდუქტები.

- ▶ ნუ გადააჭარბებთ გაყინვის შესაძლებლობას.
→ "გაყინვის სიმძლავრე", გვერდი 112

გაუმართაობა	მიზეზი და გაუმართაობის აღმოფხვრა
<p>ტემპერატურის განსაზღვრული მნიშვნელობა არ იყო მიღწეული.</p> <p>სრულად ავტომატური გალღობა აღარ მუშაობს.</p>	<p>საყინულე განყოფილების კარი გახსნილი იყო დიდი ხნის განმავლობაში. მართქლებელი (სიცივის გენერატორი) სისტემაში NoFrost ძლიერად არის ჩაყინული.</p> <p>მოთხოვნა: გაყინული პროდუქტი კარგად უნდა იყოს შეფუთული და შენახული ცივ ადგილას.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. გამორთეთ მოწყობილობა. → გვერდი 108 2. გამოაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან გამოაერთეთ მოწყობილობის ქსელის შტეკერი ან გამორთეთ უსაფრთხოების ყუთიდან შესაბამისი დამცავი. 3. მოწყობილობა მოაშორეთ კედელს. 4. მოწყობილობის კარი ღია დატოვეთ. ✓ დაახლოებით 20 წუთში გამდნარი წყალი დაიწყებს მოწყობილობის უკანა მხრიდან, აორთქლების უჯრიდან დინებას. → გამ. 27 5. ლანგარის გადავსების თავიდან აცილების მიზნით, გამდნარი წყალი ღრუბლის მეშვეობით გამშრალეთ. მართქლებელი გამდნარია, როდესაც ლანგარში წყალი შეწყვეტს დინებას. 6. მოწყობილობა შიგნიდან გაწმინდეთ. → გვერდი 115 7. განმეორებით ჩართეთ მოწყობილობა. → გვერდი 107
<p>ტემპერატურა მნიშვნელოვნად სცილდება დაყენებულ მაჩვენებელს.</p>	<p>შესაძლებელი სხვადასხვა მიზეზი არსებობდეს.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. გამორთეთ მოწყობილობა. → გვერდი 108 2. ჩართეთ მოწყობილობა 5 წუთის შემდეგ. → გვერდი 107 - თუ ტემპერატურა ზედმეტად თბილია, განმეორებით შეამოწმეთ ორი საათის შემდეგ. - თუ ტემპერატურა ზედმეტად ცივია, განმეორებით შეამოწმეთ მომდევნო დღეს.
<p>მოწყობილობის ზედაპირზე და თაროებზე წარმოიქმნება კონდენსატი.</p>	<p>წყალი, რომელიც თბილ და ნესტიან ჰაერშია, კონდენსირდება მოწყობილობის უფრო ცივ ზედაპირებზე.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ამოწმინდეთ წყალი რბილი მშრალი ტილოთი. 2. მაქსიმალურად მოკლე ხნით გააღეთ მოწყობილობა 3. ყურადღება მიაქციეთ, რომ მოწყობილობა ყოველთვის სწორად იყოს დახურული.

გაუმართაობა	მიზეზი და გაუმართაობის აღმოფხვრა
მოწყობილობა ღმუის, გამოსცემს ხმაურს, ბზუის, ბუყბუყებს, წკაპუნებს ან ბზარუნობს.	არ არის ხარვეზი. ძრავი მუშაობს, მაგ: მაგრილებელი აგრეგატი ან ვენტილატორი. მილებში მიედინება მაგრილებელი საშუალება. ირთვება ან ითიშება ძრავა, ჩამრთველი ან მაგნიტური სარქველი. ხორციელდება ავტომატური გაღობა. ჩარევა არ არის აუცილებელი.
მოწყობილობა ხმაურს გამოსცემს.	მოწყობილობა არათანაბრად არის განთავსებული. ▶ გაასწორეთ მოწყობილობა თარაზოთი ან ქანჩიანი ფეხებით.
	არა ცალკე მდგარი მოწყობილობა. ▶ დაიცავით მინიმალური მანძილი მოწყობილობისთვის.
	ცუდად არის დაყენებული აღჭურვილობა. ▶ შეამოწმეთ ჩანაცვლებადი აღჭურვილობა და ხელახლა ჩააყენეთ ისინი.
	ბოთლები ან რეზერვუარები ერთმანეთს ეხება. ▶ ბოთლები ან რეზერვუარები დააშორეთ ერთმანეთს.
	ჩართულია სუპერ-გაყინვა. ჩარევა არ არის აუცილებელი.

14.1 ელექტროენერჯის გათიშვა

ელექტროენერჯის მიწოდებაში ხარვეზების დროს მოწყობილობაში ტემპერატურა იმატებს, რაც ამცირებს შენახვის დროს და გაყინული პროდუქტების ხარისხს. ჩვენს ვებსაიტზე ინფორმაციაში თქვენი მოწყობილობის ტექნიკური მახასიათებლების შესახებ მითითებულია პროდუქტების შენახვის დრო გაყინულ მდგომარეობაში გაუმართაობის შემთხვევაში.

შენიშვნები

- ელექტროენერჯის გამორთვის დროს განხენით მოწყობილობა რაც შეიძლება იშვიათად და არ შედგათ შესანახად სხვა პროდუქტი.
- შეამოწმეთ პროდუქტის ხარისხი ელექტროენერჯის მიწოდების განახლების შემდეგ.
 - გადაყარეთ პროდუქტი, რომელიც გაღვდა და რომელთა ტემპერატურა შეადგენს 5 °C.
 - ოდნავ გაღობილი გაყინული პროდუქტი მოხარშეთ ან შეწვიოთ და მოიხმარეთ საკვებში ან ისევ გაყინეთ.

14.2 მოწყობილობის თვითდიაგნოსტიკის შესრულება

თუ თქვენი მოწყობილობა აღჭურვილია თვითდიაგნოსტიკის ფუნქციით, რომელიც გამოსახავს გაუმართაობას, რომლის აღმოფხვრა შეიძლება მომსახურების ცენტრის მეშვეობით.

1. გამორთეთ მოწყობილობა. → გვერდი 108

2. გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.

გამორთეთ ქსელის გაყვანილობის შტეკერი ან უსაფრთხოების ყუთიდან გამორთეთ მოწყობილობა.

3. ჩართეთ მოწყობილობა ელექტროქსელში განმეორებით 5 წუთში. → გვერდი 103
4. მოწყობილობის ჩართვა. → გვერდი 107
5. 2 წუთის განმავლობაში ჩართვის შემდეგ დააჭირეთ ^{freeszer} და ^{fridge} გეჭიროთ 3 წამის განმავლობაში, სანამ არ გაისმება ხმოვანი სიგნალი.
 - ✓ მოწყობილობის თვითდიაგნოსტიკა ჩართულია.
 - ✓ თუ მოწყობილობის თვითდიაგნოსტიკის დასრულების შემდეგ, გაიგებთ 2 ხმოვან სიგნალს, ხოლო ტემპერატურის დისპლეიზე გამოისახება განსაზღვრული მნიშვნელობა, თქვენი მოწყობილობა წესრიგშია. მოწყობილობა გადადის ჩვეულებრივ რეჟიმში.
 - ✓ თუ თვითდიაგნოსტიკის დასრულების შემდეგ ისმის 5 ხმოვანი სიგნალი, მიმართეთ მომსახურების ცენტრს.

15 შენახვა და უტილიზაცია

15.1 მოწყობილობის ექსპლუატაციიდან ამოღება

1. გამორთეთ მოწყობილობა. → გვერდი 108
2. გამოაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.

გამოაერთეთ ქსელის გაყვანილობის შტეკერი ან უსაფრთხოების ყუთიდან გამორთეთ მოწყობილობა.

3. გამოიღეთ სურსათი.
4. ასუფთავებთ მოწყობილობას.
→ გვერდი 115
5. შიდა სივრცის ვენტილაციის უზრუნველყოფისთვის, დატოვებთ მოწყობილობა ღია.

15.2 ძველი დანადგარების განკარგვა

გარემოს დაცვითი გადაგდებისას, შესაძლებელია ძვირფასი ნივთიერებების ხელახლა გამოყენება.

⚠ გაფრთხილება
ჯანმრთელობის დაზიანების საშიშროება!

ბავშვებს შეუძლიათ მოწყობილობაში ჩაკეტვა და თავის საფრთხეში ჩაგდება.

- ▶ ბავშვების შეძრომის თავიდან ასაცილებლად, თაროები და უჯრები არ გამოიღოთ დანადგარიდან.
- ▶ ბავშვები მოარიდეთ ძველ დანადგარებს.

⚠ გაფრთხილება
ხანძრის საშიშროება!

თუ მილები დაზიანებულია, შესაძლებელია აალებადი მაცივრის აგენტი და მავნე გაზები გამოდინდეს და აალებდეს.

- ▶ არ დააზიანოთ მაცივრის აგენტი მილები და იზოლაცია.
1. გამოსწიეთ ქსელის გაყვანილობის ქსელის შტეკერი.
 2. გათიშეთ ქსელის შეერთების კავშირი.
 3. მოწყობილობის ეკოლოგიურად უსაფრთხოდ განკარგვა.

განკარგვის მიმდინარე პროცესების შესახებ ინფორმაცია შეგიძლიათ მიიღოთ თქვენს მოვაჭრესთან ან რეგიონულ სამმართველოში.



ეს დანადგარი აღნიშნულია ელექტრო და ელექტრონიკის დანადგარების (ელექტრო ნარჩენები და ელექტრონიკის აღჭურვილობები WEEE) ევროპის 2012/19/EU რეგულაციების შესაბამისად. ევროპის ფარგლებში, ეს რეგულაციები იძლევა ძველი დანადგარების უკან დაბრუნებისა და შეფასების საშუალებას.

16 კლიენტთა მომსახურების სამსახური

გარანტიის ვადის და თქვენს ქვეყანაში მისი მოქმედების პირობების შესახებ დაწვრილებითი ინფორმაცია შეგიძლიათ მოითხოვოთ მომსახურების ცენტრში, თქვენს დისტრიბიუტორთან და ჩვენს ვებ-გვერდზე.

კლიენტთა მომსახურების სამსახურში დარეკვისას, თქვენ დაგჭირდებათ დანადგარის პარტიისა (E-Nr) და წარმოების ნომერი (FD).

კლიენტთა მომსახურების სამსახურის საკონტაქტო მონაცემები შეგიძლიათ იხილოთ

ka ტექნიკური მონაცემები

თანდართულ კლიენტთა მომსახურების სარჩევში ან ჩვენს ვებ-გვერდზე.

16.1 ნაწარმის არტიკული (E-Nr) და ქარხნული ნომერი (FD)

ნაწარმის არტიკული (E-Nr) და ქარხნული ნომერი (FD) შეგიძლიათ იხილოთ მანქანის კარზე მოთავსებულ პასპორტის დაფაზე.

→ გამ. 1/5

თქვენი დანადგარის მონაცემებისა და კლიენტთა მომსახურების ტელეფონის ნომრის სწრაფად მოსაძიებლად, შეგიძლიათ ისინი ჩაინიშნოთ.

17 ტექნიკური მონაცემები

მაგრილებელი საშუალება, სასარგებლო შემცველობა და სხვა ტექნიკური მონაცემები მითითებულია ტიპის აღწერილობაზე.

→ გამ. 1/5



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001273551 (021021)

pt, ro, az, ka